

La Voix de l'Est



L'ALLIANCE SYNDICALE DE LA CONSTRUCTION DÉBARQUE À GRANBY

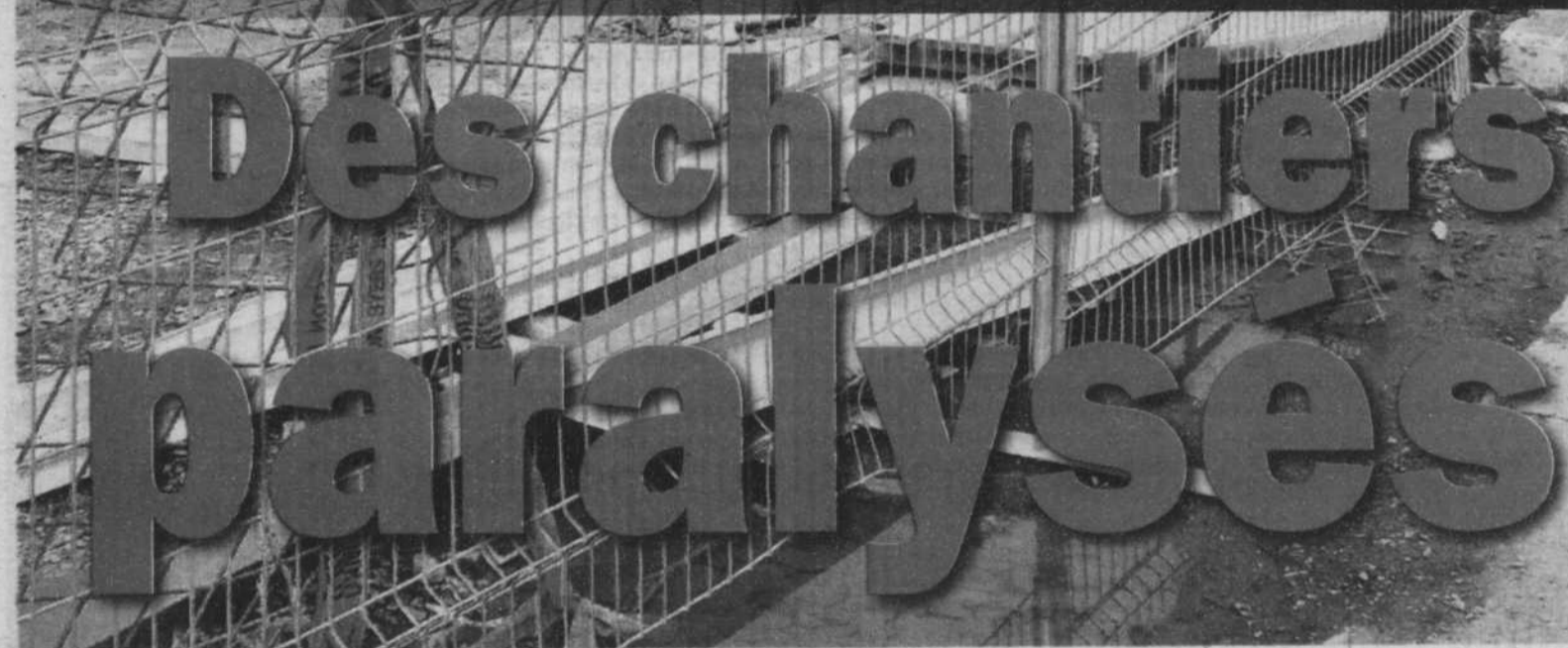
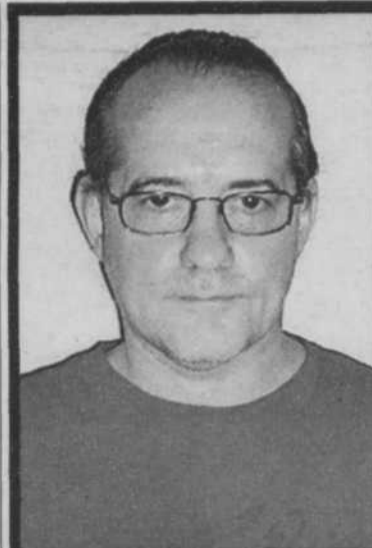


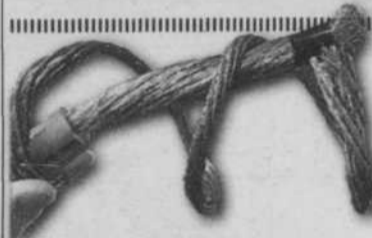
PHOTO ALAIN DION

Au moins cinq chantiers ont été paralysés à Granby, hier, après le passage de l'Alliance syndicale de la construction. Parmi les projets interrompus, on compte notamment ceux de l'aréna et de l'immeuble résidentiel haut de gamme L'Excellence, dans la rue Cabana. Et à moins d'une reprise des pourparlers, tout porte à croire qu'il y aura grève des travailleurs de la construction à compter de lundi partout en province. — À lire en pages 2 et 3.



PÉDOPHILIE
Gaétan Carrier n'est pas déclaré délinquant dangereux

>4



Méchant choc pour un voleur de cuivre

>4

Une quatrième glace au Verbe Divin ?

>5

ELIETTE JENNEAU
Agent immobilier affilié

Cellulaire: 450 531-8526

La référence pour une belle résidence

Sutton
Groupe Sutton - Avantage
Courtier immobilier agréé

www.suttonquebec.com

27

27

27

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
450 378-1212
601 Principale, Granby (voisin de la cantine Chez Ben)

2009 TOYOTA CAMRY



16 990\$
automatique, climatiseur, groupe électrique, 48 400 km

2006 VOLKS GOLF



7 490\$
5 vitesses, 76 100 km

2009 DODGE GR. CARAVAN



15 490\$
automatique, climatiseur, groupe électrique, «Stow'n go», 75 200 km

2006 MAZDA 6



11 990\$
familiale, V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, cuir, toit, 79 100 km

2007 VOLVO XC90



28 900\$
AWD, automatique, très équipé, cuir, 60-975 km

VERS UNE GRÈVE | DE LA CONSTRUCTION ?

« On s'en va vers un conflit »



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

L'Association de la construction du Québec et l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, représentant 80 % de l'activité globale, ont qualifié de « totalement inconcevables » les demandes syndicales, compte tenu de la particularité de chaque secteur d'activité. En réplique, l'Alliance syndicale de la construction est demeurée campée sur ses positions.

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — À moins d'une reprise des pourparlers en présence de la conciliatrice affectée au dossier et des progrès dans les négociations, tout porte à croire qu'il y aura grève des travailleurs de la construction à compter de lundi, paralysant l'ensemble des activités, y compris sur les chantiers routiers.

Hier, patrons et syndicats sont intervenus sur la place publique même si en conciliation, ils avaient été invités à s'abstenir de parler aux médias.

D'abord, à Montréal, deux associations patronales de l'industrie ont lancé un appel aux syndicats afin qu'ils fassent montre de « bon sens », estimant « injustifié » le recours à la grève de la part des 146 000 travailleurs de l'industrie.

L'Association de la construction du Québec (ACQ) et l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), représentant 80 % de l'activité globale, ont qualifié de « totalement inconcevables » les demandes syndicales, compte tenu de la particularité de chaque secteur d'activité.

Mais, en réplique un peu plus tard, l'Alliance syndicale de la construction a semblé demeurer campée sur ses positions tout en se disant prête à rencontrer les employeurs jour et nuit s'il le faut d'ici le 30 août pour conclure une entente.

œuvre » afin d'arriver à un règlement négocié pour éviter de recourir à la grève générale.

Mais elle a vivement déploré, par voie de communiqué, ne pas avoir eu une réponse de l'ACQ au sujet de l'offre de règlement global qu'elle a présentée aux employeurs mardi.

Cette offre, selon la partie syndicale, comprend notamment des propositions sur les salaires, les primes et les avantages sociaux.

Sur ce dernier point, l'Alliance syndicale se réjouit de l'accord obtenu sur les avantages sociaux. « C'est la preuve que des discussions franches sont le meilleur moyen de résoudre des différends. Les deux associations devraient s'en inspirer pour les clauses qui demeurent en suspens », ont indiqué les représentants de l'ensemble des ouvriers syndiqués dans le communiqué de presse.

Du côté patronal

Mais du côté patronal, on a tenu à mettre les pendules à l'heure.

Pour Éric Cherbaka, de l'APCHQ, les syndicats cherchent à uniformiser les conditions dans tous les secteurs de l'industrie (habitation, institutionnel, commercial et industriel) sans tenir compte des réalités de chacun.

Pour sa part, Lyne Marcoux, négociatrice en chef de l'ACQ, a invité l'Alliance syndicale à informer les travailleurs sur l'état des négociations

alors que, selon elle, des progrès majeurs ont été réalisés sur des points en litige.

« C'est réglé à 90 % dans les secteurs industriel, commercial et institutionnel. Des progrès importants ont été réalisés sur plusieurs points en litige et les salariés de la construction doivent savoir ce qui se dit à la table de négociation », a-t-elle martelé.

La partie patronale a tenu à souligner que, à son avis, de nombreux travailleurs ne veulent pas d'une grève. « Nous on veut une entente négociée. On envoie un dernier signal aux syndicats, un signal du bon sens », a ajouté celle qui négocie pour les employeurs.

Mais son collègue a toutefois reconnu qu'un conflit pointe à l'horizon.

« Si on ne se parle pas, inévitablement, on se dirige vers un conflit dès lundi », a-t-il dit.

En conséquence, il a rappelé les propos d'un dirigeant syndical. « Il avait dit que personne ne veut la grève et qu'il est dans l'intérêt de tous d'en arriver à une entente négociée », a repris M. Cherbaka.

« Tout le monde sera perdant advenant un conflit. Les entrepreneurs qui auront des retards, les gens qui attendent leur maison et même les travailleurs qui n'auront pas de revenus », a signalé le dirigeant de l'APCHQ.

Depuis la semaine dernière, des

dizaines de chantiers de construction se sont vidés un peu partout au Québec, à la suite de pression de dirigeants syndicaux.

À se sujet, M. Cherbaka a mentionné que des travailleurs n'ont pas eu le choix de quitter le chantier sur lequel ils travaillaient.

« Quand débarquent 40 ou 50 gars et que l'on t'ordonne de retourner à la maison, le salarié n'a pas le choix, alors qu'il a une famille et une maison à payer », a déploré le porte-parole patronal.

Le coordonnateur régional à la Centrale des syndicats démocratiques de Granby, Réjean Audy, estime que les ouvriers doivent être solidaires. « Il faut que le conseiller se présente sur les chantiers et qu'il leur fasse comprendre qu'on vit une négociation majeure, dit-il. Les travailleurs doivent être solidaires parce qu'il faut que ça avance. »

La date butoir du 30 août approche à grands pas. Si aucune entente n'intervient, une grève générale pourrait être déclenchée dans le secteur de la construction. Plus les jours passent, plus ce scénario devient plausible.

« Je crois, qu'à moins d'un miracle, on s'en va vers un conflit », estime M. Audy.

Malgré ces interventions, certains s'attendent à un retour à la table de négociations.

Avec la collaboration de Karine Blanchard



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le coordonnateur régional à la Centrale des syndicats démocratiques de Granby, Réjean Audy, estime que les ouvriers doivent être solidaires. « Il faut que le conseiller se présente sur les chantiers et qu'il leur fasse comprendre qu'on vit une négociation majeure, dit-il. Les travailleurs doivent être solidaires parce qu'il faut que ça avance. »

GRANBY

Au moins 5 chantiers interrompus



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdel'est.qc.ca

GRANBY — Au moins cinq chantiers de construction ont été fermés hier à Granby, dont celui de l'aréna, après une visite des membres de l'Alliance syndicale de la construction. Ces fermetures surviennent à quelques jours de la date butoir du possible déclenchement d'une grève générale.

Depuis quelques jours, des membres de l'Alliance syndicale « visitent » des chantiers de construction dans différentes régions de la province. Après leur passage, les travailleurs désertent l'endroit. Jusqu'ici, les chantiers de Granby avaient été épargnés.

Les représentants syndicaux sont finalement débarqués hier matin. Ils se sont notamment arrêtés à l'aréna, où se déroulent d'importants travaux d'agrandissement et de rénovation. En peu de temps, il ne restait plus aucun ouvrier sur le chantier.

Si aucune entente ne survient avant lundi. Si un tel scénario se concrétise, Richard Goulet estime que le projet prendra du retard. « C'est tout le monde qui va payer à ce moment-là, dit-il. Pour le bien de la communauté et de la société, il faut que ça se règle. »

Lors du passage de *La Voix de l'Est* en matinée sur le chantier d'agrandissement de l'entreprise Papersource dans le parc industriel, un ouvrier a fait savoir que le chantier s'appretait à fermer.

« Mon patron m'a appelé pour m'aviser que le chantier fermerait, donc je prends de l'avance en ramassant mes affaires. Et on n'est pas certains que ça va reprendre (aujourd'hui) », a-t-il indiqué, en ajoutant que la situation ne faisait pas son bonheur.

Secteur résidentiel

Les chantiers résidentiels n'ont pas été épargnés par la visite des membres de l'Alliance syndicale de la construction. L'important chantier du projet L'Excellence, dans la rue Cabana, a été stoppé après leur passage.

« Ils sont venus ici (hier) et ils étaient peut-être une douzaine de l'Alliance syndicale. Ils ont demandé aux travailleurs s'ils acceptaient de les appuyer dans leurs démarches », indique Claude Vaillancourt, surintendant du chantier pour la société de construction Gératek.

Dès l'arrivée des fiers-à-bras, il

« C'est davantage un préjudice pour les travailleurs. Je trouve ça regrettable pour mes hommes. »

— Le promoteur Michel Duchesneau

« L'aréna de Granby étant un important chantier, ça ne m'a pas nécessairement surpris, a indiqué le maire Richard Goulet. Ça fait partie des négociations, mais c'est malheureux parce que je suis persuadé que ça ne fait pas l'affaire de tous les travailleurs. »

Malgré cette pause imprévue, l'échéancier ne devrait pas être perturbé. « On pense pouvoir récupérer cette journée », a fait savoir Michel Pinault, directeur général à la Ville de Granby. Rappelons que les deux premières glaces doivent être prêtes le 1^{er} novembre.

L'Alliance syndicale de la construction menace toutefois d'avoir recours à la grève générale

a fait signe à sa quinzaine d'ouvriers d'arrêter de travailler. Certains travailleurs ont même discuté avec les membres de l'Alliance. « Il y a eu des échanges parce que certains ouvriers demandaient des explications et ça s'est bien passé. C'était très calme », ajoute-t-il.

L'arrêt de travail d'une journée sur le chantier ne devrait pas avoir trop de conséquences, mais plusieurs jours pourraient en provoquer davantage. « Pour l'échéancier, c'est toujours critique. Il ne faudrait pas qu'il y ait une grève pendant une semaine », estime le surintendant, qui doit livrer l'immeuble résidentiel haut de gamme de 98 logements pour la fin mai.

L'entreprise Les Habitations

Duchesneau a quant à elle vu non pas un, mais deux chantiers interrompus par la visite de l'Alliance syndicale: Montée des Seigneurs et Faubourg du Séminaire.

Le propriétaire, Michel Duchesneau, s'était préparé à cette situation en donnant la directive à ses

employés de ne pas avoir recours à la confrontation. Lorsque les représentants syndicaux sont débarqués et ont dit aux ouvriers de quitter le chantier, ils ont acquiescé.

L'employeur affirme que la fermeture du chantier n'a pas d'impact sur son entreprise. M. Duchesneau

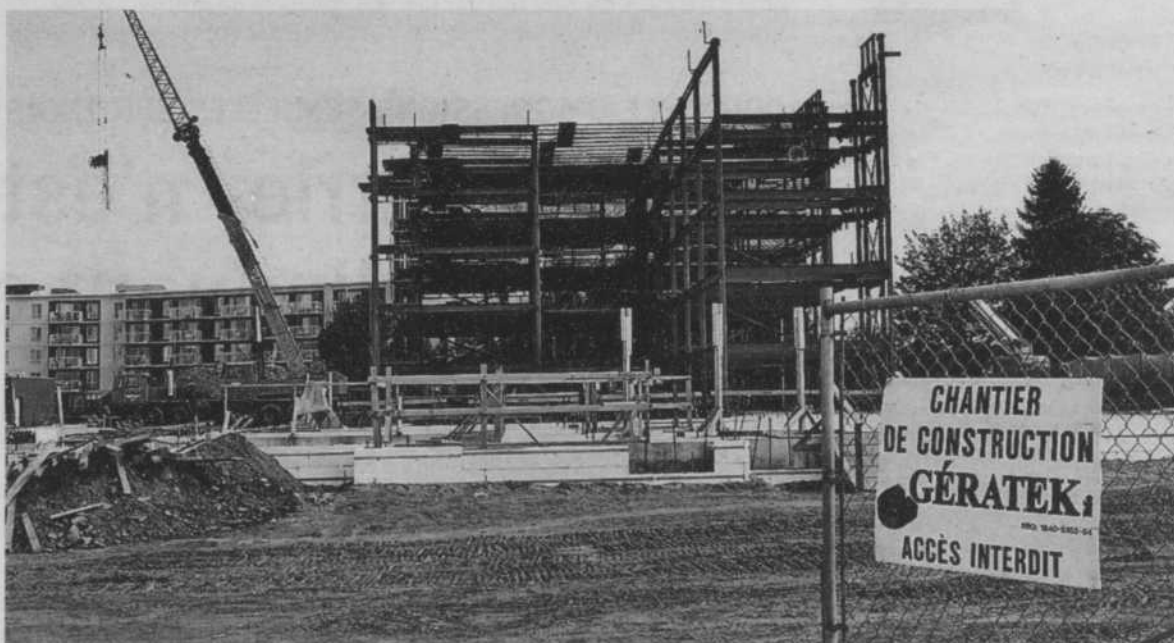
estime plutôt que ses ouvriers sont les plus pénalisés. « C'est davantage un préjudice pour les travailleurs, dit-il. Je trouve ça regrettable pour mes hommes. »

Les ouvriers devraient être de retour sur les chantiers aujourd'hui.



PHOTOS ALAIN DION

Les représentants syndicaux sont débarqués hier matin. Ils se sont notamment arrêtés à l'aréna, où se déroulent d'importants travaux d'agrandissement et de rénovation. En peu de temps, il ne restait plus aucun ouvrier sur le chantier.



Les chantiers résidentiels n'ont pas été épargnés par la visite des membres de l'Alliance syndicale de la construction. Les travaux au chantier L'Excellence, dans la rue Cabana, ont été stoppés après leur passage.

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

LE
VENTE DE FIN D'ANNÉE
\$
Honda

24 700 \$ POUS + 1 500 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100 \$ A/C
RABAIS DE 3 500 \$
22 940 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ACCORD BERLINE LX 2010 À L'ACHAT



CR-V LX DX 2010 À L'ACHAT

deragon
Honda

27 980 \$
36 290 \$ POUS + 1 500 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100 \$ TAXE A/C
RABAIS DE 3 000 \$
24 980 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



441, rue Principale, Cowansville - 450 266-0101
www.deragonhonda.com

27

27

27

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Dégagement le matin.
Max. 21 Min. 10



DEMAIN

Alternance de soleil
et de nuages.
Max. 26 Min. 11



Jules Demers
JULES DEMERS
MERCERIE
FEMMES ET HOMMES

NOUVELLE ADRESSE :
328 Principale

Voir en page 11

SOMMAIRE

Arts et culture 7
Économie 19
Horoscope 16
Jeux 18
Nécrologie 22-23
Opinion 12
Petites annonces 20
Sports 24
Votre été en photos 8

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 6
POUR NOUS JOINDRE**

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Abonnement et livraison 375-4555, option 2
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P
TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195
INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seuls la
Presses Canadiennes est autorisée à diffuser ses informations.



Un don d'espoir pour la vie
1 877 288-7441
ArmeeduSalut.ca

Actualité

TENTATIVE DE VOL DE CUIVRE

Le suspect électrocuté et brûlé

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La témérité des voleurs de cuivre peut entraîner de lourdes conséquences. Un homme de 49 ans a été électrocuté en tentant de s'emparer des pièces de métal sur les installations de la Coop Excel de Granby. Il repose dans un état critique à l'hôpital.

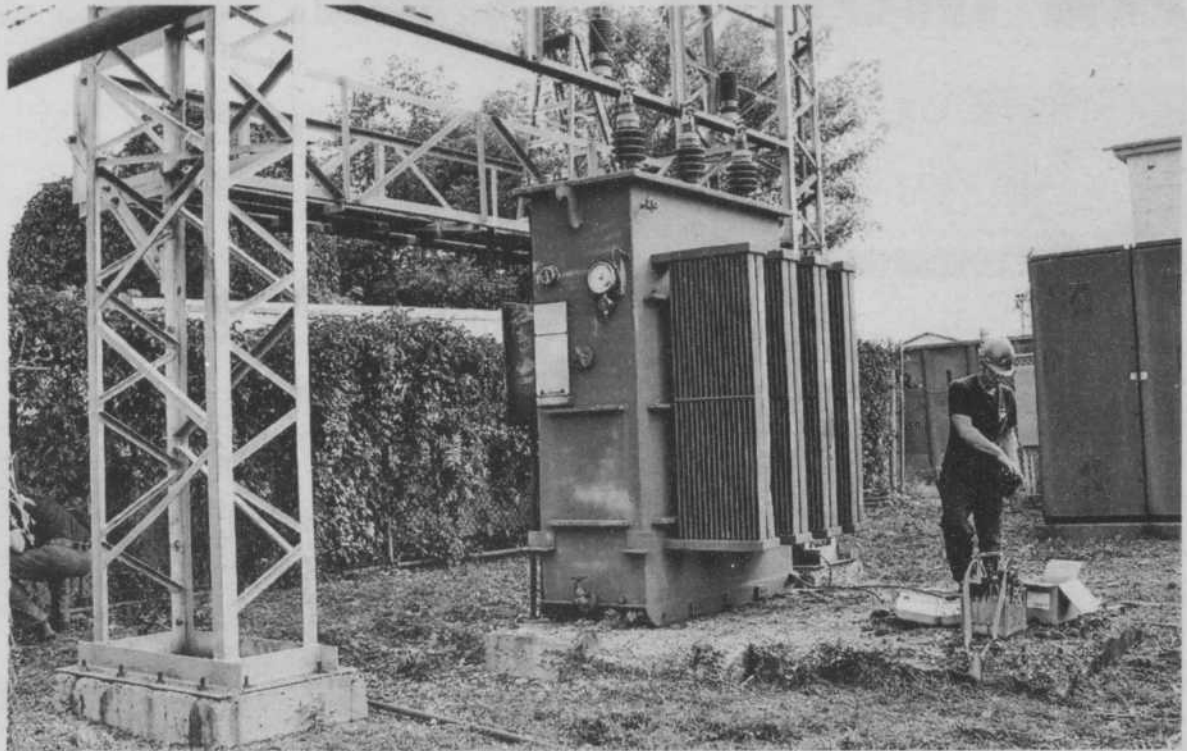
Un citoyen de la rue Sainte-Thérèse a alerté les secouristes après avoir vu une boule de feu à la centrale électrique de la coopérative agricole, vers 4h, dans la nuit de mercredi à hier.

En arrivant sur place, les intervenants ont découvert l'homme qui souffrait de graves brûlures. Il a été soigné par les ambulanciers qui l'ont transporté à l'hôpital de Granby. En raison de la gravité de ses blessures, il a été transféré au Centre des grands brûlés de l'Hôtel-Dieu de Montréal où il était toujours dans un état critique, hier.

L'homme s'était introduit sur la propriété en franchissant une première clôture qui protège tout le site. Pour arriver aux installations électriques, il a dû en traverser une deuxième, qui elle est équipée de fils de fer barbelés.

La victime a ensuite coupé les fils de mise en terre autour de la structure. «Il a défilé les ground aux quatre coins», a expliqué Denis Desroches, contremaître de la meunerie de la Coop Excel, hier matin, lors du passage de *La Voix de l'Est*.

L'homme est ensuite monté dans la structure et c'est à ce moment qu'il aurait été électrocuté par les installations de 25 000 volts. Il aurait



Un homme de 49 ans repose dans un état critique après une tentative de vol de cuivre sur les installations électriques de la Coop Excel, à Granby.

PHOTO ALAIN DION

d'ailleurs été projeté au sol après avoir reçu la décharge électrique.

Une trace de botte était d'ailleurs visible sur la plate-forme et des bouts de vêtements calcinés jonchaient le sol. Ces signes démontrent la gravité des blessures subies par la victime.

Très en demande

Le cuivre est une matière fort convoitée... par les voleurs. En juin, des dizaines de milliers de dollars en cuivre ont été volés chez Circuit

Foil de Granby. Les voyous ont ligoté l'agent de sécurité avant de s'emparer de feuilles et de bobines de cuivre.

Quelques semaines plus tôt, en mai, des employés d'Hydro-Québec ont signalé aux policiers que des fils de cuivre d'une valeur de 4000 \$ avaient été dérobés à même les poteaux électriques, à Sainte-Christine.

La valeur du cuivre sur le marché peut être alléchante pour les voleurs. La quantité joue aussi dans la balance. «J'ai demandé aux

électriciens et pour la quantité de cuivre qu'il y avait, ça représentait environ 70 \$», explique Denis Desroches, qui croit que la victime était peut-être accompagnée d'un complice puisque des fils étaient manquants, hier matin.

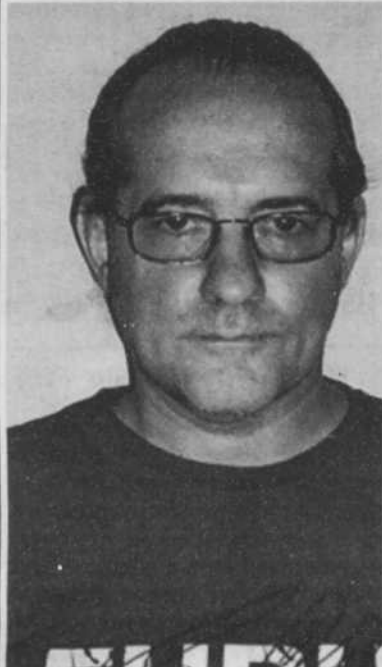
La tentative de vol de cuivre a privé la Coop Excel d'électricité pendant plusieurs heures, hier. Seules les opérations de la quincaillerie ont pu se poursuivre grâce à une génératrice tandis que celles de la meunerie ont été stoppées.

COUPABLE D'AGRESSIONS SEXUELLES SUR TROIS MINEURS

Gaétan Carrier n'est pas déclaré délinquant dangereux

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca



Gaétan Carrier, qui est toujours détenu, sera de retour en cour le 17 septembre prochain pour connaître sa sentence.

SAINT-HYACINTHE — La requête visant à faire déclarer délinquant dangereux Gaétan Carrier, un professeur de boxe chinoise qui a lui-même reconnu avoir agressé sexuellement trois de ses élèves d'âge mineur, a été rejetée, hier, au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Bien que Carrier soit un récidiviste en matière d'agressions sexuelles sur des mineurs, le juge Denis Noël n'a pas cédé aux arguments de la poursuite, qui alléguait qu'il représentait toujours un danger en raison d'un trop grand risque de récidive.

La procureure de la Couronne Caroline Fontaine, visiblement déçue de la décision, a préféré ne pas émettre de commentaire.

Rappelons que Gaétan Carrier avait admis en 2008, avoir agressé sexuellement deux jeunes qui

fréquentaient son école de boxe de Saint-Dominique. Il avait aussi reconnu avoir agressé un autre mineur entre 1972 et 1982, cette fois du côté de Sherbrooke.

Il avait aussi déjà été condamné à trois ans de réclusion, en 2000, pour d'autres agressions commises sur cinq élèves, entre 1985 et 1987, dans son école de boxe de Sherbrooke.

Gaétan Carrier, qui est toujours détenu, sera de retour en cour le 17 septembre prochain pour connaître sa sentence.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Visiblement déçue de la décision, la procureure de la Couronne, Caroline Fontaine, a préféré ne pas émettre de commentaire.

EN BREF

Des plants de pot... dans le jardin

BROMONT (KB) — Les policiers de Bromont ont saisi hier des plants de cannabis qui poussaient dans un jardin situé derrière une propriété de la rue Brousseau, dans le secteur

Adamsville. Après une surveillance de l'endroit, les agents ont pu apercevoir les plants et obtenir un mandat de perquisition. Environ 30 plants ont été saisis. Un suspect âgé d'environ 40 ans a été arrêté sur les lieux. Il a été remis en liberté et devra comparaître à une date ultérieure.



PHOTO ALAIN DION

L'école secondaire du Verbe Divin pourrait-elle accueillir la quatrième glace sur le territoire de la ville de Granby? Le projet est dans l'air, confirme le directeur général, Jean Striganuk.

Un aréna au Verbe Divin ?



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'école secondaire du Verbe Divin pourrait-elle accueillir un aréna, ce qui porterait le nombre de glaces à quatre sur le territoire de la ville de Granby? Le projet, mis de l'avant par des investisseurs privés, est dans l'air, a confirmé hier le directeur général de l'établissement d'enseignement privé, Jean Striganuk.

Difficile toutefois d'obtenir des informations sur ce projet pour le moment. « Nous ne sommes pas assez avancés », a laissé savoir M. Striganuk. Chose certaine, dit-il, « l'objectif de l'école, c'est d'avoir des projets ». « Et nous ne sommes fermés à aucune idée », ajoute-t-il.

L'idée d'avoir une patinoire à l'école serait d'autant plus pertinente que le Verbe Divin offre le profil de sports-élite hockey et, pour la première fois cette année, le programme de sports-études hockey.

Ce dernier programme, associé à Hockey Québec, fait en sorte que le Verbe Divin est la seule école de la région à offrir le bantam AA. « L'équipe bantam AA de l'Avalanche devient celle de l'école secondaire du Verbe Divin », dit M. Striganuk. Au total, ce sont environ 65 jeunes, dont près de 25 pour le sports-études, qui mangeront littéralement du hockey durant l'année scolaire.

Multisports ?

Avec un pareil projet dans l'air, la machine à rumeurs n'a pas tardé à se mettre en marche. À l'origine, *La Voix de l'Est* avait eu vent de l'aménagement d'un complexe multisports, offrant également une surface pour le soccer intérieur. Ce qui semble toutefois peu probable, selon M. Striganuk.

« Nous n'avons peut-être pas besoin d'un terrain de soccer intérieur. Nous avons déjà un beau terrain à l'extérieur et un très grand gymnase qui nous permet de jouer à l'intérieur », dit-il.

M. Striganuk dit aussi être conscient qu'il y a déjà un projet pour l'aménagement d'un complexe de soccer intérieur actuellement en marche, mais sur le terrain du

Collège Mont-Sacré-Cœur. « On aurait aimé participer à ce projet, mais sur un terrain neutre », dit-il.

Quatrième glace

Selon Jean Striganuk, l'école secondaire du Verbe Divin a par ailleurs l'espace nécessaire pour accueillir une nouvelle infrastructure, du genre aréna. Et le financement? « Nous avons possiblement des investisseurs », avance le directeur général. « Il faut maintenant analyser le tout. On parle plus de moyen terme », dit-il.

Si ce projet devait voir le jour, la ville de Granby aurait ainsi quatre glaces sur son territoire; un scénario que plusieurs privilégiaient le printemps dernier alors que le débat entourant le projet d'agrandissement de l'aréna Léonard-Grondin et l'ajout d'une glace faisait rage.

« Les besoins de la ville seront largement comblés à court et moyen terme avec les trois glaces. S'ils (la direction du Verbe Divin) pensent que la rentabilité est là, nous sommes bien contents qu'il y ait un projet privé d'investissement dans la municipalité », a commenté hier le maire de Granby, Richard Goulet.

Cette augmentation des naissances se traduit même par des demandes d'agrandissement d'écoles à certains endroits. Dans les régions rurales, les impacts de cette diminution de clientèle seraient aussi moins importants.

Ces fluctuations ne sont toutefois pas sans conséquences et se reflètent sur le renouvellement de quelques contrats. M^{me} Bouchard maintient néanmoins qu'en raison des prévisions à la hausse pour les prochaines années, la situation reviendra à la normale.

Ainsi, ce n'est pas tant la fréquentation qui inquiète la FCSQ que les

questions du financement et de la persévérance scolaire.

Josée Bouchard se dit également préoccupée par le décrochage, particulièrement pour les jeunes qui ont fait l'expérience des emplois d'été. Elle craint que certains optent pour prolonger leur travail au détriment de la poursuite de leurs études.

La fédération a lancé un appel aux employeurs qui a porté fruits. À titre d'exemple, la Fédération des chambres de commerce du Québec a lancé un appel à ses membres pour qu'ils limitent le nombre d'heures de travail des étudiants.

EN BREF

Les jeunes moins nombreux à fréquenter l'école

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les jeunes sont moins nombreux cette année à reprendre le chemin de l'école, mais la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) minimise cette décroissance.

La présidente, Josée Bouchard, confirme que la rentrée 2010 accuse un recul du nombre d'élèves, mais ce déclin, selon elle, risque d'être rapidement repris en raison du baby-boom des dernières années.

EN BREF

Line Beauchamp s'attaque aux élèves en difficulté

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Nommée depuis à peine 10 jours à la tête du ministère de l'Éducation, Line Beauchamp avoue ne pas savoir si elle serait « capable d'être prof ». Mais elle compte s'approprier les dossiers

du monde scolaire et s'attaquer à sa priorité : l'intégration des élèves en difficulté dans les classes.

M^{me} Beauchamp a confirmé que sa première mission en tant que ministre sera de régler la question de l'intégration des élèves en difficulté dans les classes ordinaires. « Ça devient ma priorité », dit-elle.

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Tony Van Doorn
Courtier immobilier

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

KARATÉ-DO

« Nous enseignons les manières d'abord »

Sylvain Lagacé

vous attend avec son équipe d'experts

Centre
Shin
Karaté
S. Lagacé
空手道



Compétence,
vision, valeurs

Aussi :

- Tai chi
- Stretching
- Yoga
- Conférences



Introduction au
karaté 4,5,6 ans

Un karaté simple, efficace, réaliste et sécuritaire

Portes ouvertes et inscriptions :
7 et 8 septembre de 17 h à 20 h,
195-2, boul. Montcalm, Granby

419371
450 378-4686

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-08-26

Journal Payé! 05 08 16 24 25 34 36 compl.

Banco 02 06 11 12 13 21 26 28 29 30 38 45 47 55 56 57 60 65 66 70

Quotidien 3 948

Triplex 03 06 10 20 24

Astro Jour - Mois - Année - Signe 09 NOVEMBRE 83 VERSEAU

Extra 3711368

Résultats des tirages du : 2010-08-25

649 05 08 20 15 compl. 26 31 36

Québec 01 18 22 45 compl. 23 27 46

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	3 068 766,40 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$
5/6+c 2	109 598,80 \$	5/6+c 0	75 000,00 \$
5/6 94	1 926,30 \$	5/6 9	750,00 \$
4/6 5 846	58,70 \$	4/6 591	75,00 \$
3/6 107 108	10,00 \$	3/6 11 649	10,00 \$
2/6+c 75 891	5,00 \$	2/6+c 7 267	5,00 \$
Ventes totales :	11 197 164 \$	Ventes totales :	656 609,00 \$

Gros lot prochain tirage (approx.) : 7 000 000 \$

Extra 0873426

Québec À GAGNER, 200 FORFAITS POUR DÉCOUVRIR QUÉBEC!*

*POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ LOTOQUEBEC.COM/DECOUVREZQUEBEC

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

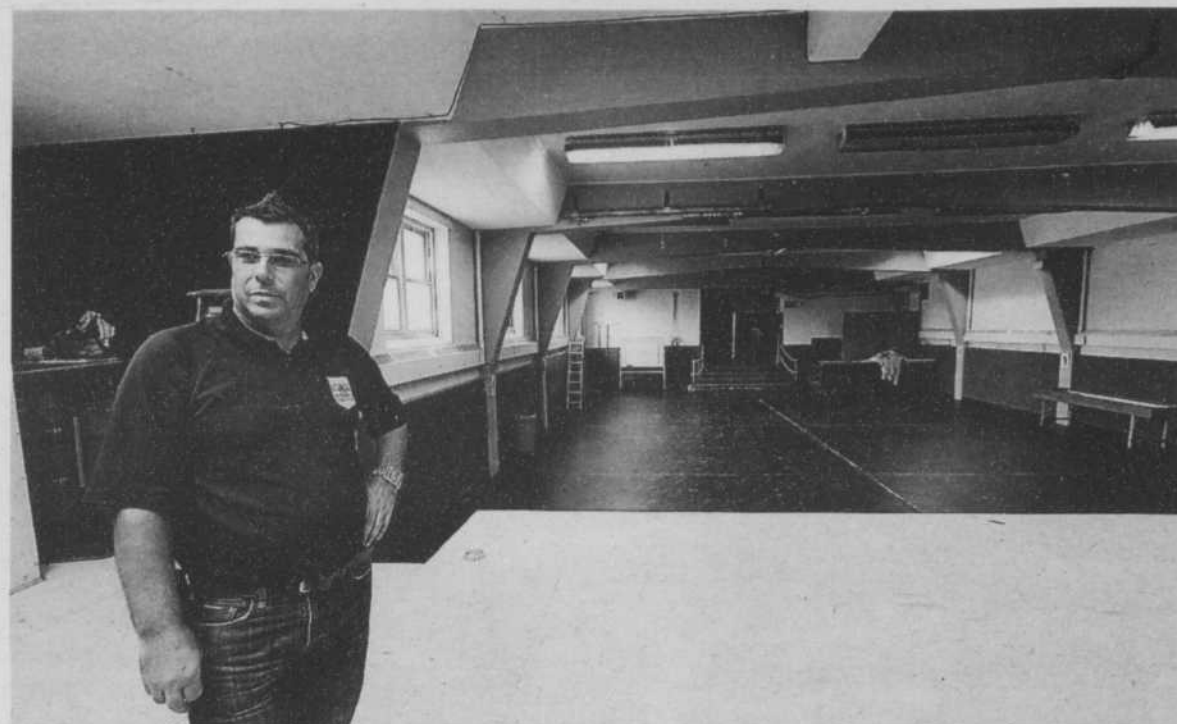


PHOTO ALAIN DION

Les étudiants de l'école secondaire du Verbe Divin pourront profiter d'un nouvel auditorium. Ayant lui-même une formation en arts dramatiques, le directeur général, Jean Striganuk, s'est amusé à prévoir l'aménagement des lieux.

cinéma Élysée ★★★★★

Horaires du 27 août au 2 septembre 2010

PRENEURS (13+VIOL.) Tous les jours : 12h30, 14h45, 17h, 19h15 et 21h30	LES SACRIFIÉS (13+ VIOL.) Tous les jours : 13h, 15h15, 17h15, 19h30 et 21h40
Y'EN AURA PAS DE FACILE (G) Tous les jours : 13h, 15h15, 17h30, 19h40 et 21h45	MANGE PRIE AIME (G) Tous les jours : 13h25, 16h20, 19h et 21h40
CINÉ BOUT-CHOIX - VENDREDI 13 h	
MORDS-MOI SANS HÉSITATION (GDJE) Tous les jours : 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20	DANSEZ DANS LES RUES 3 3D (G) Tous les jours : 12h30, 14h45, 17h, 19h15 et 21h30
PIRANHA EN 3D v.f. (16+HOR.+ÉRO.) Tous les jours : 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15	FILIÈRE 13 (G) Tous les jours : 13h et 21h40
L'ÉCHANGE (G) Tous les jours : 13h, 15h10, 17h20 et 19h30	

Un auditorium de 200 places aménagé dans un gymnase

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les étudiants de l'école secondaire du Verbe Divin à Granby auront accès à un tout nouvel auditorium cette année. Le projet se réalisera toutefois sur deux ans, de sorte qu'il ne sera complété qu'en septembre 2011, a expliqué hier le directeur général de l'école, Jean Striganuk.

Transformation extrême : c'est dans un ancien gymnase que le nouvel auditorium de 200, 250 places, est aménagé. « La scène est déjà construite. On est en train de terminer les loges et le costumier. Il nous restera le revêtement de scène à installer vers la fin septembre, de même que les sièges et les rideaux. L'auditorium pourra être utilisé dès cette année », dit M. Striganuk.

Selon lui, la phase deux des travaux permettra de revoir l'électricité, l'éclairage et la régie de la salle. Au total, tout cela entraînera un investissement de plus de 100 000 \$; une facture assumée par l'école du Verbe Divin et la Fondation de l'établissement d'enseignement privé.

Auparavant, l'école secondaire n'avait pas d'auditorium digne de ce nom. « On avait une scène mobile. C'était vraiment de base. Ça nous dépannait. On aura maintenant une très grande scène permanente. Il y aura même des trappes dans le plancher pour faire sortir les comédiens », lance Jean Striganuk, qui a une formation en arts dramatiques. Il s'est d'ailleurs beaucoup amusé à prévoir lui-même l'aménagement des lieux.

L'endroit, dont une partie des sièges sera mobile pour permettre une plus grande polyvalence de la salle, pourra être utilisé par les étudiants en théâtre ou en danse. L'écran multimédia permettra aussi la présentation de conférences et de films. La direction est également ouverte à louer l'auditorium aux particuliers ou groupes qui souhaiteraient y présenter des spectacles.

Nouvelles infrastructures

Il y a deux ans, l'école secondaire du Verbe Divin avait aménagé un nouveau gymnase et un terrain de soccer extérieur. Dans la foulée, quatre laboratoires de sciences, un

laboratoire d'informatique et deux ateliers d'arts avaient aussi bénéficié de ce vent de renouveau, qui a entraîné un investissement d'un million \$. « Tout ça va avec le plan triennal qu'on s'était donné pour refaire nos infrastructures », note le directeur général.

Cette année, 11 des 20 classes de l'école ont été dotées de tableaux interactifs, sorte d'écrans tactiles grands formats reliés à des ordinateurs. Les neuf tableaux manquants seront installés l'an prochain.

Également, la salle de musculation, attenante au gymnase, sera refaite en deux phases. Les travaux débiteront cette année. La salle sera utilisée, entre autres par les étudiants des profils de sports-élite et sports-études en hockey.

Selon Jean Striganuk, la population étudiante est légèrement en hausse au Verbe Divin. Cette année, 495 étudiants franchiront les portes de l'établissement à la rentrée. Les prévisions laissent croire qu'ils pourraient être 510 à le faire pour l'année scolaire 2011-2012. L'école serait ainsi remplie à sa pleine capacité.

EN BREF

Michel Montignac n'est plus

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Les funérailles de l'auteur et homme d'affaires français Michel Montignac, spécialiste de la diététique, ont été célébrées dans l'intimité hier matin, en France. Il est décédé dimanche d'une longue maladie dont on n'a pas précisé la nature. Il avait 66 ans.

Michel Montignac a connu beaucoup de succès avec ses techniques d'amaigrissement à la fin des années 90. Son livre *Je mange donc je maigris* s'est vendu à plus de 16 millions d'exemplaires dans le monde, selon les données

du Groupe Montignac, né de ce succès.

Au Québec, des centres d'amaigrissement prônant la méthode Montignac ont aussi connu du succès à la même époque, mais ils ont fermé leurs portes en 2000 en raison de sérieuses difficultés financières.

Dans les jours qui ont suivi le décès de Michel Montignac, sa famille a préféré ne pas rendre la chose publique. Les médias français qui ont annoncé la nouvelle hier citaient la mairie de son lieu de résidence.

Le Groupe Montignac a finalement confirmé la mort de son fondateur plus tard dans la journée d'hier, après

les obsèques et alors que la nouvelle avait déjà fait le tour des médias. Aucun détail sur la maladie de Michel Montignac n'a été divulgué. En plus de promettre une perte de poids, la méthode Montignac prétend aussi avoir divers effets bénéfiques sur la santé cardiovasculaire, le diabète et la tension artérielle.

Le groupe devra toutefois rapidement revoir sa stratégie marketing, qui tourne autour de l'homme. Hier encore, les clients du programme recevaient des messages signés Michel Montignac, plusieurs jours après sa mort. La fille du fondateur, Sybille Montignac, poursuivra l'œuvre de son père.

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

Services financiers

Granby | Waterloo
Valcourt | Knowlton | La Prairie

Philippe Leblanc Hamel
Représentant en épargne et crédit

450 539-0384
1 800 361-7408

CRYSTAL WATERS AU CENTRAL

Une diva débarque en ville!



MICHEL TASSE
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Ça fait déjà quelques semaines que le Central, ce nouveau bar rencontre situé rue Principale, annonce la venue de Crystal Waters dans le cadre de son ouverture officielle, qui aura lieu ce soir.

Crystal qui? Bon, peut-être faut-il suivre l'actualité musicale de près pour savoir exactement de qui on parle, mais sachez que madame Waters est une grande de la *dance music* à travers le monde. Et on n'exagère même pas.

La *toune Gypsy Woman (She's Homeless)*, vous connaissez? Si le titre ne vous rappelle rien, le fameux *La da dee la dee da* vous sonne assurément une cloche.

En 1991, *Gypsy Woman* avait atteint la huitième place du *Billboard Hot 100* et s'était retrouvée au numéro deux du palmarès britannique.

Trois ans plus tard, la pièce *100% Pure Love* se hissait au numéro 11 du *Billboard*.

Au total, Crystal Waters a obtenu sept numéros un dans la catégorie *dance* aux États-Unis, le dernier datant de 2003 (*My Time*). Impressionnant, vous avouerez.

Elle a enfin été en nomination trois fois aux American Music Awards.

Au cours des dernières années, Waters, qui est maintenant âgée de 45 ans, a surtout collaboré avec les meilleurs DJ du monde. Son dernier album remonte à 2001.

Avec Sylvain Lachapelle

Crystal Waters passe le plus gros de son temps à faire la tournée des plus gros clubs à travers le monde. Pourquoi Granby? Pas compliqué, parce que l'ex-Granbyen Sylvain Lachapelle est son représentant au Canada.

«Les gens du Central voulaient un



PHOTO LA CHAPELLE RECORDS

Crystal Waters interprétera trois de ses plus grands succès au nouveau Central.

gros nom pour leur ouverture officielle et j'ai immédiatement pensé à Crystal, explique l'agent d'artistes et producteur. Difficile de trouver plus gros nom qu'elle dans le monde du *dance*».

Sylvain Lachapelle va cueillir Crystal Waters à l'Aéroport Montréal-Trudeau ce soir et il va l'amener directement à Granby. L'Américaine de Washington, qui arrivera de la maison, montera sur la scène du Central, l'ancien City Night Club, vers minuit. Elle interprétera trois chansons.

«Ça fait une dizaine d'années qu'on travaille ensemble, reprend celui qui représente aussi Samantha Fox au Canada. C'est une diva, une femme qui aime les grands restaurants et les beaux hôtels. Mais elle est super sympathique et je l'adore!»

La diva dormira en ville ce soir. Puis, elle chantera au Parking, un club de la rue Amherst de Montréal, demain soir. Et ce sera retour à Washington.

«Elle donne une bonne centaine de prestations par année, dit encore Sylvain Lachapelle. En 2008, elle a fait une tournée à guichets fermés qui l'a mené au Mexique, en Égypte, en Angleterre, en Allemagne et en Russie. Elle marche encore très fort.»

Et on l'attend ce soir.

EN BREF

Le 12^e Bromont en art

BROMONT (MT) — Le 12^e Bromont en Art, qui accueillera pas moins de 90 artistes en provenance de partout au Québec, des Maritimes, de l'Ontario et même de la France, s'ouvre ce matin rue Shefford. Les amateurs de beau seront servis à souhait puisque le Parcours du patrimoine sera couvert d'un bout à l'autre cette année. Une trentaine d'œuvres géantes seront aussi exposées sous un grand chapiteau. Le symposium se poursuivra jusqu'à dimanche, 18 h.

Wyclef Jean chante son désaccord envers Haïti

PORT-AU-PRINCE (ASSOCIATED PRESS) — Le musicien hip-hop Wyclef Jean a créé une nouvelle chanson dans laquelle il s'en prend aux autorités haïtiennes pour avoir rejeté sa candidature à l'élection présidentielle. L'artiste de 40 ans a publié sa dernière création sur son blogue et il en faisait la promotion hier par l'intermédiaire de Twitter. La chanson est intitulée *Prison for the CEP* (Commission électorale provisoire).

La Voix de l'Est félicite

cyberpresse.ca

Publireportage

LE CENTRE DE LIQUIDATION
PERMANENT KÉMIKA POUR
SON OUVERTURE!

Situé aux Halles de Granby, le centre de liquidation permanent Kémika vous propose des mobiliers de salon en cuir italien, brésilien et recyclé. «Que vous soyez à la recherche d'un fauteuil, d'une causeuse, d'un sofa ou même de mobiliers modulaires, nous avons en magasin une grande diversité de modèles pour tous les goûts. De plus, tous nos modèles inclinables sont équipés de mécanismes garantis à vie», expliquent les copropriétaires, Kathy Provencher et Michel Chicoine.

Chez Kémika, vous trouverez également quelques modèles de mobilier en tissu, plusieurs bergères ainsi qu'un grand choix de chaises sur billes fabriquées au Québec. Offertes en tissu ou en cuir, venez en faire l'essai sur place. «Il est aussi possible de faire fabriquer sur mesure votre propre chaise sur billes selon le choix de matériel que vous sélectionnerez parmi nos échantillons», poursuivent les propriétaires.

Dessinés par un designer québécois, les meubles offerts chez Kémika sont majoritairement des échantillons ou proviennent de surplus d'inventaire. Le service de livraison rapide, disponible même en soirée, est assuré par la compagnie GMCI Express.



KÉMIKA

Heures d'ouverture :
Mardi et mercredi : de 10 h à 17 h
Jeudi et vendredi : de 10 h à 21 h
Samedi : de 10 h à 17 h
Dimanche : midi à 17 h

**AUX HALLES
DE GRANBY**

739 PRINCIPALE, GRANBY
450 305-1235 • 450 305-1027

Ouverture Officielle

LE
CENTRAL
BAR - RENCONTRE

Le seul et unique bar-rencontre en région!

VENDREDI 27 AOÛT 2010
ARTISTE INTERNATIONALE INVITÉE:
CRYSTAL WATERS

PRESTATION LIVE

- DESTINATION CALABRIA
- 100% PURE LOVE
- GYPSY WOMEN
- ET PLUS...

VENEZ RENCONTRER
LA DIVA AMÉRICAINE!

VISIONNEZ LE VIDEO DE CRYSTAL WATERS SUR:
www.lecentralbarrencontre.com

L'endroit par excellence pour s'amuser et danser
avec les meilleurs hits de 80 à aujourd'hui

- DJ KINGSIZE (LOVERS MTL)
- BIENVENUE AUX 21 ANS ET PLUS

LECENTRALBARRENCONTRE.COM 800 PRINCIPALE CENTRE-VILLE GRANBY

ATTENTION MESDAMES!

LES VENDREDI ET SAMEDI LE PATRON
VOUS REÇOIT DE 21H À MINUIT
ET SANS AUCUNS FRAIS D'ADMISSION

SAMEDI 28 AOÛT 2010
PARTY DISCO

LE TOP 100 DU MEILLEUR DISCO!

**ARRIVEZ
COSTUMÉ!**
LE STAFF SERA COSTUMÉ



Votre été en photos

MÉLIE BOISSEAU-RONDEAU, COLLABORATION SPÉCIALE • photoreporter@lavoixdelest.qc.ca



Sur une plage près de chez vous

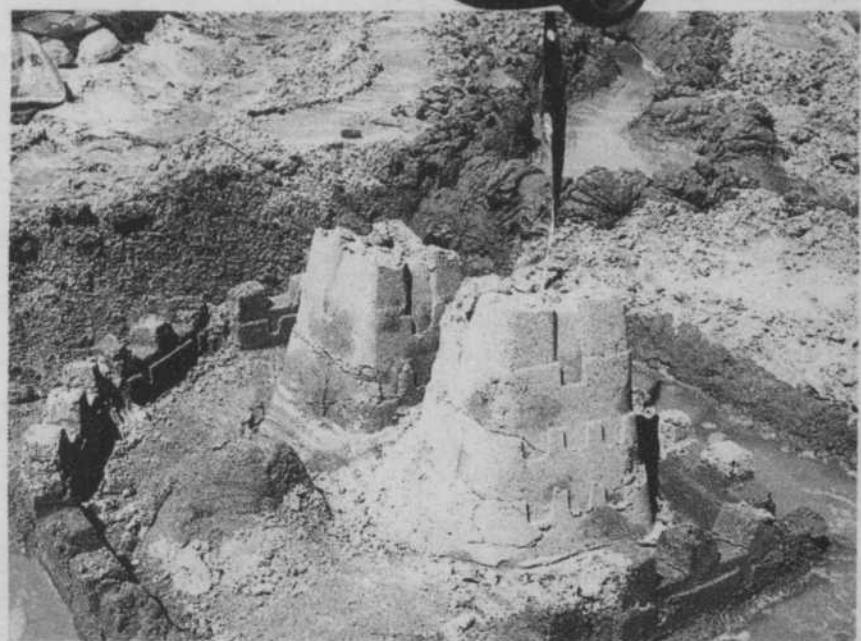
C'est avec un brin de nostalgie que je me suis rendue au Parc de la Yamaska pour la couverture de ce dernier photo-reportage. Les plus jeunes s'apprêtent à reprendre les cahiers et les crayons, mais ce petit fait agaçant est loin de les empêcher de s'amuser sur la plage du réservoir Choinière! De nombreuses activités y sont praticables et le beau temps m'a permis de belles rencontres avec les vacanciers.



La mignonne Eva-Jasmine Chavez, 18 mois, se promenait dans la structure de jeux, sous l'oeil attentif de son papa.



En me promenant sur le bord de l'eau, j'ai surpris Frédéric Hade, 7 ans, et Marilou Hade, 4 ans, qui tâchaient de remplir d'eau l'énorme trou de sable que leur papa avait creusé.



La création d'un château de sable est de coutume pour les vacanciers. Camille Bernier, 11 ans, Guillaume Bernier, 6 ans, Marc Cayer et Marie-Julie Cayer, 5 ans, ne se sont pas contentés du château. Leur construction ressemblait pratiquement à un mini-royaume!



Les cousines Florence Moore et Nelly Paquette, toutes deux âgées de 4 ans, mangeaient leurs sandwiches lorsque je les ai abordées. S'apprêtant à aller passer une belle semaine à Disney World, Nelly et ses parents en ont profité pour aller s'amuser à la plage en compagnie de la jolie Florence.



Le réservoir Choinière permet la pêche à l'achigan, au brochet et à la perchaude. Armée de cannes à pêche et de filets, la famille Beaudet-Defoy m'a saluée en quittant le rivage.



Malgré le soleil, quelques jeunes se tenaient loin de l'eau. Mégane Théroix, 9 ans, Mélissa Théroix, 13 ans, Anne-Katherine Théroix, 7 ans et Caroline Duval, 9 ans, étaient venus faire du camping pour quelques jours.

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 AOÛT 2010

Le Festival du Triangle noir remet ça pour une 3^e année

SAINT-CÉSAIRE (NB) — Le Festival du Triangle noir organise une fête haute en couleurs à la halte routière de Saint-Césaire avec des groupes tels que GrimSkunk, Colectivo et Mad'moiZèle Giraf. Les organisateurs de l'événement qui se déroulera aujourd'hui et demain ont aussi donné une place à de jeunes formations locales, dont Sunstrokes, Slater's Sons, Colin Moore et Colossus of Rhodes. De plus, demain, une fête foraine est prévue avec des spectacles de danse tribale-orientale, des ateliers d'escrime médiévale et des cracheurs de feu. Les festivaliers pourront aussi profiter de spectacles d'humour, d'une tente de Guitar Heroes ce soir et une autre de karaoké demain soir. Les billets sont 15 \$ par jour ou 20 \$ pour les deux jours.

Fête familiale à Marieville

MARIEVILLE (NB) — Les familles sont conviées pour une 6^e année pour célébrer la fin de l'été demain, au terrain des loisirs, rue du Pont, à Marieville. Dès 11 h, jeunes et moins jeunes pourront prendre part à une panoplie d'activités offertes gratuitement. La programmation de la journée comprend notamment un défilé de chars allégoriques, des jeux gonflables et des mascottes. Ils pourront aussi participer à divers événements sportifs et culturels. Les organisateurs ont également prévu un mini-bungee et des échasses urbaines pour les adolescents. En soirée, le groupe Alter Ego présentera son interprétation de la musique actuelle de Lady Gaga et de Black Eyes Peas, et de celle des légendes telles Michael Jackson et ABBA. Un souper-bénéfice sera aussi organisé par le Centre d'action bénévole de la Seigneurie de Monnoir. Les activités ont lieu beau temps, mauvais temps.

POUR EN SAVOIR PLUS

sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca



Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

CENTRE DE LIQUIDATION PERMANENT



MOBIILIERS DE SALON
EN CUIR VÉRITABLE
ET CHAISES SUR BILLES
(EN TISSUS ET EN CUIR)

VENTE

Nous payons l'équivalent des

TAXES*

pour vous!

Le luxe
confortable!



**INCLINABLES
MÉCANISME
GARANTI À VIE**

**LIVRAISON RAPIDE
DISPONIBLE LE SOIR**

*OFFRE SUJETTE À
CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

Chaises en cuir
à partir de **529\$**

Chaises en tissu
à partir de **279\$**

VALEUR : 2 890\$

1 399\$

AUX HALLES DE GRANBY

**739 PRINCIPALE, GRANBY 450 305-1235
450 305-1027**

HEURES D'OUVERTURE :
MARDI ET MERCREDI : DE 10 H À 17 H 30
JEUDI ET VENDREDI : DE 10 H À 21 H
SAMEDI : DE 10 H À 17 H
DIMANCHE : DE MIDI À 17 H

GAMME EXCLUSIVE — OFFRE DE LANCEMENT

MATELAS CASHMERE

1199\$ ~~1399\$~~
ENS. GRAND
2 PLACES

NOUVELLE GAMME
HÉRITAGE CASHMERE

- Plateau coussin européen
- Nouvelle mousse haute résilience avec traitement antimicrobien
- Épouse les formes du corps sans perdre d'élasticité

matelasrene.com

GRANBY 238, rue St-Jude Nord • 450 777-3636

40%
DE RABAIS

POUR
UNE DURÉE
LIMITÉE

MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT

CAPSULE CONSEIL

En tant que fabricant, Matelas René est en mesure de vous démontrer d'où vient la qualité de ses matelas exclusifs. Toutes les étapes de fabrication sont expliquées sur les écrans tactiles situés en magasin.



VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

27

27

Recours au privé: la FIQ se tourne vers les tribunaux

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La Fédération interprofessionnelle de la santé (FIQ) veut freiner le recours aux infirmières du privé dans le réseau public. Elle se tourne même devant les tribunaux pour forcer la main du gouvernement pour, dit-elle, qu'il respecte sa propre Loi sur les services de santé et les services sociaux (LSSS).

La FIQ a donc déposé, hier matin au palais de justice de Saint-Hyacinthe, une requête en Cour supérieure du Québec pour faire déclarer nulles et illégales les 13 ententes de services qu'a conclues le CSSS Richelieu-Yamaska avec des agences privées de placement.

Selon la présidente de la FIQ, Régine Laurent, il ne s'agit que d'une première démarche juridique d'une longue série à venir à travers la province.

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO:

450 375-4555

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Le **450 375-4555**
est le **SEUL**
numéro à composer
pour tout ce qui
concerne le service
des abonnements
et les camelots.

419291

SYMPOSIUM D'ARTS VISUELS

BROMONT EN ART
12^e ÉDITION

Le rendez-vous
culturel de l'été!



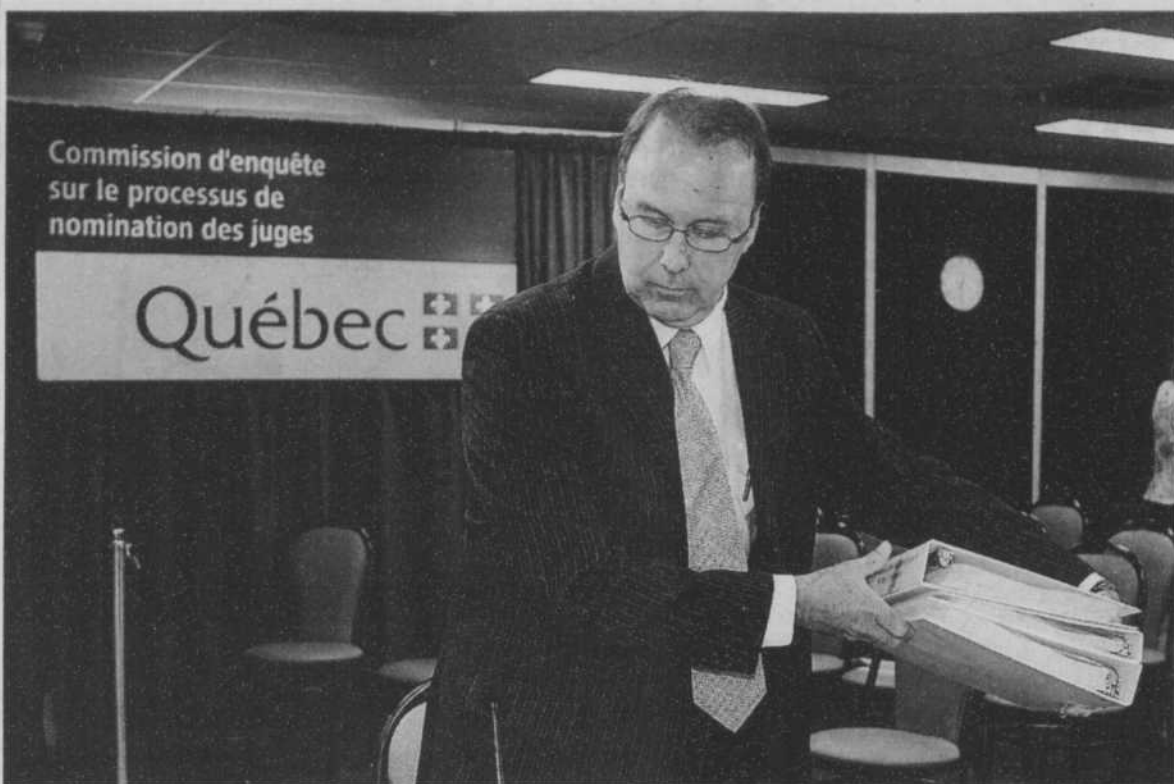
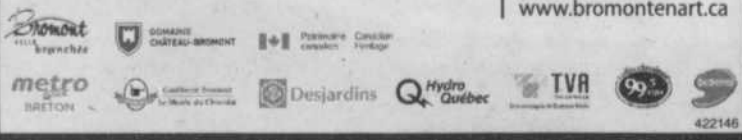
Les 27, 28 et 29 août 2010

plus de 88 artistes en art visuel
exposent sur la rue Shefford, au cœur
du Vieux Village de Bromont.

(Nouveauté : Exposition Œuvres Géantes sous le grand
chapiteau au 926 Shefford)

Entrée gratuite
de 10 h à 18 h
Beau temps, mauvais temps.

Information :
450 3534-1344
sbart@videtron.ca
www.bromontenart.ca



La mise au point du juge Bastarache est survenue quelques heures après une nouvelle déclaration publique du premier ministre Charest, venu réaffirmer son « droit » de commenter le déroulement des travaux de la commission quand bon lui semble.

Le juge Bastarache rappelle Jean Charest à l'ordre

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le premier ministre Jean Charest s'est fait rappeler à l'ordre hier par le juge Michel Bastarache, irrité par les sorties publiques des derniers jours.

Hors de l'enceinte de la commission d'enquête sur la nomination des juges, les parties impliquées doivent faire preuve de discrétion, a cru bon de réitérer M. Bastarache, par la voix du porte-parole de la commission, Guy Versailles.

« Quand il y a des déclarations sur la place publique, de qui que ce soit, il y a un risque d'engendrer une certaine confusion. C'est la raison pour laquelle le commissaire renouvelle aujourd'hui son appel à la retenue des parties », a dit M. Versailles, dans une entrevue accordée à *La Presse canadienne*.

Légalement, rien n'empêche les parties de faire part de leurs observations sur les témoignages entendus. Mais le juge Bastarache formule le « souhait pressant » que tous respectent une consigne de discrétion jusqu'au dépôt de son rapport, attendu en octobre.

La mise au point du juge Bastarache est survenue quelques heures après une nouvelle déclaration publique du premier ministre Charest, venu réaffirmer son « droit » de commenter le déroulement des travaux de la commission quand bon lui semble.

« Je me réserve le droit, si je pense que les circonstances l'exigent (d'intervenir) », a dit M. Charest, en point de presse, à l'entrée d'une réunion du caucus de ses députés.

Mardi soir, le premier ministre avait abondamment commenté le témoignage de Marc Bellemare, niant point par point les allégations de son ancien ministre de la Justice.

Pourtant, au lancement des travaux de la commission, le 14 juin, le juge Bastarache avait pris soin d'inviter les parties et les personnes appelées à témoigner à ne pas « discuter la preuve ou la crédibilité des témoins en dehors de la



PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Fidèle à son habitude, le premier ministre n'a pas voulu commenter le dernier sondage, qui semble indiquer que la population est davantage encline à croire le témoin-vedette de la commission, M. Bellemare, que lui.

salle d'audience avant le dépôt du rapport ».

Sans commentaire

Fidèle à son habitude, le premier ministre n'a pas voulu commenter le dernier sondage, qui semble indiquer que la population est davantage encline à croire le témoin-vedette de la commission, M. Bellemare, que lui.

Le sondage internet Léger Marketing, réalisé mercredi, indique que 69 % des 1020 répondants jugent que M. Bellemare a dit la vérité, contre seulement 13 % qui pensent la même chose de M. Charest.

Le chef du gouvernement n'a pas voulu non plus s'étendre sur les propos de l'ex-sous-ministre de M. Bellemare, Georges Lalande.

Ce dernier, lors d'un entretien avec l'animateur de radio Benoît Dutrizac, a corroboré les affirmations faites par M. Bellemare quant à l'influence marquée sur la classe politique du collecteur de fonds du parti libéral, Franco Fava.

« M. Lalande aura l'occasion de témoigner sous serment » devant la commission, s'est contenté de dire M. Charest.

Durant son témoignage, M. Bellemare a affirmé sous serment que M. Charest lui avait dit de nommer les candidats à la magistrature désignés par M. Fava.

Ovation

Réunis en caucus à l'Assemblée nationale, hier, les députés libéraux ont par ailleurs fait bloc derrière leur chef, lui réservant une ovation bien sentie.

Le whip du gouvernement, Pierre Moreau, a dit qu'il restait encore une quarantaine de témoins à entendre à la commission et qu'il valait mieux attendre avant de se faire une opinion.

« Se faire un jugement immédiatement, d'une part, c'est prématuré, d'autre part, c'est pas fondé », a mentionné M. Moreau, rappelant que le contre-interrogatoire de M. Bellemare n'avait pas débuté.

« *Audi alteram partem* », a-t-il ajouté, en reprenant une expression latine chère à l'ex-premier ministre Bernard Landry, pour signifier qu'il fallait écouter ce qu'avait à dire l'autre partie avant de se faire une opinion.

« Il ne fait aucun doute que M. Bellemare est dans l'erreur », a déclaré quant à lui le député d'Argenteuil, David Whissell.

Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, a dit lui aussi que la perception des gens pouvait changer avec le temps.

« On a vu la commission Gomery, comment les gens percevaient (le premier ministre) M. Chrétien au début, et à la fin c'était différent », a-t-il soulevé.

Le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, a soutenu également qu'il fallait « attendre le rapport » de la commission Bastarache, attendu cet automne.

Le caucus libéral était rassemblé afin de préparer la prochaine session parlementaire, qui débute le 21 septembre.

LOTÉRIE

Un Montérégien remporte 37 millions \$

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Bernard Grenier avait l'habitude d'avertir ses collègues, les vendredis, qu'il ne rentrerait pas au travail la semaine suivante s'il gagnait le gros lot à la loterie.

Ils ne l'ont évidemment pas cru lorsque ce mécanicien de camions de la Montérégie leur a annoncé avoir remporté une cagnotte de plus de 37 millions \$.

« Il y a plusieurs personnes qui ne me croyaient pas lorsque je leur ai dit, a-t-il raconté. Maintenant, j'espère qu'ils me croient. »

Ce montant de 37 594 693,60 \$ est le lot le plus important jamais gagné au Québec, dépassant un gros lot de 32,9 millions \$ remporté au Lotto 6/49 en 2009. M. Grenier a acheté son billet gagnant dans un IGA de la région de Montréal, qui recevra quant à lui la somme de 375 946 \$ pour avoir vendu le bon numéro.

Bernard Grenier, âgé de 53 ans, est père de trois enfants. Il a reçu son chèque hier lors d'une conférence de presse à Montréal, en compagnie

de sa femme, de ses enfants et de ses proches.

L'homme dépensait 21 \$ par semaine en billets de loterie, les achetant normalement le vendredi en divers endroits. « C'est un investissement : 21 \$ par semaine, avec les intérêts, ça fait 37 millions », a lancé le gagnant à la blague. Il a ajouté qu'il n'avait jamais gagné que des petits lots, d'environ 10 \$.

Il dit que cela ne l'empêchera pas de jouer à nouveau, il espère empocher cette fois le gros lot de 50 millions \$.

Achats

M. Grenier a déjà acheté une nouvelle voiture, et prévoit acheter une maison. Sa femme et lui ont depuis pris leur retraite, et n'ont pas d'autres projets pour l'instant.

« Je n'ai pas de rêve. Je vais continuer à vivre et à m'amuser avec mes amis et à avoir la même vie. Je vais être plus luxueux mais je veux garder mes amis. Lorsque je n'avais rien, ils étaient là et ce n'est pas parce que j'ai

de l'argent que je vais les mettre de côté. Les amis sont plus importants que n'importe quoi d'autre », a-t-il insisté.

Il s'agit du second gros lot de Lotto Max gagné en deux semaines.

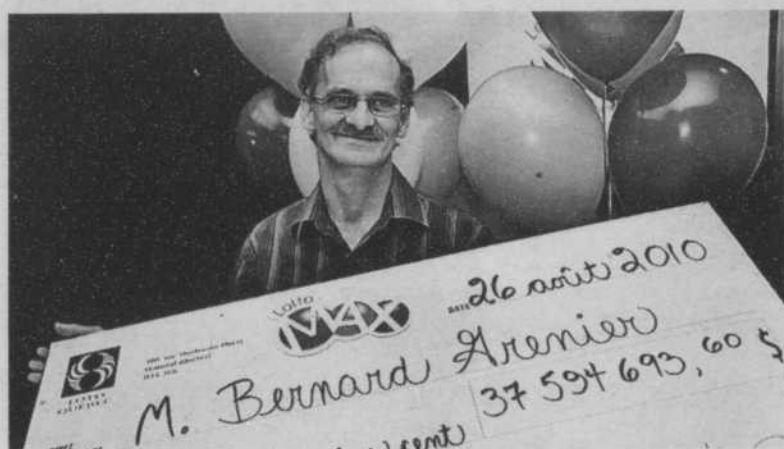


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Bernard Grenier s'est déjà acheté une nouvelle voiture et prévoit acheter une maison.

EN BREF

Saisies de fortes quantités de tabac de contrebande

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Des saisies de fortes quantités de tabac de contrebande ont été effectuées au cours des dernières semaines, en Montérégie, par des agents de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Hier, l'agence rapporte avoir intercepté près de 17 000 kg de tabac de contrebande pour une valeur de revente estimée à plus de 2 millions \$ au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle au cours de deux saisies effectuées pendant l'été.

Le 1^{er} juillet, 8400 kg de tabac ont été aperçus dans un chargement contenant des rebuts de papier. Au cours de la deuxième saisie, le 10 août, les agents de l'ASFC ont aussi découvert un camion gros porteur contenant une quantité identique de 8400 kg de tabac séché et coupé qui avait été réparti dans 84 caisses. L'ASFC poursuit son enquête relativement à ces deux affaires.

Dans les deux cas, le tabac a été remis à la Gendarmerie royale du Canada.

Depuis le début de l'année, 9,7 millions \$ en produits du tabac ont été saisis au Canada.

1^{er} ANNIVERSAIRE

ARACHIDES DÉPÔT

— ET PLUS —

Fraîcheur, variété à prix d'entrepôt

WOW!

**NOIX • ARACHIDES • FRUITS SÉCHÉS • BONBONS
CROUSTILLES • CAFÉ • CHOCOLAT • ET PLUS...!**

**SPÉCIAUX 1^{er} ANNIVERSAIRE
les 27, 28 et 29 août**

**À l'achat de 2 produits à votre choix,
le 3^e est GRATUIT*!**

Croustilles 2 pour 5\$	Café moulu, 750 g 5⁴⁹\$
---	---

*Articles de valeur égale ou moindre.

725-3 Principale, Granby
(Les Halles de Granby)

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

NOUVELLE ADRESSE
328, rue Principale, Granby
450 372-4645

Line St-Germain vous présente la **COLLECTION AUTOMNE SIGNAL**

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

27

27

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Bastarache et le défolement



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

On ne sait évidemment pas encore ce qui va découler de la commission Bastarache, ni de ses conclusions ni de ses conséquences. Mais on peut craindre une chose : chacun va croire ce qu'il veut croire, peu importe ce qui aura été dit. Ce qui n'augure rien de bon. Et qui risque de nous décrire assez mal comme peuple.

Avant même que la commission n'interroge aucun témoin, un sondage de *La Presse* nous révélait que l'ancien ministre Marc Bellemare avait plus de crédibilité que le premier ministre Jean Charest. Cela, après une série d'accusations dont personne ne connaissait le fondement.

Il serait sûrement opportun de se rappeler le conseil que l'ancien premier ministre Bernard Landry aimait rappeler avec insistance : *Audi alteram partem*. Aujourd'hui, il faudrait le rappeler à tous ceux qui se délectent dans des jugements hâtifs. Écoutez l'autre partie.

On n'est qu'au début d'une commission qui devrait, normalement, s'étendre sur plusieurs semaines. Pourtant, il semblerait qu'une bonne partie de la population, suivie par un certain nombre de chroniqueurs politiques qui devraient faire preuve d'objectivité plus retenue, connaît déjà la fin. Un peu à la Colombo : on connaît le coupable, il ne reste plus qu'à suivre le chemin pour le confondre. On cherche alors des raisons de se donner raison ! Ce qu'il faut, c'est bâtir une preuve pour confirmer son jugement.

Le témoignage de Marc Bellemare peut paraître assez accablant pour Jean Charest. Et, d'après ce que le sondage cité plus haut nous confirme, le procès du premier ministre est terminé : plusieurs ont déjà porté leur jugement sans nuance. Une attitude qui est faite d'émotions, de préjugés, quand ce n'est pas de rancœur. Au lendemain du premier jour, ses adversaires politiques se réjouissaient. « La seule issue que je vois pour M. Charest, pour sauver son honneur, c'est de démissionner », dit Amir Khadir, normalement beaucoup plus nuancé dans ses interventions publiques.

Donc, dans un premier temps, attendons les prochaines audiences et les prochains témoins. Ce que l'on peut le plus redouter, c'est que les négations suivant les affirmations, on se trouve dans la situation citée plus haut : chacun croira ce qu'il veut croire et qui il veut croire. Pour donner raison au sondage aussi cité plus haut.

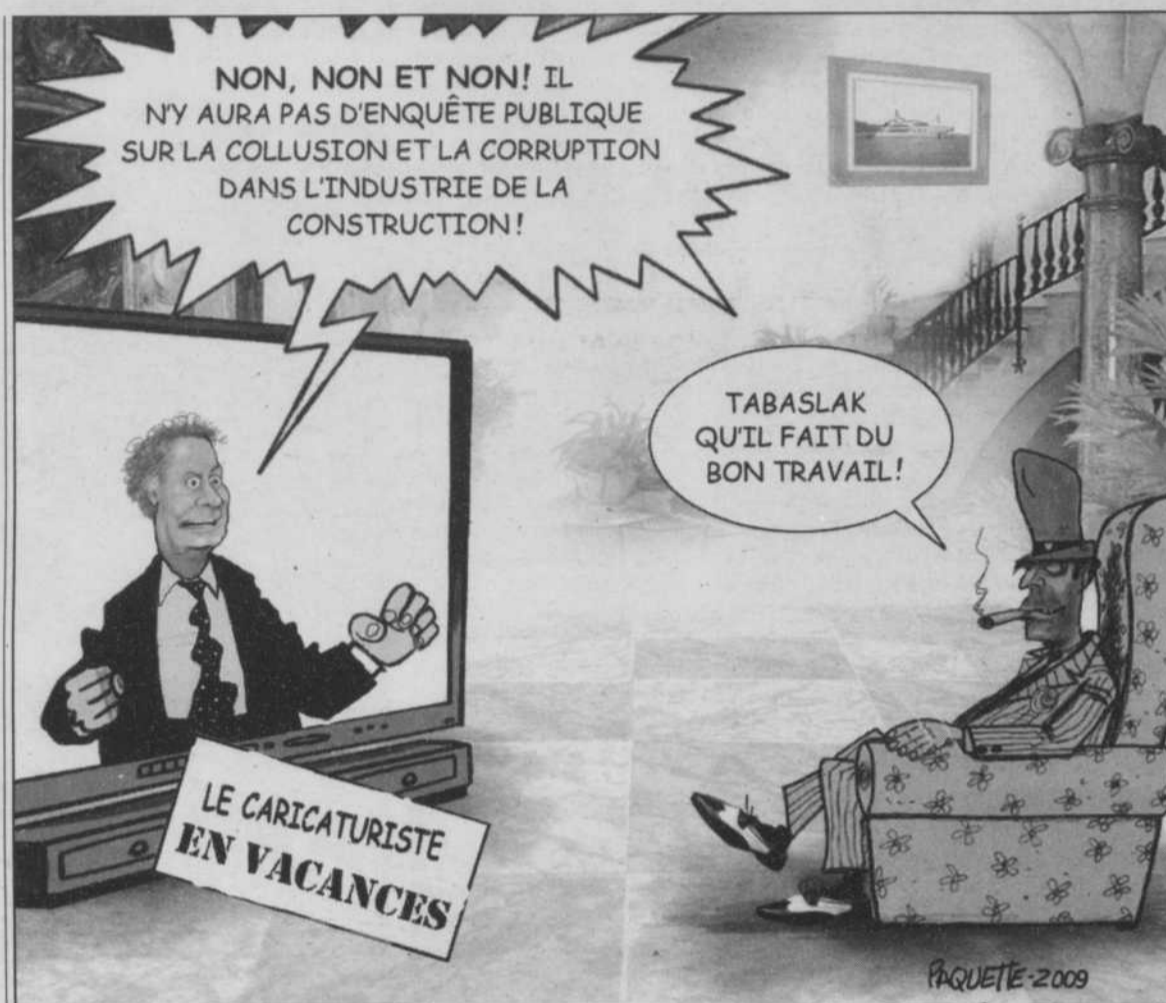
Pourtant, la commission peut ouvrir la porte à des questions pertinentes. Comme le rôle des « organisateurs » politiques, ceux qui vont quêter l'argent nécessaire aux élections, sur l'administration gouvernementale.

Personne n'ignore que les gouvernements favorisent leurs « amis » dans un certain nombre de nominations administratives. Chez tous les gouvernements et à toutes les époques. Ce qui signifie qu'il y a toujours un certain nombre de « dettes » à remettre « pour services rendus ». Il ne sert à rien de s'en scandaliser : on n'imagine pas un premier ministre favoriser les amis des « amis d'en face » dans diverses fonctions. À compétences égales, personne ne peut s'en offusquer.

Mais que des candidats soient « imposés » de l'extérieur, par des intermédiaires dont on peut se passer du jugement, voilà ce qui sera intéressant pour plusieurs raisons. Si le premier ministre se voit obligé, ou même oblige ses ministres, à se laisser diriger par des organisateurs pour de l'argent au parti, voilà ce qui peut être intéressant pour nous renseigner sur nos mœurs politiques.

Par soucis d'équité, il faut entendre tous les témoins. Encore plus, se défaire de ses préjugés, surtout s'ils sont eux-mêmes au service du militantisme politique. Et espérer parvenir à la vérité.

L'auteur a été président-éditeur
de *La Voix de l'Est* en 1988-89



LA VOIX DES LECTEURS

L'armée dans l'école, l'école dans l'armée

Le drapeau de Farnham flotte à Kandahar ! Alléluia ! Ça prouve au moins que nos valeureux militaires canadiens ont conquis assez de terrain pour y planter un poteau. C'est vrai, quoi, il faut considérer les choses positivement : nous, les contribuables, nous sommes propriétaires de terrains en Afghanistan ! Ce n'est pas tout de posséder le plus grand pays du monde en superficie. Qui ne s'agrandit pas rétrécit.

Bien sûr, cela a demandé quelques sacrifices. Certains de nos soldats sont revenus unijambistes ou manchots. Mais il vaut mieux perdre un bras que la tête. Et puis ils n'ont pas à se plaindre : ils n'ont pas trente ans et ils recevront une pension à vie de l'État canadien reconnaissant. Les chanceux ! Ils ont toute l'existence devant eux pour se refaire une vie en chaise roulante. Évidemment, d'autres reviennent les pieds en avant, dans une boîte. Ceux-là, on leur fait des funérailles nationales. Quelle merveilleuse consolation pour la veuve, l'orphelin, la famille, les amis...

Se faire tuer, ça fait partie du contrat de tout militaire. C'est normal, quoi. Si on ne nous en faisait pas sauter quelques-uns, on se poserait des questions. D'ailleurs, c'est une perte insignifiante, puisque plus de 6000 jeunes gens s'enrôlent chaque année, comme l'annonce avec un large sourire le brigadier-lieutenant Tremblay. « L'Afghanistan, souligne-t-il, semble exercer

un attrait sur les jeunes en quête d'aventure. »

Pourquoi pas ? Sauter sur une mine, c'est une aventure comme une autre, non ?

Tous, sans exception, passeront 13 semaines d'entraînement à Farnham pour débiter une carrière « qui peut durer 35 ans » ajoute Tremblay. Trente-cinq ans, sauf accident de parcours dans le bout de Kandahar.

— Est-ce qu'ils en gardent un bon souvenir ? demande un journaliste.

— Disons que ça peut être 13 semaines un peu traumatisantes, de répondre Tremblay.

En fait, il s'agit surtout d'une sélection. Celui qui n'est pas capable de répondre « Oui, Monsieur ! Merci, Monsieur » quand on le traite de con, parce qu'il n'a pas bien nettoyé les toilettes avec sa brosse à dents, se fait éliminer.

Mais est-ce une méthode valable d'opérer une sélection ? Ne vous en faites pas pour ça : les talibans feront le reste...

Pas toujours facile de dresser des combattants à Farnham. C'est pour cela qu'on commence à les former plus jeunes, donc plus malléables. Les cadets. Pas une année ne se passe, dans nos écoles secondaires, sans qu'une équipe de militaires n'investisse les lieux pour recruter des cadets. On les enrôle avec des promesses alléchantes, on leur inculque le sentiment d'appartenir à une élite. Ils nous reviennent les cheveux et les idées courtes, le

torse bombé, arrogants, supérieurs. Gagnés pour la tuerie, perdus pour l'éducation.

J'ai toujours déploré que nos écoles ouvrent leurs portes à cette triste engeance. Il me semble qu'elles se porteraient un peu mieux s'il y avait un peu plus d'éducation dans l'armée et un peu moins d'armée dans l'éducation.

Yves Steinmetz
Saint-Césaire

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse. ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

OUI, les travaux de la nouvelle construction ont
 débuté et nous sommes **OUVERTS** durant les travaux.
 Venez nous rencontrer et voir l'évolution du nouvel édifice d'Elegance Acura!

Pour l'inventaire complet, visitez www.eleganceacura.com.
 Si nous n'avons pas le véhicule que vous cherchez, nous vous le trouverons!
 1325, rue Principale, Granby 450 378-4969



27

Elegance ACURA

2007 VOLKS RABBIT
 2.5 L, 5 p., man., rouge, clim., 54 989 km

14 695\$

#E6519

2009 ACURA TSX
 aut., argent, clim., 35 999 km

28 995\$

#E6505

2006 ACURA TL
 3.2 L, aut., argent, clim., t. équip., 63 000 km

20 995\$

#E6424

2009 ACURA TL
 Blanc, aut., clim., toit ouv., cuir, 23 346 km

33 995\$

#E6497

2005 ACURA TL
 gris, aut., 88 015 km

18 995\$

#30018

2006 ACURA CSX PREMIUM
 2 L, aut., orange, 4 p., clim., t. équ., 68 624 km

16 495\$

#E6470

2008 ACURA MDX 4X4
 3.7 L, aut., gris foncé, clim., cuir, toit, 75 111 km

36 995\$

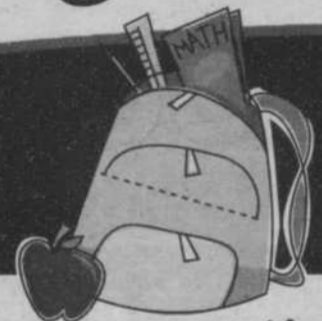
#E6481

2008 ACURA TL
 3.2 L, aut., noir, 4 p., cuir, t. équ., 45 960 km

28 995\$

#E6467

27



L'heure de la rentrée a sonné!
GRAND CHOIX DE VOITURES POUR ÉTUDIANTS

Le nouveau

HYUNDAI GRANBY

2006 MAZDA 3 GT
 4 cyl., blanc, 4 p., toit, clim., 60 513 km

13 995\$

#F176

2006 HYUNDAI SONATA GLS
 4 cyl., aut., bleu, clim., toit, rég. de vit., 62 193 km

11 995\$

#9657A

2005 CHEVROLET AVEO 5
 4 cyl., aut., jaune, 5 p., 76 107 km

5 495\$

#F158

2006 HYUNDAI ELANTRA GT
 4 cyl., man., clim., 107 338 km

6 995\$

#9698A

2010 HYUNDAI GENESIS
 2.0 TURBO, 4 cyl., man., blanc, clim., 28 735 km

20 995\$

#F146

2010 JEEP LIBERTY
 4 portes VUS, 4 x 4, aut., blanc, 36 039 km

21 495\$

F214

2005 MITSUBISHI GALLANT ES
 Burgogne, aut., rég. de vit., 100 346 km

8 495\$

#9745A

2006 KIA RIO 5
 argent, man., clim., 56 802 km

7 995\$

#9917A

Plus de 30 véhicules d'occasion en inventaire visitez www.hyundaigranby.com - 1165, rue Principale, Granby 450 378-4666

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

27



Nouveaux équipements - Coin enfants - Spinning - Musculation - Cardiovasculaire



Spinning
Body-step
Stretching
Super workout
Karaté
Boxe

COURS DE GROUPE

Débutant le lundi 13 septembre

Massothérapie - Entraînements privés - Bar à jus et suppléments - Cours de groupe



CONCEPT ACTION
 centre de conditionnement physique
 35 John-Savage, local 201, Bromont, Québec J2L 0A5

450-534-0195
WWW.CONCEPTACTION.CA

Ovation Takamine

Guitar EXPRESS CENTER • com

Stagg

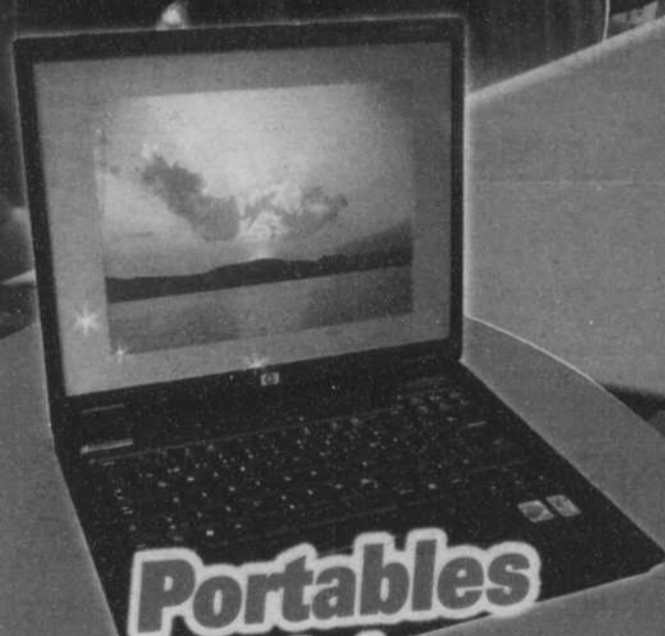
Alvarez Tradition Plays On

D'Addario

ERNIE BALL

RABAIS DE 25% RABAIS DE 38% TPS TNC =

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE



Portables à partir de

225\$



CASH EXPRESS



Ordinateurs à partir de

95\$

TPS TNC PLUS BAS PRIX GARANTI EN RÉGION !



Martin Vince Sylvain Fernand Richard Gilles

334, rue Principale, Granby 450 378-0202

Photos à titre indicatif seulement.

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

15

27

27

27

Horoscope



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Tant que Mercure parcourt votre Signe, même en mouvement rétrograde, vous pouvez faire une percée importante sur le plan idéologique, soit en faisant valoir le bien-fondé de vos opinions, soit en embrassant de nouvelles théories qui rendront votre cours d'action nettement plus efficace. Plus personnellement, le moment est venu de remettre les pendules à l'heure dans une relation en difficulté.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Tout le monde a une montre, mais personne n'a le temps! En face de Saturne en Balance, la conjonction Lune-Jupiter peut vous donner l'impression que bien peu de gens sont disponibles pour vous, soit parce qu'ils ont pris d'autres engagements ou encore parce qu'ils n'ont pas suffisamment d'écoute à vous accorder. Rassurez-vous, la suite du cycle Lunaire en Bélier démontrera que cela n'était que passager.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Pourquoi renoncer à quelque chose qui vous ferait vraiment plaisir? Il n'est pas encore trop tard pour tirer pleinement profit d'une belle occasion. Le fait de relancer un partenaire ou client potentiel ne devrait pas vous gêner. C'est le temps de prendre votre courage à deux mains et d'oser. Après tout, il n'est pas possible de gagner si vous ne tentez pas votre chance.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Parcourant au autre Signe de Feu, la Lune en Bélier vous réserve un vendredi des plus stimulants... à condition de ne pas vous replier sur vous-même! L'heure est à l'extraversion et à l'émancipation. C'est le temps d'apporter un maximum de diversité dans vos activités sociales et d'entretenir vos contacts. N'ayez pas peur de faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous intrigue.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il ne faut pas mettre le feu au grenier parce qu'on ne peut pas attraper la souris. Au carré de Pluton en Capricorne, la Lune en Bélier peut rendre certains projets plus difficiles à concrétiser, mais vous devriez pas tout laisser tomber à l'apparition des premières complications. Le résultat final pourrait ne pas correspondre exactement à ce que vous aviez envisagé, mais peut quand même s'avérer satisfaisant.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Avouer son ignorance est une preuve de savoir; déclarer sa faiblesse, un signe de pouvoir. L'infailibilité et l'invincibilité ne sont-elles pas des façades servant à camoufler l'insécurité? Vous n'avez pas besoin d'entretenir de telles apparences pour vous mériter l'amour et l'admiration des autres. On vous préférera si vous laissez paraître quelques imperfections et vulnérabilités, qui vous donneront un aspect plus humain.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

D'autres personnes souhaitent peut-être vous inciter à adopter leurs procédures. Et il ne sera pas forcément défavorable de faire l'essai de méthodes différentes, ne serait-ce que pour démontrer que votre façon de fonctionner demeure la plus efficace. La flexibilité vous rapportera davantage que l'obstination, et c'est en gardant l'esprit ouvert que vous connaîtrez la plus grande satisfaction.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Conjointe à Jupiter en Bélier, mais opposée à Saturne et au carré de Pluton, notre Lune donnera à ce dernier vendredi du mois d'août un caractère volatile et carrément imprévisible. Les activités auxquelles vous prendrez part et les individus qui vous y accompagneront peuvent grandement différer du programme initial. Possibilité de faire de nouvelles acquisitions, des conquêtes, ou les deux!



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Qu'il s'agisse de proches ou d'étrangers, la compassion et la tolérance valent mieux que jugement intransigeant. On ne dispose pas toujours de suffisamment d'information pour comprendre le comportement des autres. C'est pourquoi il vaut mieux leur accorder le bénéfice du doute. Une personne au comportement inadéquat traverse peut-être une épreuve difficile dont vous ignorez complètement les détails.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Les privilèges accordés aux uns seront éventuellement revendiqués pas les autres, même si leurs situations ne sont pas semblables. Tant que le Soleil et Mercure se trouvent en Vierge, au carré de votre Signe, tout le monde risque de ne pas partager votre vision de ce qui est juste. Les négociations peuvent se faire plus ardues, mais l'entente n'est pas impossible si la raison prévaut sur l'émotion.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Mieux vaut buisson clairsemé que pas d'ombrage. Le passage de la Lune en Bélier, Signe dit incompatible avec le vôtre, peut vous amener à terminer la semaine sans recevoir exactement ce que vous espérez. Le bilan de votre vendredi dépendra largement de votre capacité à voir le bon côté des choses et à apprécier ce que vous obtenez, même s'il ne s'agit pas du maximum.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Bélier, met vos aptitudes et vos qualités en valeur. Vos réalisations peuvent susciter un enthousiasme qui dépassera considérablement votre espérance. Le seul obstacle que vous pourriez rencontrer serait relatif à une décision délicate à prendre. Face à l'incertitude, choisissez l'alternative la plus loyale envers les gens qui se sont toujours montrés disponibles.

Actualité

PRÉSUMÉS TERRORISTES ARRÊTÉS À OTTAWA

Les suspects voulaient frapper au Canada et à l'étranger

STÉPHANIE MARIN

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les trois hommes arrêtés en Ontario pour de présumés actes terroristes avaient l'intention de frapper au Canada, mais aussi à l'extérieur du pays, a révélé hier la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Les suspects — tous citoyens canadiens — feraient partie d'une cellule terroriste locale opérant au Canada. La GRC n'a pas voulu confirmer un possible lien avec le groupe terroriste Al-Qaïda.

Lors d'un point de presse convoqué à Ottawa hier, où les différentes forces policières impliquées dans l'enquête ont fait le point sur l'arrestation de deux hommes mercredi à Ottawa et d'un à London hier, elles ont déclaré avoir craint des attentats à la bombe au pays.

La GRC a ainsi précisé que l'un des accusés, Hiva Alizadeh, âgé de 30 ans, était en possession d'équipements qui auraient pu permettre de commettre des attentats à l'explosif.

En plus d'avoir été surpris en possession de 50 cartes de circuits imprimés électroniques conçues spécifiquement pour faire exploser des bombes artisanales à distance, il aurait suivi une formation sur la fabrication d'engins explosifs.

Dans le cadre de cette opération policière surnommée Samossa, la GRC affirme avoir aussi saisi des

instructions détaillées sur l'assemblage de bombes artisanales. Les perquisitions auraient aussi permis aux policiers de mettre la main sur des manuels, des graphiques, des vidéos et de la littérature terroriste.

« Ce groupe a posé une menace réelle et grave pour les citoyens de la région de la capitale nationale et pour la sécurité nationale du Canada », a averti le superintendant de la GRC, Serge Therriault.

les suspects étaient à des mois de passer aux actes.

Quant aux inquiétudes de la GRC envers les citoyens d'Ottawa, elles découleraient surtout du fait que deux des accusés s'y trouvaient avec les circuits pour détonateurs et aussi parce qu'il s'agit de la capitale du pays, une cible symbolique.

Cibles potentielles

La GRC a cependant refusé de confirmer si le parlement était bel et bien une cible des suspects, comme l'ont rapporté certains médias. Il y aurait d'ailleurs eu plusieurs cibles envisagées par les accusés.

« La menace terroriste au Canada est très réelle, a déclaré lors de la conférence de presse le directeur adjoint du Service cana-

« Ce groupe a posé une menace réelle et grave pour la sécurité nationale du Canada. »

— Serge Therriault, de la GRC

« Notre enquête criminelle et les arrestations ont empêché l'assemblage de bombes et l'exécution d'un ou de plusieurs attentats terroristes », a-t-il ajouté.

Mais une attaque terroriste au pays n'était pas imminente: M. Therriault a admis après le point de presse que

dien du renseignement de sécurité, Raymond Boisvert. Le Canada a déjà été identifié comme étant une cible potentielle légitime. »

Des propos que le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, a aussi tenus hier alors qu'il se trouvait à Winnipeg.

EN BREF

Une année des plus chaudes pour le Canada

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canada pourrait connaître l'année la plus chaude jamais enregistrée — sauf si La Nina vient brouiller les cartes.

La température a été de 3,5 degrés Celsius supérieure à la normale pendant les six premiers mois de l'année, a révélé David Philips, d'Environnement Canada. C'est nettement plus chaud qu'en 1998, quand la température moyenne s'était maintenue à 2,5 degrés au-dessus de la normale au pays.

M. Philips prédit l'année la plus chaude jamais enregistrée, sauf si on devait connaître une période de froid en septembre. Les prévisionnistes envisagent toutefois un maintien de la tendance. Le centre et l'est du Canada devraient connaître leurs mois de septembre et d'octobre les plus chauds.

75 ans
La Voix de l'Est

GAGNANT DU CONCOURS NASCAR.



Jean-Guy Beaudoin, fidèle abonné de Granby, est l'heureux chanceux qui passera un superbe week-end, demain et dimanche, au Circuit Gilles-Villeneuve. Il reçoit ses billets des mains de Christian Malo, directeur de la promotion et de la distribution à La Voix de l'Est. Merci aux milliers de participants à ce concours!

ACCUSÉ DE MEURTRES ET D'AGRESSIONS SEXUELLES

Williams renonce à son enquête préliminaire

BELLEVILLE, ONT. (LA PRESSE CANADIENNE) — Le colonel Russell Williams, ancien commandant de la base militaire de Trenton, en Ontario, subira son procès pour les accusations de meurtres, agressions sexuelles et introductions par effraction qui pèsent sur lui.

Williams a renoncé hier à son droit à une enquête préliminaire, qui a normalement lieu afin de déterminer si les preuves sont suffisantes pour tenter un procès. Il reviendra devant le tribunal le 7 octobre prochain en Cour supérieure de l'Ontario.

Le colonel a comparu hier, via vidéo, devant un tribunal de Belleville, en Ontario. L'homme est accusé du meurtre prémédité de deux femmes, d'agressions sexuelles, et de 82 autres crimes reliés à des introductions par effraction.

La Couronne a apporté des modifications mineures à six chefs d'accusation, y compris en changeant un chef d'accusation de tentative d'introduction par effraction en un chef d'introduction par effraction.

Le colonel Williams était une étoile montante des Forces armées avant

d'être accusé des meurtres de Jessica Lloyd, âgée de 27 ans, et de la caporale Marie-France Comeau, âgée de 37 ans.



ILLUSTRATION PRESSE CANADIENNE

Le colonel Russell Williams est accusé du meurtre prémédité de deux femmes, d'agressions sexuelles, et de 82 autres crimes reliés à des introductions par effraction.

Maison Montcalm
FLEURISTE

3 roses rouges 6⁹⁹\$ / 1 douzaine de roses 24⁹⁹\$

210 York, Granby • 450 372-3925
Stationnement facile

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à : Jean Meunier, Granby; Marie-Lou Choinière, Bonsecours; Diane Arès, Granby; Jordan Tremblay, Montréal; René Thériault, Granby; Myriam et Claudia Brodeur; Augustin Robert, Farnham; Daniel Roy, Roxton Falls; Jean-Guy Daigle, Roxton Falls; joyeux 50^e anniversaire de mariage à

Émilien et Réjeanne Falardeau, Cowansville; joyeux 22^e anniversaire de mariage à Roseline et Gaétan Dubuc, Marieville; joyeux 33^e anniversaire de mariage à Agathe Dion et Mario Tétreault, Granby; joyeux 33^e anniversaire de mariage à Gaétan Proulx et Jeanne D'Arc Castonguay, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et midi, du lundi au vendredi au 450 375-4555, poste 255.)

TANGO ARGENTIN
IDÉAL, SI VOUS N'AVEZ JAMAIS DANSÉ!

Avec ou sans partenaire

ESSAIS GRATUITS:

- le mercredi 8 septembre, à 19 h 45
- le samedi 11 septembre, à 16 h 30

164, rue Cowie,
3^e Impérial, Granby
3^e étage, atelier 19

WWW.TANGOPLATEAU.COM
514 235-4421

PRIX GÉMEAUX DU PUBLIC

VOTEZ
pour votre série préférée des 25 dernières années ...

Vous pourriez gagner un voyage pour deux personnes au Mexique en formule tout-inclus au Grand Palladium Riviera Resort & Spa, avec Vacances Sunwing.

Avec la participation de **La Voix de l'Est**

animée par Véronique Cloutier
le dimanche 19 septembre 19 h 30

PRIX GÉMEAUX
TÉLÉVISION | INTERNET | NOUVEAUX MÉDIAS

Veillez cocher votre série préférée

<input type="radio"/> 4 et demi	<input type="radio"/> Le temps d'une paix
<input type="radio"/> Annie et ses hommes	<input type="radio"/> Les Filles de Caleb
<input type="radio"/> Avec un grand A	<input type="radio"/> Les Grands procès
<input type="radio"/> Blanche	<input type="radio"/> Les Hauts et les bas de Sophie Paquin
<input type="radio"/> Bombardier	<input type="radio"/> Les invincibles
<input type="radio"/> Chartrand et Simone	<input type="radio"/> Les Lavigueur
<input type="radio"/> Cher Olivier	<input type="radio"/> Les Parent
<input type="radio"/> Cormoran	<input type="radio"/> Minuit le soir
<input type="radio"/> Des dames de coeur	<input type="radio"/> Moi et l'autre
<input type="radio"/> Fortier	<input type="radio"/> Montréal P.Q.
<input type="radio"/> François en série	<input type="radio"/> Omertà
<input type="radio"/> Grande Ourse	<input type="radio"/> Poivre et sel
<input type="radio"/> Jamais deux sans toi	<input type="radio"/> Rock
<input type="radio"/> L'héritage	<input type="radio"/> Rumeurs
<input type="radio"/> La petite vie	<input type="radio"/> Scoop
<input type="radio"/> La vie, la vie	<input type="radio"/> Sous le signe du lion
<input type="radio"/> Lance et Compte	<input type="radio"/> Sous un ciel variable
<input type="radio"/> Le monde de Charlotte	<input type="radio"/> Un gars une fille

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone (rés.) : _____ Téléphone (travail) : _____
Courriel : _____

Cochez si vous désirez recevoir des offres promotionnelles de La Voix de l'Est

Remplissez et postez à : Concours Prix Gémeaux du public Société Radio-Canada, C.P. 11007, Succursale Centre-Ville Montréal, QC H3C 4T9

Les coupons doivent être reçus au plus tard le 5 septembre 2010. Tirage le lundi 21 septembre 2010. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible à www.radio-canada.ca/gemeaux.

Desjardins **sunwing.ca** **GRAND PALLADIUM RIVIERA RESORT & SPA**

27

27

27

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST

17

MM3064

AMEUBLEMENT - Un mot de 7 lettres

- ACAJOU
- AIGLE
- APPLIQUE
- ARABESQUE
- ARQUE
- AUTEL
- BAHUT
- BAS
- BIDET
- BUREAU
- CANNEE
- CHENE
- CINTRE
- CLEF
- CLOISON
- CORDON
- COSY
- CRAPAUD
- CUIR
- DECOR
- DIVAN
- EBENE
- ELEMENT
- ESPACE
- ETUI
- GAUFRE
- HETRE
- JACOB
- LAINA
- LIT
- LUXE
- LUXUEUX
- MENAGE
- MUR
- NACRE
- NATTE
- NICHE
- NOYER
- OCCASION
- OLIVIER
- ORNER
- OTTOMANE
- OVE
- PANNEAU
- PATTE
- PIN
- RAYON
- RIESENER
- ROSE
- ROTIM
- STATUETTE
- TAPIS
- TENTURE
- TETE
- TRONE
- VERNIS

L	C	I	N	T	R	E	T	U	I	E	N	E	B	E
R	A	U	T	J	G	A	U	F	R	E	H	M	A	R
I	E	I	I	A	A	C	A	J	O	U	U	C	S	C
E	L	Y	N	R	H	C	U	A	E	R	U	B	I	A
S	E	E	O	E	Y	S	O	C	C	A	S	I	O	N
E	M	E	N	N	B	T	L	B	R	R	R	D	L	N
N	E	E	N	R	T	O	V	A	A	Q	O	E	I	E
E	N	T	O	O	I	E	B	H	P	U	E	T	V	E
R	T	T	M	S	R	E	E	U	A	E	T	E	I	C
A	E	A	O	N	S	T	A	T	U	E	T	T	E	N
R	N	N	I	Q	R	O	C	E	D	C	A	S	R	E
E	T	S	U	E	E	U	Q	I	L	P	P	A	S	V
X	U	E	U	X	U	L	V	E	I	A	Y	O	T	O
U	R	E	L	G	I	A	F	S	C	O	R	D	O	N
L	E	T	U	A	N	U	A	E	N	N	A	P	I	N

Solution du dernier problème:

PHOSPHATE

HORIZONTALLEMENT

1. De manière quasi implicite - Son Altesse Royale.
2. Bidonville, au Brésil - Aime avec passion.
3. De vive voix - Permet de passer d'une chaîne à l'autre.
4. Radon - Purifiant.
5. Jeton romain - Gamin de Paris.
6. Grand stercoraire de l'Arctique - Ensemble de napperons.
7. Loi du silence - Passe à Albertville.
8. Distinguée - Sœur de Rachel.
9. Étudiant en médecine - Policier.
10. Spécialiste du larynx - Pays d'Europe de l'Est.
11. Mouette au cri saccadé - Munir d'une carabine.
12. Dialecte gaélique - Intacts.

5. Troisième personne - Rouspéter.
6. Danse d'origine polonaise - Gros nuage.
7. Bruit de nourrisson - Unité monétaire de l'Albanie.
8. Écrit à la machine - Exprime la douleur - Il est vorace et prolifique.
9. Canine - Expédition de chasse.
10. Baliverne - Petit citron de couleur verte.
11. La littérature en est un - Mener à son terme.
12. Mis de nouveau en vente - Vent du Languedoc.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3063

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	F	I	T	Z	G	E	R	A	L	D		F	
2	A	C	H	A	R	N	E		O	R	G	E	
3	C	A		P	E	T	I	T		F	O	U	R
4	U	R	E		E	N	A		G	I	T		
5	L	E	T	T	E		E	C	H	U		I	
6	T		A	T	L	A	S		O	E	I	L	
7	A	I	N	E	E	S		E	T	E	T	E	
8	T	N	T		G	E	O	D	E		A		
9	I	D		S	A	S	S	E		A	L	E	
10	V	I	S	O	N		E	N	D	U	I	T	
11	E	C	O	U	T	E	N	T		R	E	A	
12	S	E	U	L	E		T	E	N	A	N	T	

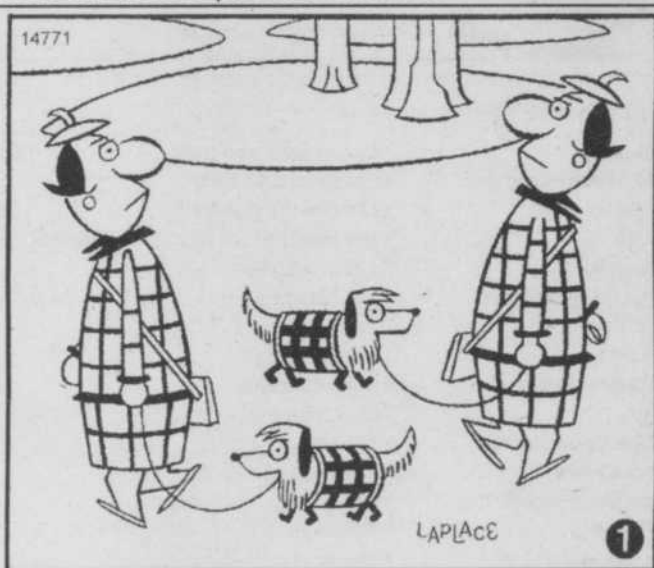
VERTICALEMENT

1. À plus forte raison - Dieu solaire.
2. Tranche de poisson - Plus petit qu'un château.
3. Prénom - Fantômes.
4. Impliqués - Reportée au pouvoir.

MC3064

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- 1 Pied droit de la femme de gauche plus court.
 - 2 Sa manche plus courte à l'épaule.
 - 3 Bout de la laisse sous sa main gauche.
 - 4 Collier du chien de gauche non indiqué.
 - 5 La tête du chien de droite.
 - 6 Oreille de la femme de droite.
 - 7 Revers de manche non indiqué sur sa main gauche.
 - 8 Pelouse incomplète derrière la tête de la femme de gauche.

Le Sud cultive votre don

Développement et Paix

1 888 234-8533
www.devp.org

5		2	4			9		8
		1						3
			2		8			
	1	3	6			7		
	8			7			1	
								6
	3			5	6	8	9	
1	6			3				
		7			4			2

Niveau de difficulté : MOYEN

1556

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	9	2	5	6	3	1	8	4
3	1	6	4	8	9	2	5	7
5	4	8	2	1	7	3	6	9
2	5	1	6	9	8	4	7	3
9	3	4	7	2	5	6	1	8
8	6	7	1	3	4	5	9	2
4	2	5	9	7	6	8	3	1
6	8	9	3	4	1	7	2	5
1	7	3	8	5	2	9	4	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1555

Économie

2009/07/27 14:04

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 1 047,22
VAR. 1 J -0,77% | 1 AN +1,86%
52 SEM. HAUT 1 219,80 BAS 991,97

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J
	(pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	63 867,48	-935,95 -1,44
CAC 40 (France)	3 475,03	24,84 0,72
DAX (Allemagne)	5 912,58	13,08 0,22
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 433,68	16,77 0,69
FTSE 100 (Angleterre)	5 155,84	46,44 0,91
Hang Seng (Hong Kong)	20 612,06	-22,92 -0,11
Mexico Bolsa (Mexique)	31 217,99	-235,73 -0,75
FTSE MIB (Italie)	19 735,47	270,02 1,39
NIKKEI 225 (Japon)	8 906,48	61,09 0,69
S&P/ASX 200 (Australie)	4 356,00	35,90 0,83
Shanghai (Chine)	2 603,48	6,90 0,27
Swiss Market (Suisse)	6 131,76	33,17 0,54

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 11 653,18
VAR. 1 J 0,04% | 1 AN +6,79%
52 SEM. HAUT 12 321,76 BAS 10 634,83

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
MANULIFE FINAN. (MFC)	9 927 991	11,68	-0,76
BANQUE ROYALE (RY)	9 621 543	48,95	-3,43
ISHARES S&P/TSX (XIU)	6 930 322	17,04	-0,06
HORIZONS BETAJA (HNU)	6 509 802	4,14	-3,27
LUNDIN MINING (LUN)	6 200 368	4,17	-1,18
KINROSS GOLD (K)	5 019 333	16,98	2,17
WESTERN COAL (WTF)	4 610 206	3,72	-2,11
BARRICK GOLD (ABX)	3 922 891	48,82	1,79
URANIUM ONE INC (UUIU)	4 270 944	3,41	1,19
SUNCOR ENERGY (SU)	3 391 175	32,15	0,53
BANQUE DE MTL (BMO)	3 347 997	56,29	-0,09
ENCANA (ECA)	3 309 015	28,28	0,46
HORIZONS BETAPRO (HOU)	3 304 971	5,70	1,79
BANK SCOTIA (BNS)	3 008 246	50,51	0,14
TECK RES./A (TCK.A)	2 864 532	33,56	-0,50
ELDERADO GOLD (ELD)	2 814 706	20,36	1,14

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ALEXCO RESOURCE (AXR)	409 674	4,50	15,38
CIC ENERGY (ELC)	1 146 915	2,43	11,47
GOLDCORP (G.WG)	26 100	5,55	10,12
BORALEX POWER (BPT.U)	422 223	4,90	8,41
DANIER LEATHER (DL)	3 333	11,25	7,14

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	17 896	413,98	3,68
BAN. NATIONAL (NA)	2 251 170	58,00	2,35
DOMTAR CANADA (DTC)	2 364	63,41	1,95
TECK RES./A (TCK.A)	2 303	35,83	1,80
BONTERRA ENER. (BNE)	34 778	38,98	1,74

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
COPERNICAN WORLD (CRK.U)	1 400	2,36	-9,92
DUNDEE PREC. (DPM.WA)	8 600	2,14	-8,55
MINCO SILVER (MSV)	301 679	3,38	-8,40
LOGAN INTER. (LI)	16 800	5,59	-5,25
R SPLIT III (RBS)	5 384	10,27	-5,08

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
BANQUE ROYALE (RY)	9 622 743	48,95	-1,74
LULULEMON ATH. (LUL)	50 453	37,75	-1,42
RESEARCH IN MO. (RIAM)	2 045 953	49,45	-1,25
POTASH CORP (POT)	1 380 716	153,34	-1,17
AL.COUCHE-TARD (ATD.A)	5 600	22,42	-1,07

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 1 468,92
VAR. 1 J 0,42% | 1 AN +23,85%
52 SEM. HAUT 1 691,10 BAS 1 160,80

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
MANICOUAGAN MI. (MAM)	15 483 000	0,05	12,50
ACTIVE CONTROL (ACT)	14 301 700	0,03	50,00
NORTHERN STAR (NSM)	12 294 300	0,01	100,00
GRAN COLUMBIA (GCM)	6 898 359	0,31	-7,46
EXCELSIOR ENERGY (ELE)	5 458 000	0,35	-2,78
STRATIC ENERGY (SE)	5 321 413	0,15	3,45
ROMARCO MINE (RM)	4 691 554	1,80	-1,10
OTISH ENERGY (OEH)	4 682 203	0,16	18,52
SIDON INTL RES. (SDI)	4 509 650	0,12	-8,00
MEDORO RES. (MRS)	3 982 851	1,90	7,95

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

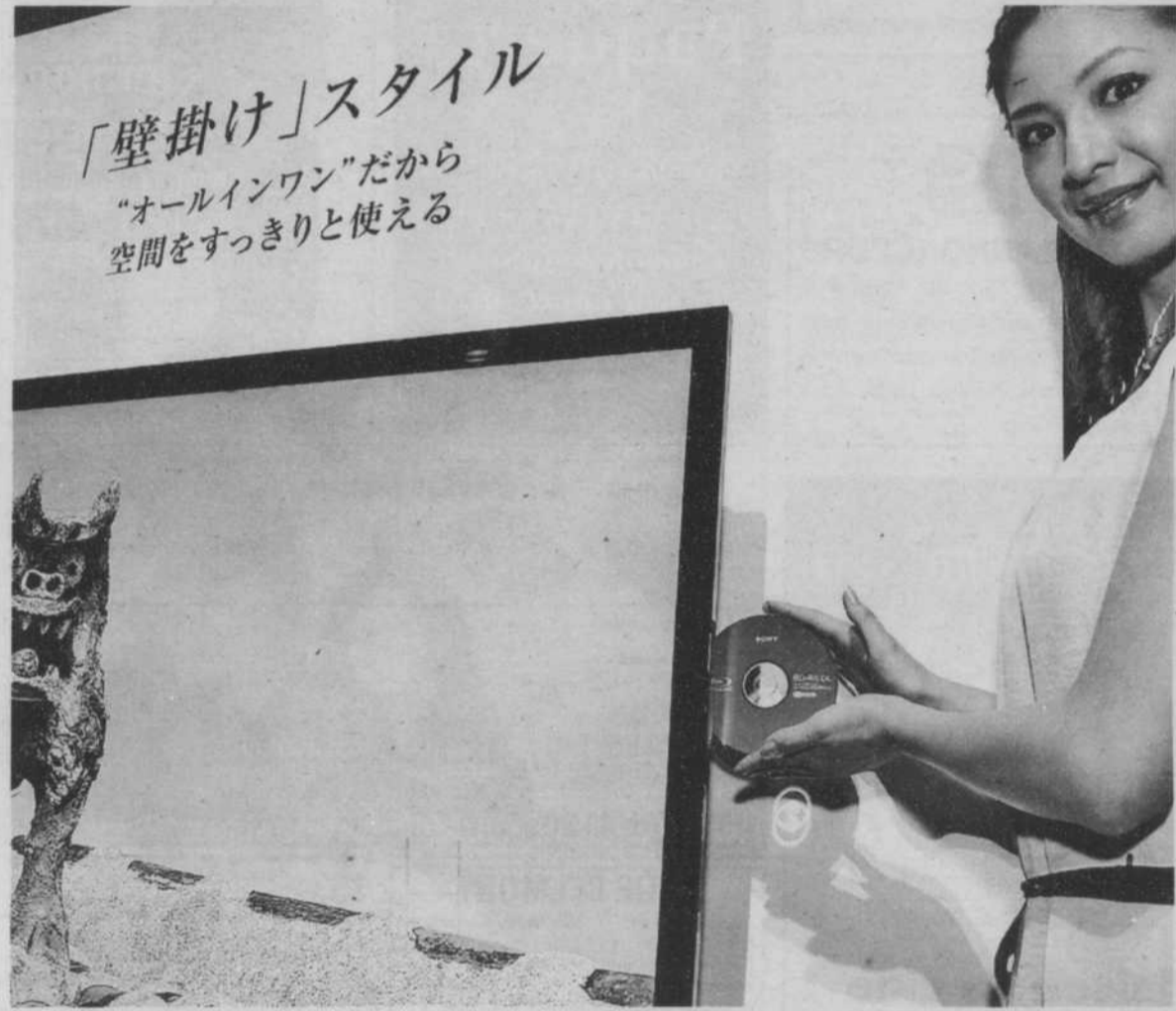


73,36 \$US

Variation 1 JOUR +0,84 \$US
Variation 1 SEM. -1,44%
Variation 1 AN +2,70%

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,37	0,01	0,05	6,55
S&P/TSX 60 (XIU)	17,04	-0,01	-0,06	3,27
S&P/TSX fin. (XFN)	20,43	-0,22	-1,07	-6,71
S&P/TSX éner. (XEG)	16,73	0,05	0,30	-0,36
S&P/TSX or. (XGO)	24,23	0,27	1,13	28,47
Oblig. c. terme (XSB)	29,28	-0,07	-0,24	-0,27
Oblig. l. terme (XSB)	30,27	-0,03	-0,10	2,26
S&P 500 (XSP)	12,04	-0,10	-0,82	0,92



「壁掛け」スタイル
“オールインワン”だから
空間をすっきりと使える

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un mannequin insère un disque Blu-ray dans un appareil 3D de Sony lors d'une conférence de presse à Tokyo. L'entreprise japonaise annonce son intention de développer un téléviseur qui n'oblige pas les téléspectateurs à porter des lunettes.

Sony se lance dans la télé 3D sans lunettes

TOKYO (ASSOCIATED PRESS) — Après Toshiba, c'était au tour de Sony d'annoncer hier son intention de développer un téléviseur 3D qui n'oblige pas les téléspectateurs à porter des lunettes.

L'entreprise estime toutefois que des obstacles technologiques et financiers pourraient retarder son arrivée sur les tablettes.

Les téléviseurs 3D qui sont présentement sur le marché nécessitent le port de lunettes. Il existe cependant des écrans qui ne le requièrent pas. Principalement destinés aux étalages des magasins, ceux-ci obligent toutefois les auditeurs à se positionner à des endroits précis pour que l'effet 3D soit visible. La qualité de leur image demeure par contre inférieure à celle des autres.

Le premier vice-président de Sony, Yoshihisa Ishida, a affirmé hier qu'il était certes plus pratique de voir les images en 3D sans avoir besoin de porter des lunettes.

Tarification
Mais avant que Sony ne propose cette option, elle doit « prendre en considération la tarification des téléviseurs (dotés de cette technologie) avant de commencer à les offrir en magasin », a spécifié M. Ishida.

Sony prévoit obtenir la plus grande part du marché au Japon pour ce qui est des produits 3D. L'entreprise espère profiter de sa position de fabricant électronique qui possède aussi un studio de cinéma.

Cette annonce survient au surlendemain d'un avis émis par la Japonaise Toshiba, qui avait déclaré qu'elle planchait sur ce produit tout en ignorant à quel moment il serait commercialisé.

EN VOIE D'EXTINCTION

EXTINCTION DE VOIX

DES ACTIVITÉS TRIPPANTES POUR TOUTE LA FAMILLE

JARDIN ZOOLOGIQUE

- 1000 animaux de près de 200 espèces exotiques
- Plus de 20 animations par jour
- 4 continents (Afrique, Asie, Amérique du Sud, Océanie)

PARC AQUATIQUE AMAZOO YOPLAIT

- Aventure Hurakan
- Rivière Cunucunoma
- Bassin Booshiké
- Plus grande piscine à vagues chauffée au Québec

PARC DES MANÈGES

- Pirogue Kimbunga
- Montagne russe Anaconda
- Train aérien Orient Express

Nouveauté L'AVENTURE HURAKAN

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010

ZOOGRANBY ET SON PARC AQUATIQUE AMAZOO

Détails zoodegranby.com

ENEZ VOIR NOS BÉBÉS LÉOPARDS DES NEIGES!

VENDREDI 27 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST 19

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain. Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1532

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

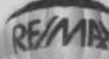
450 378-4120



L'ÉQUIPE Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie



RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

POUR DES RÉSULTATS...

L'équipe de **Bernard** est là!

521-7211
b.rousseau@videotron.ca

ROYAL LEPAGE
Avantage

Lucie Hamel
Bernard Rousselle

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170

Proprio Direct
le courtier qui vend

clermont.belanger@videotron.ca

Devenez propriétaire de VOTRE maison MOINS CHÈRE QU'UN LOYER



Maison de ville

- Intérieur personnalisé avec notre décoratrice
- Plusieurs choix de couleurs d'armoires jusqu'au plafond
- 5 choix de couleurs de planchers de bois franc
- Ogees au rez-de-chaussée

129 900\$

À partir de

VENEZ VISITER LA MAISON MODÈLE au 483 J.-A.-Nadeau, Granby

450 956-1231

Bureau des ventes au 483 J.-A.-Nadeau

(Prendre Denison Est, Lemieux à droite et 1^{re} rue à droite)



- FAÇADE DE PIERRE
- FINITION INTÉRIEURE DE LUXE
- TRÈS GRAND TERRAIN INCLUS DE 2 400 À 7 000 PI CA
- INFRASTRUCTURES PAYÉES À 100 %

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Faites confiance à une équipe solide!

L'équipe Béliveau

Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120
Résidentiel • commercial • agricole

7 RUE BELMONT,
Bungalow 3 c.c., pl. bois franc, fenêtres de bois. Dans un secteur paisible à 2 pas de l'école St-Bernard. 169,000\$. Pour visite, contactez Philippe Fortin au 1-438-288-7568 ou jer18fr@yahoo.fr. Agents s'abstenir.

MAISON NEUVE "Nouveau Climat"
1,300 pi. ca., 3 c.c., dans un très beau secteur calme et paisible au 6 de Lanoraie, Granby. 229,000\$ clé en main.
450-531-5955

110 COMMERCES À VENDRE
COMMERCES DE NETTOYAGE À SEC très bien situé à GRANBY, Pour info: 450-777-4772 ou 450-372-7511.

113 TERRAINS À VENDRE
TERRAIN 39,500 pi.ca., secteur calme, près du 9e Rang Est, prix pour vente rapide: 52,500\$ pas de taxes. Inf.: 450-372-6320.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY
2 1/2 STUDIO
Eau chaude fournie, semi-meublé, buanderie au s-sol, asp. central, stat. près de tous les services, déneigé, 325\$/ms. Pas d'animaux. Réf. Libre imm. 450-378-4109, cell. 450-330-0690

3 1/2 RUE GILL, au 2e étage, libre imm., chauffé, éclairé, meublé, câble inclus, pas de stationnement, 460\$/mois. 450-375-0993

PETIT 2 1/2 rue Paré, à 2 pas de l'hôpital, meublé, chauffé, éclairé, pas de stationnement, non-fumeur. 390\$/mois. 450-360-9889.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION
BROMONT 3 1/2 et 4 1/2 MODERNES
sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 480\$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, 3 1/2, 4 1/2
paisible, vue, espace, lumière.
819-868-0595.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccable COMME NEUF!
Grands 3 1/2 & 4 1/2 à partir de 500\$ & 560\$
Style condo. Comptoir-lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Clientèle: pré-retraités; retraités. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

ATTENTION!!!

3 1/2 boul. Fortin, 1 mois gratuit. chauffé, eau ch.e; 3 1/2-4 1/2 chauffés, eau ch., tous libres imm. 5 1/2 chauffé, eau ch., pour sept. 450-770-5000

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

371 AVE DU PARC : face à la piscine Miner, grand 3 1/2 pièces, 3e étage, très ensoleillé, planchers bois et céramique. Armoires en érable, ascenseur. Réservé aux 50 ans et +.
Info: M. Dion, 450-372-0239.

4 1/2 au 190 Belcourt, 1er étage, pour octobre ou novembre, près des Galeries, pl. flottant et céramique, intercom, 560\$/mois. Idéal personne retraitées. Inf.: 450-360-9889.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2, 490\$/mois, eau chaude incl., stat., propre et tranquille, Boul. Fortin, références requises, 25 ans +. 450-775-9764, 450-777-9019.

5 1/2 très beau et grand, BAS DE DUPLEX, rue Mountain, endroit très tranquille avec grand terrain, grande galerie, entièrement rénové. Possibilité d'animaux sous condition. Références exigées. 750\$/mois. 450-521-1220.

BEAU GRAND 4 1/2 à sous-louer pour sept. ou oct. au 961 Caron, Granby, 2e étage, endroit très paisible, pas d'animaux, entrée en céramique. Idéal pour pers. de certain âge. Locataire sérieux seulement. Pour visiter: 450-360-4842 ou 450-578-5405

GESTION A. GOUBOUT
Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL
Immeubles tout en béton, style condo piscine, eau chaude incluse!!
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Secteur LAC BOIVIN: rue DOZOIS
Grand 4 1/2, construction récente, tranquille, concierge.
RUE BOUCHARD
5 1/2, secteur Galeries de Granby
★ DEMANDEZ NOS PROMOTIONS ★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-525-5421 (Sophie)

GRAND 5 1/2 spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon arrière, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

★ GRAND 5 1/2, SECTEUR LAC BOIVIN ★
immeuble tranquille, foyer, 2 salles de bain.
Promo 1 mois Gratuit! Sophie 450 525-5421

PLACE MASSÉ

4 1/2 - 3 1/2, 1er sept. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

TRES GRAND 4 1/2 dans quadruplex récent, peint, entrée privée, remise et plus. Bienvenue aux 50 ans et +. Vérification de crédit. Libre 1er septembre, 850\$/mois. 450-577-1630

TRÈS GRAND 4 1/2 libre imm., rue Leroux, refait à neuf: céramique, pl. flottant, lustres, peinture... 545\$. Références. 450-531-3215

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

CHAMBRE DOUBLE, PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 120\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

CHAMBRES pour personnes fiables et honnêtes; près du PARC INDUSTRIEL, stat., câble, frigo, quartier tranquille, livres imm. Nouvelle administration, bienvenue! 450-888-1664

DANS MAISON PRIVÉE avec tous les services de la maison. Rue du Petunia, Granby. 60\$/semaine. 450-378-7550.

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION; À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Ruth, 450-777-3950

162 CONDOMINIUMS À LOUER**NOUVEAU PROJET**

CONDO A LOUER BROMONT

✓ GRAND 4 1/2 1120 P.C.

✓ GRAND 5 1/2 pces et 6 1/2 à partir de 1236 p.c.

Situé dans le cœur de BROMONT

Près de tous les services

• Foyer gaz naturel

• Plancher de bois et céramique

• Remise int./ext., balayeuse centrale

• 2 Stationnements, non fumeur pas de chien

• Occupation septembre

TÉL: 450-346-8479 JOUR ET SOIR

TÉL: 1-866-498-6451 JOUR

163 CHALETS À LOUER

À BRIGHAM à 50 pi. du pont couvert, au 101 Léger Petit paradis, 2 c.c., gr. cuisine, gr. salon, gr. s. bain, s. lavage, équipement neuf, meublé, tout équipé, chauffage au mazout et élect. non incluse, non-fumeur, pas d'enfants, pas d'animaux. Location à l'année seulement. Réf. de crédit exigés, gens sérieux seulement. 750\$/mois. Inf.: 450-770-1288

166 LOCAUX À LOUER

Local industriel situé au cœur du parc industriel, à quies min. des routes 139, 204 et 241. 7000 pi.c. 4 bureaux, mezzanine, quai de chargement. Offre bcp de visibilité. 450-263-3923

205 SERVICES FINANCIERS

AAA GESTION LEMIEUX
Problèmes de dettes? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro-Québec, prêt, TPS-TVQ, arrêt de saisie. Refaites votre crédit! 7J/7, 8h à 20h. 1-866-687-2496

A BOUT DE SOUFFLE

• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêchent de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite

APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite

450-361-2559

Sur rendez-vous

CONSOLIDATION DE DETTES

Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.

Un paiement par mois, 0% intérêt.

777 jours, 8h à 19h.

Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

252 PERDU

PERDU CHAT DE 5 MOIS gris et blanc avec collier lilas. Sur la rte 112 près du Dépanneur Péto T. Info: 450-947-0950

253 TROUVÉ

Trouvé TROUSSEAU DE CLÉS dans un étui flottant rouge. Coin Fréchette et 9ème Rang, le mercredi 25 août. Contactez le poste de police de Granby pour les récupérer. 450-778-3333

301 DIVERS ARTICLES

4 pneus Toyo Go2, 255-65-18, 1/16" d'usure, comme neuf, 15,000 km, avec facture d'achat. 150\$ ch. Michel, 450-525-4525

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20, 3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

Grande vente du manufacturier par Pavnat

Pierres décoratives et dalles de béton pour aménagement paysager. 2e qualité, tous les JEUDIS, VENDREDIS JUSQU'AU 10 SEPT. Au 25 Pacifique Est, Bromont 450-534-1513

LE DR DU MATELAS ÉCONOMISEZ!

SUR TOUTES LES GRANDEURS DISPONIBLES ET MÊME CELLES SUR MESURE ☎ 450-776-1048

PIERRES JR

Pierres décoratives, directement du manufacturier, jusqu'à 50% de rabais.

Parfait pour vos projets de rénovation intérieur/extérieur, foyers, etc.

15 rue de l'Atlantique, Bromont. 450-534-1250

POMMES - LÉGUMES

POMMES À CUEILLIR, plusieurs variétés

MELON D'EAU 2\$ CANTALOUPE 1\$

FRAISES, BLEUETS, CERISES DE TERRE

TOMATES CONSERVE

20 LB / 7\$ 2X20 LB ET PLUS/5\$

PIMENTS VERTS .50¢ LA LIVRE

OIGNONS 10 LB, SPECIAL 2\$

LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ

2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford

450-379-5277

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS**DEPART OUTRE-MER**

GRANDE VENTE MEUBLES ET ACCESSOIRES

PORTES OUVERTES

les 21-22-28-29 août

171 rue Saguenay, Bromont

450-534-4658 ou 450-405-6008

303 ANIMAUX

3 STALLS À LOUER, chemin Allard, Fufford, 300\$ ch. /mois. Belle vue et beaux sentiers. Crystal: 450-539-4278

305 INFORMATIQUE

20\$ Estimé Gratuit. Service à domicile. Portable 235\$. Dépannage 24/7. Service Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988.

312 VÊTEMENTS

VÊTEMENTS très propres pour dame, neufs et usagés, de 14 à 20 ans, garde-robe complète, toutes saisons et accessoires. Inf.: 450-375-7546

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE ET OU À JARDIN

Pierre 0-3/4, 1/4 nette, et 1/4 poussière. Service de bull & pelle. Meilleurs prix en ville.

Terrassement Granby 450-777-4193

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ

90\$ la corde 4'x4'x8', livré dans Granby.

450-777-7565 ou cell. 450-360-9550

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★

Meilleur choix en ville. Discret.

7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

Emy, Carmen et la Rouquine

n'attendent que toi! 7/7.

450-578-5151, 450-577-4486

PÉNÉLOPE, 30 ANS, TE REÇOIT pour tes fantasmes extra sensationnels +++ massage.

☎ 450-361-6580

353 MASSAGES

ATTENTION CARLA Jolie russe, 25. ANNIE

34, 38D. MIRA, 25, 36C. KAËLA 29, 34D.

PRECILIA 24, 34B. 7/7 - 24/24 Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

ADAN JOLIE FILLE NOIRE

DOUCE ET SEXY POUR MASSAGE SENSUEL ET ÉROTIQUE. 24/24. 450-330-0338

À NE PAS MANQUER! Spécial d'été pour hommes d'affaires et couple. Service d'accomp. & nuit complète. Nancy 450-775-1034

MARIE-LOU belle femme, simple, propre, bon service. Privé. 450-991-4049

♥♥ MARIE-PIER JOLIE ♥♥ 34 ans, 34C.

Bons massages érotiques bien sûr. 7/7. Discret. Bienvenue messieurs! 450-330-0297

NOUVELLE CHINOISE TRÈS DOUCE.

Massage & +. Granby 450-361-2818

PAPILLON BLANC

Abandonnez-vous l'instant d'un bon massage, de détente ou thérapeutique à l'huile énergétique. 450-361-8088.

PERFECTIONNISTE MASSAGE

7 jours / 7

Karine au 450-361-3220

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie, 450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE

450-266-4709

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIÈRE DEMANDÉE

avec expérience. À temps plein. Se présenter: 538, bl. Boivin à Granby, demandez Céline Fafard ou au besoin Johanne Fafard

AIDE AGRICULTEUR DEMANDÉ pour ferme de grande culture et déneigement en Montérégie. Expérience serait un atout. (450) 777-9610.

ASSISTANT-GÉRANT(E) DE VERGER recherché(e) pour verger situé à Ste-Cécile de Milton. Expérience requise. 514-861-2345

CAISSIER(ÈRE) demandé(e) À TEMPS PARTIEL.

Apportez votre C.V. au DÉPANNÉUR LUCAR Bienvenue aux étudiants. 557 Dufferin Granby

CHAUFFEUR CLASSE 1 DEMANDÉ à temps partiel. Pour compagnie d'excavation à l'Ange-Gardien. Idéal pour semi-retraité. ☎ 450-293-7439, laissez message.

CHAUFFEUR CLASSE 1 US pour citerne (poudre). Retour à vide. Inf: Carmen 450-755-2053

DÉPANNÉUR CARREFOUR 74

2000, boul. Pierre Laporte, Bromont recherche

CAISSIER(E) BILINGUE

AVEC EXPÉRIENCE (Dépanneur et Station de Service)

Demandez Réal Boucher

450-534-1999

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CONCESSIONNAIRE MACK ET VOLVO de Granby recherche

MÉCANICIEN

avec expérience pour mécanique lourde, poste à temps plein

Salaire et avantages très compétitifs.

Jean-Philippe, 450-378-4740

EMBAUCHE MASSIVE

JOURNALIERS DEMANDÉS: permanents, temporaires. Tous les quarts. De 10\$ à 12\$/h.

Granby, Lac Brome, St-Césaire.

Envoyez votre CV à granby@adecco.qc.ca ou par télécopieur au 450-375-5888

JOURNALIER(E)S DEMANDÉ(E)S DE SOIR

Nous sommes à la recherche de journaliste(s) disponibles sur le quart de soir. Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe.

Si intéressé(e)s, se présenter avec votre CV au 1203, boulevard Industriel, Granby

ou l'envoyer à l'adresse courriel suivante: ngagne@polyform.com

Minimum 3 ans d'expérience dans le domaine de salle de réception et brunch.

Attestation MAPAQ. Disponible les fins de semaine. Capacité de gérer une équipe.

Apportez votre CV avec références à jour au 302 Principale à Granby, de 9h à 11h ou de 14h à 16h.

L'ENTREPRISE PATENAUE ET FRÈRES

est à la recherche de

CANDIDATS DYNAMIQUES DÉBROUILLARDS ET PONCTUELS.

Envoyez votre CV par fax: 450-777-7117 ou par courriel: annie3726@hotmail.com

LES BALCONS DE L'ESTRIE INC.

est à la recherche de

CANDIDATS DYNAMIQUES DÉBROUILLARDS ET PONCTUELS.

Envoyez votre CV par fax: 450-777-7117 ou par courriel: annie3726@hotmail.com

MAGASIN TAYLOR

est à la recherche

VENDEUSE

• Temps partiel de 12 à 20 h / semaine.

• Avec expérience

• Horaire flexible

• Apparence soignée.

Se présenter au:

Magasin Taylor, Galeries Granby avec C.V.

Demandez Mme Beaudoin

Téléphone: 450-378-9801

MANOEUVRE DEMANDÉ

ASPALTE GAZAILLE est à la recherche d'un MANOEUVRE possédant permis de conduire classe I ou classe 3.

450-378-8531 - Téléc.: 450-378-4543

Nous recherchons un

REPRÉSENTANT FINANCIER

pour travailler pour notre compagnie.

✓ Doit être compétent en informatique.

✓ Avoir bon doigté.

✓ Doit parler anglais ou français couramment.

✓ Doit être très efficace et précis.

Salaire d'environ 2,875\$ par mois.

Si vous êtes intéressé envoyez votre c.v. à: john.waringer@hotmail.com

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "Futurs Mariés Canada" édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Auditions les 17 et 18 sept. Appelez au 418-717-9091

OPÉRATEUR(TRICE)S DEMANDÉ(E)S DE SOIR

Nous sommes à la recherche d'opérateur(trice)s disponibles sur le quart de soir. Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe.

Si intéressé(e)s, se présenter avec votre CV au 1203, boulevard Industriel à Granby

ou l'envoyer à l'adresse courriel suivante: ngagne@polyform.com

PERSONNE SÉRIEUSE ET EFFICACE pour travailler dans notre compagnie.

Exigences:

✓ Bonne connaissances en informatique

✓ Bon français et anglais, parlé et écrit

Aucune expérience nécessaire (expérience de travail suffit)

Vous pouvez gagner 2,950\$ par mois.

Envoyez c.v. par courriel: openingposition2010@gmail.com

Recherche EMPLOYÉS pour quelques semaines, triage de pommes de terre.

Région de l'Ange-Gardien. Contactez Monique, 450-830-0708

SERVEUSE DEMANDÉE AVEC EXPÉRIENCE. Apportez votre CV au Bar Billard Bromont, 1381 Shefford à Bromont, demandez Jean-Paul ou Mélanie, 450-534-4438 ou 450-531-5512, 450-775-5512

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RÉSIDENCE L'ANGE-DORÉ À L'ANGE G

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ CLASSE A 2002, 25pi, tout équipé, 2 extensions, garantie prolongée 2 ans, comme neuf! 49.500\$. 450-372-6603.

552 AVIS PUBLICS**CORRECTION WAL-MART**

Le détergent à lessive Purex 4,43 L (n° 1344558/642/9332/54981) devrait indiquer: **Offre d'une durée limitée 9,94\$.**
Le nettoyant Vim pour salle de bains, Oxy-Gel ou pour planchers de bois (n° 1355541/90/646) devrait indiquer: **Offre d'une durée limitée 2,47\$.**

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

825779

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

552 AVIS PUBLICS**Nécrologie**

BELZILE
M. Gérard
1924-2010

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 23 août 2010 à l'âge de 86 ans est décédé M. Gérard Belzile, époux de Mme Germaine Parent demeurant à Cowansville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Gérald (Marie-France Saucier), Suzanne (Richard Hasby), Vianney (Claire Gagné), Doris (Pierre Taillon) et Michelle. Il laisse également ses 13 petits-enfants et leurs conjoints(es), ses 4 arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille vous accueillera le **vendredi 27 août à 19h au salon funéraire**

Désourdy Inc.
109, rue William
Cowansville J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Télec.: 450-263-9557
info@desourdy.ca

Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 28 août à 14h en la chapelle du salon, suivie de la mise en place au Columbarium Désourdy. Heures des visites : vendredi de 19 à 22h. Samedi, ouverture à midi.**

Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.fondationbmp.ca

Désourdy
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy



FERLAND
M. Paul-Émile
1937-2010

À l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 25 août 2010, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Paul-Émile Ferland, époux de dame Jeannine Roussin, demeurant à Valcourt.

M. Ferland repose au
Centre Funéraire Yves Houle
1181, rue Saint-Joseph
Valcourt

Heures d'accueil : le **vendredi 27 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi dès 9 h.**

Les funérailles auront lieu le **samedi 28 août à 11 h en l'église Saint-Joseph de Valcourt, inhumation au cimetière de Maricourt.**

Outre son épouse, dame Jeannine Roussin, M. Ferland laisse dans le deuil ses enfants : Jacques, Claude (Chantal Allain), Richard (Manon Favreau) et Francine (Renald Chagnon); ses petits-enfants : Dominic (Stéphanie), Valérie (Simon), Cloé (Raphaël), Clovis, Corinne et Marie-Pier; ses deux arrière-petites-filles : Lauréanne et Aurélie. Ses frères et soeurs : Pierre (Madeleine Roussin), feu Laurent (feu Huguette Gelineau), Gisèle (feu Réjean Gelineau), Gérard Basinet, Cécile (Gilles Lizotte), feu Florent (feu Huguette Gelineau), Ann Cody, François (Gaétane McCutcheon), Françoise, Philippe (Solange Boisvert), Solange (Wayne Wilkins), Réal (Thérèse Beauregard). Son filleul David Ferland, sa tante Simone Ferland Bélanger; ses neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à M. Ferland et un merci particulier à Julie Jolin et Chantal (travailleuses sociales), pour leur dévouement envers la famille.

Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

Direction funéraire
Centre Funéraire Yves Houle
Tél.: 450-532-2223
Télec.: 819-826-3001
www.yveshoule.com



BREAULT
AUGER
Mme Denise
1944-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 25 août 2010, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Denise Breault, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Auger (Nanie Grégoire), Francine Auger (Louis Gagnon), Michel Auger (Sylvie Bernier), ses petits-enfants : Frédéric, Cassandra, Jimmy, Wylliam, Jason, Michaël, Nathaniel, David, Samantha et Kathy; sa mère Mme Eva Breault (feu Elphège), son frère et sa soeur: Claude (Madeleine Beaumier) et Claudette; le père de ses enfants: Jacques Auger, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre hospitalier de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au **crématorium Girardot & Ménard.**

La famille vous accueillera le **samedi 28 août à compter de 14 h 30, au salon du complexe funéraire**

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télec.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La liturgie de la parole sera célébrée ce même samedi à 16 h 30, en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au columbarium Girardot & Ménard.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation canadienne du foie seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

553 APPELS D'OFFRES**AVIS PUBLIC**

Appel d'offres 086/2010
Construction d'avancées de trottoir pour les écoles primaires St-André, Ste-Famille et Ste-Marie
CLÔTURE: 21 septembre 2010 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le **mardi 21 septembre 2010**, pour la construction d'avancées de trottoir pour les écoles primaire St-André, Ste-Famille et Ste-Marie.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 250 \$, payable en argent comptant ou par chèque fait au nom de la Ville de Granby, à compter du 27 août 2010 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) à l'étagère, à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à la Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement, d'une valeur au moins de 10% du montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, 27 août 2010
Jacques Babin
Directeur des Approvisionnements

825778

ca
CVENDU

Le site

des

petites

annonces

de

La Voix de l'Est



Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

419292

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org



Nécrologie



FORTIN
Jean-Charles
Monsieur
1933-2010

À Granby, subitement, le 24 août 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Jean-Charles Fortin, époux en premières noces de feu Mme Lucille Guindon et en secondes noces de Mme Imelda Robitaille, demeurant à Granby. Outre son épouse Imelda, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Marielle Blanchard), Robert (Chantal Poulin), Denise (Daniel Auger), Pierre (Denise Gagné), feu Jacques et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et ami(e)s. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. **La famille vous accueillera le vendredi 27 août de 19h à 22h et le samedi 28 août à compter de 11h30 au salon du complexe funéraire**



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
Les funérailles auront lieu ce même samedi à l'église St-Joseph, à 13h30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe funéraire. Des offrandes de messes ou des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



FOURNIER
Mme Gaétane
1948-2010

À son domicile, le dimanche 22 août 2010, à l'âge de 62 ans, est décédée Gaétane Fournier, épouse de Jacques Lassonde demeurant à Cowansville. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Julien (Carole Lassonde) et Olivier ainsi que ses petits-enfants: Héloïse, Lucile et Gaspard. Elle laisse également dans le deuil ses autres parents et amis

La famille vous accueillera au:
Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402, rue de la Rivière
Cowansville, QC
450-266-6061

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet: www.complexebm.com le samedi 28 août 2010 à compter de 12h30, suivis d'une célébration de la Parole à 16h45. Au lieu de fleurs, des dons à l'équipe d'accompagnement Au Diapason seraient appréciés par la famille. Formulaires disponibles au complexe.

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
Baker · Dion · Meunier

*Se recueillir,
se retrouver.*

In Memoriam
**Se souvenir par
un don d'espoir**

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don



1 888 939-3333 | www.cancer.ca



GAUCHER
M. Gérard
1925-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 20 août 2010 à l'âge de 85 ans, est décédé M. Gérard Gaucher, époux de Mme Francine Lapierre, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: France, Marie-Marthe, Hélène (Dino Peressini), ses petits-enfants et leurs conjoints: Émilie, Alexandre, Mathieu, Katherine, Jean-Maxime, Jean-Loup et Thomas. Ses neuf arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Fleurette (feu Armand Laflamme), Marthe (Jean-Nil Laplante), Suzanne, feu Jean-Paul, feu Fernand et feu Yvon. Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Laurence (feu Ligouri Basque), feu Marie-Paule (feu Victor Bouthiette), Marthe (feu Lorenzo Basque), Gloria (Omer Gougeon), Jovette (Jean Talbot), Annette Bombardier (feu Jean-Guy Lapierre) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Nous désirons remercier sincèrement Dr Serge Clément et son équipe du département d'oncologie et plus spécialement Joany, ainsi que le personnel du 6e étage Ouest du Centre hospitalier de Granby, pour leur compassion, leur dévouement et leurs bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au Crématorium Girardot & Ménard à Granby.



La famille vous accueillera le samedi 28 août à 9 h, au salon du Complexe funéraire

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée à 11 h, ce même samedi, en la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Notre-Dame de Bonsecours. En guise de sympathie, des dons à la Fondation La Différence, tous unis contre le cancer, seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

L'écoute,
l'accompagnement...
Le changement
Alice
450-378-9297
Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale



MONAST
GAGNON
Mme Hélène
1928-2010

Au CHUS Hôtel Dieu à Sherbrooke, le 21 août 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Hélène Gagnon, née Monast, épouse de feu monsieur Réginald Gagnon, demeurant à Bonsecours.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mario Gagnon (Clémence Thibault), Lyne Gagnon (Louis Forest), Sylvain Gagnon (Josée Gagnon); ses petits-enfants: Geneviève, Josiane, Jessica, Noémie et Anthony; ses soeurs: Soeur Marie-Stella Monast, Soeur Laurette Monast, Fleurette Monast (feu Noël Martin). Elle était également la soeur de feu Gérard Monast (Antoinette Gauthier), et la belle-soeur de Gérard Gagnon (feu Laurette Gagné).

Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. **Madame Gagnon repose au salon de Les Résidences Funéraires**

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

1112 St-Joseph
Valcourt

Tél.: 450-532-2200
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: le vendredi, 27 août 2010, de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 10h30, jusqu'au départ du salon à 12h30. Les funérailles seront célébrées le samedi, 28 août 2010, en l'église Notre-Dame de Bonsecours à 13h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

leucan
compte sur moi
Faites une différence pour les enfants
leucan.qc.ca
1 800 361-9643

EN BREF

Congo-Kinshasa: l'ONU appelle à cesser les violents

NATIONS UNIES (ASSOCIATED PRESS) — Le Conseil de sécurité des Nations unies a appelé hier les parties prenantes du conflit dans l'est du Congo-Kinshasa à cesser immédiatement les violences sexuelles contre les civils.

Un médecin congolais et un responsable humanitaire américain ont rapporté cette semaine que des rebelles rwandais et congolais ont violé en réunion près de 200 femmes et quelques jeunes garçons quatre jours durant fin juillet, à Luvungi, à quelques kilomètres d'une base des Casques bleus de l'ONU dans l'est du Congo-Kinshasa.

Luvungi, qui compte environ 2200 habitants, se trouve sur la route principale reliant Goma, capitale provinciale du Nord-Kivu, et la ville minière de Walikale. La zone est riche en or et minéraux comme la cassitérite et le coltan. Soldats et rebelles s'y affrontent pour le contrôle des mines.

Évacuation de trois villes menacées par les inondations au Pakistan

KARACHI, PAKISTAN (ASSOCIATED PRESS) — Les autorités pakistanaises ont exhorté hier les derniers des 400 000 habitants de trois villes du Sud à évacuer immédiatement, l'Indus menaçant des zones jusque-là épargnées par les inondations qui frappent le pays depuis un mois. Un porte-parole des talibans du Pakistan a de son côté menacé de s'en prendre aux étrangers apportant de l'aide humanitaire, qualifiant leur présence d'« inacceptable ».

Le fleuve Indus, qui traverse le pays du nord au sud, menace désormais les villes de Sujawal, Daro et Mir Pur Batoro, dans la province du Sindh (sud), selon Mansoor Sheikh, haut responsable du district de Thatta. La plupart des 400 000 habitants ont cependant probablement déjà évacué cette zone, a-t-il ajouté.

Les inondations provoquées par de violentes pluies de mousson ont commencé il y a près d'un mois dans le nord du Pakistan et se sont déplacées vers le sud, dévastant les cultures.

Une Thaïlandaise quitte son appartement pour la première fois depuis trois ans

BANGKOK (ASSOCIATED PRESS) — Pour la première fois depuis trois ans, Ummuayaporn Tongprapai, une femme de 274 kg, a pu quitter hier son appartement de Bangkok.

Les voisins de cette femme de 40 ans ont pris contact avec la municipalité de Bangkok après avoir appris qu'elle avait besoin d'aide médicale pour enlever une tumeur à la jambe. Le gouverneur de Bangkok Sukhumbhand Paribatra, amateur de médias, a convoqué hier presse et caméras pour assister à la sortie d'Ummuayaporn Tongprapai, avec l'aide d'un chariot élévateur.

Elle a expliqué aux journalistes que son état la confinait depuis longtemps dans son studio, où elle a installé un service de blanchisserie avec l'aide de ses fils. « Je ne suis pas sortie depuis trois ans. Je peux marcher un peu (...), mais le reste du temps je dois m'appuyer sur mon fils ».

IN MEMORIAM



2^e anniversaire M. Gérard Poulin

Il y a deux ans, le 27 août 2008, papa entreprit le voyage pour lequel il s'était préparé depuis déjà longtemps. Il alla rejoindre maman.

Une pensée:

Laissez-moi vous parler de l'amour: l'amour est patient et très persistant; il est bon, jamais envieux, jamais ambitieux pour son compte, jamais prétentieux ou se présentant sous des airs hautaines; il ne se vante pas.

Sans vanité, sans arrogance, jamais gonflé d'orgueil, l'amour se comporte de façon naturelle, jamais rude et inconvenante. L'amour ne cherche pas récompense, ne fait pas de demande, mais se donne sans borne.

L'amour ne persécute pas pour son propre lui-même, il n'est pas agité ou amer. Il ne tient pas compte du mal qui lui est fait et ne porte pas attention aux injustices qu'il subit. Malgré cela, il ne se réjouit pas de l'injustice, mais se réjouit quand le droit et la vérité prévalent.

L'amour supporte tout, espère tout, croit au meilleur de toutes choses. L'amour ne manque jamais, et sa force ne se détériore jamais. Tous les cadeaux du Dieu Donneur arriveront à une fin, mais l'amour ne finira jamais.

Alors, trois choses durent toujours: la foi, l'espérance et l'amour.
Et la plus grande, c'est l'amour.



Gérard Jr.

Statistiques

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches à Toronto et Cleveland compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	78	49	.614	-
Tampa Bay	78	49	.614	-
Boston	73	55	.570	5%
Toronto	66	61	.520	11
Baltimore	45	82	.354	33

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	72	55	.567	-
Chicago	68	58	.540	3%
Detroit	64	64	.500	8%
Kansas City	54	73	.425	18
Cleveland	51	76	.402	21

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	72	54	.571	-
Oakland	63	63	.500	9
Los Angeles	63	65	.492	10
Seattle	50	77	.394	22%

MERCREDI 25 AOÛT

Toronto 6 Yankees de N.Y. 3
Boston 5-2 Seattle 3-4
L.A. Angels 12 Tampa Bay 3
Kansas City 4 Detroit 3 (12 manches)
Oakland 6 Cleveland 1
Baltimore 4 Chicago White Sox 2
Texas 4 Minnesota 3
JEUDI 26 AOÛT
Oakland 2 Cleveland 3
Detroit 9 Toronto 1
Minnesota au Texas
Baltimore à Chicago White Sox
VENDREDI 27 AOÛT
Kansas City (Bullington 1-2) à Cleveland (Tomlin 1-3), 19h05.
Detroit (Verlander 14-8) à Toronto (Marcum 11-7), 19h07.
Boston (Lester 13-8) à Tampa Bay (Price 15-5), 19h10.
Oakland (Bre Anderson 3-4) au Texas (Tom Hunter 10-2), 20h05.
N.Y. Yankees (A.J. Burnett 9-11) à Chicago White Sox (F. Garcia 10-5), 20h10.
Baltimore (Bergesen 5-9) à L.A. Angels (Jer. Weaver 11-9), 22h05.
Minnesota (S. Baker 11-9) à Seattle (J. Vargas 9-6), 22h10.
SAMEDI 28 AOÛT
Detroit à Toronto, 13 h 07.
Minnesota à Seattle, 16 h 10.
Kansas City à Cleveland, 19 h 05.
Yankees de N.Y. à Chicago White Sox, 19 h 05.
Boston à Tampa Bay, 19 h 10.
Oakland au Texas, 20 h 05.
Baltimore à L.A. Angels, 21 h 05.

LIGUE NATIONALE

(Match à Washington non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	73	54	.575	-
Philadelphie	70	57	.551	3
Floride	64	62	.508	8%
New York	63	64	.496	10
Washington	53	74	.417	20

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	73	54	.575	-
St. Louis	68	56	.548	3%
Milwaukee	59	68	.465	14
Houston	58	69	.457	15
Chicago	54	74	.422	19%
Pittsburgh	43	84	.339	30

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	76	50	.603	-
San Francisco	71	57	.555	6
Colorado	66	60	.524	10
Los Angeles	66	62	.516	11
Arizona	50	78	.391	27

MERCREDI 25 AOÛT

Cubs de Chicago 4 Washington 0
Cincinnati 12 San Francisco 11 (12 manches)
Colorado 12 Atlanta 10
Floride 5 Mets de N.Y. 4
Houston 3 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 St. Louis 2
Dodgers de L.A. 5 Milwaukee 4
San Diego 9 Arizona 3
JEUDI 26 AOÛT
Houston 5 Philadelphie 1
Dodgers de L.A. 7 Milwaukee 1
Arizona 11 San Diego 5
St. Louis à Washington
Floride 11 Mets de N.Y. 4
VENDREDI 27 AOÛT
St. Louis (J. Garcia 11-6) à Washington (Olsen 3-6), 19h05.
Chicago Cubs (Gorzelanny 7-7) à Cincinnati (Cueto 11-4), 19h10.
Houston (Figueroa 3-1) à N.Y. Mets (Pelfrey 12-7), 19h10.
Floride (Volstad 7-9) à Atlanta (Hanson 8-9), 19h35.
Pittsburgh (Ja. McDonald 2-3) à Milwaukee (Narveson 9-7), 20h10.
L.A. Dodgers (Kershaw 11-8) au Colorado (Jimenez 17-4), 21h10.
Philadelphie (Oswalt 9-13) à San Diego (Latos 13-5), 22h05.
Arizona (Enright 4-2) à San Francisco (Linccum 11-8), 22h15.

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Hamilton Tex	122	481	89	171	.356
MiCabrera Det	124	448	90	153	.342
Mauer Min	112	423	75	139	.329
ABeltre Bos	124	475	67	154	.324
Cano NYY	126	487	87	157	.322
DeJesus KC	91	352	46	112	.318
Konerko ChiW	119	439	73	138	.314
ISuzuki Sea	127	525	58	163	.310
Podsednik KC	95	390	46	121	.310
Butler KC	125	471	57	145	.308

POINTS : - Teixeira, New York, 94; Crawford, Tampa Bay, 91; MiCabrera, Detroit, 90; Hamilton, Texas, 89; Jeter, New York, 89; Cano, New York, 87; JBautista, Toronto, 85.

POINTS PRODUITS : - MiCabrera, Detroit, 104; ARodriguez, New York, 97; JBautista, Toronto, 95; Guerrero, Texas, 93; Hamilton, Texas, 92; Teixeira, New York, 91; DelmYoung, Minnesota, 88.

COUPS SÛRS : - Hamilton, Texas, 171; ISuzuki, Seattle, 163; Cano, New York, 157; ABeltre, Boston, 154; MiCabrera, Detroit, 153; MYoung, Texas, 148; AJackson, Detroit, 147.

DOUBLES : - Longoria, Tampa Bay, 41; MiCabrera, Detroit, 39; Markakis, Baltimore, 39; Mauer, Minnesota, 39; Hamilton, Texas, 38; ABeltre, Boston, 37; VWells, Toronto, 37.

TRIPLES : - Crawford, Tampa Bay, 8; AJackson, Detroit, 7; Pennington, Oakland, 7; Span, Minnesota, 7; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.

CIRCUITS : - JBautista, Toronto, 40; MiCabrera, Detroit, 31; Konerko, Chicago, 31; Hamilton, Texas, 30; Teixeira, New York, 28; DOrtiz, Boston, 27; Cano, New York, 25; Scott, Baltimore, 25.

BUTS VOLÉS : - Pierre, Chicago, 49; Crawford, Tampa Bay, 41; RDavis, Oakland, 37; BUpton, Tampa Bay, 36; Gardner, New York, 35; Figgins, Seattle, 32; ISuzuki, Seattle, 32.

LANCEURS : - Sabathia, New York, 17-5; CBuchholz, Boston, 15-5; Price, Tampa Bay, 15-5; PHughes, New York, 15-6; Pavano, Minnesota, 15-9; Cahill, Oakland, 14-5; Verlander, Detroit, 14-8.

RETRAITS : - F Hernandez, Seattle, 192; Jer Weaver, Los Angeles, 189; Lester, Boston, 166; Liriano, Minnesota, 165; Morrow, Toronto, 165; Verlander, Detroit, 160; Clewis, Texas, 156.

VICTOIRES PROTÉGÉES : - RSoriano, Tampa Bay, 38; Soria, Kansas City, 36; NFeliz, Texas, 32; Papelbon, Boston, 32; Gregg, Toronto, 29; MRivera, New York, 25; Valverde, Detroit, 24; Jenks, Chicago, 24; Aardsma, Seattle, 24.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Votto Cin	118	438	90	143	.326
CGonzalez Col	112	459	81	147	.320
Pujols StL	123	467	87	149	.319
Prado Atl	110	475	86	151	.318
Polanco PHI	99	417	61	132	.317
Byrd ChiC	123	465	69	141	.303
Holliday StL	121	466	74	140	.300
AL Huff SF	123	447	79	134	.300
Werth PHI	123	436	77	131	.300
Zimmerman Wash	118	426	71	128	.300

POINTS : - BPhillips, Cincinnati, 90; Votto, Cincinnati, 90; Pujols, St. Louis, 87; Weeks, Milwaukee, 87; Prado, Atlanta, 86; Uggla, Florida, 83; CGonzalez, Colorado, 81.

POINTS PRODUITS : - Pujols, St. Louis, 92; Votto, Cincinnati, 90; CGonzalez, Colorado, 84; McGehee, Milwaukee, 84; AdGonzalez, San Diego, 82; Howard, Philadelphie, 82; DWright, New York, 82.

COUPS SÛRS : - BPhillips, Cincinnati, 151; Prado, Atlanta, 151; Pujols, St. Louis, 149; CGonzalez, Colorado, 147; Braun, Milwaukee, 144; Votto, Cincinnati, 143; Weeks, Milwaukee, 142.

DOUBLES : - Werth, Philadelphie, 42; ATorres, San Francisco, 41; Holliday, St. Louis, 35; Loney, Los Angeles, 34; Braun, Milwaukee, 33; Prado, Atlanta, 33; GSanchez, Florida, 32; ASoriano, Chicago, 32.

TRIPLES : - Fowler, Colorado, 9; SDrew, Arizona, 8; JosReyes, New York, 8; Victorino, Philadelphie, 8; AEscobar, Milwaukee, 7; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7.

CIRCUITS : - Pujols, St. Louis, 33; ADunn, Washington, 31; Votto, Cincinnati, 31; Uggla, Florida, 28; MarReynolds, Arizona, 27; AdGonzalez, San Diego, 26; CGonzalez, Colorado, 26.

BUTS VOLÉS : - Bourn, Houston, 42; Morgan, Washington, 31; Pagan, New York, 31; JosReyes, New York, 28; AMcCutchen, Pittsburgh, 26; HRamirez, Florida, 26; Venable, San Diego, 25; CYoung, Arizona, 25.

LANCEURS : - Jimenez, Colorado, 17-4; Wainwright, St. Louis, 17-8; Halladay, Philadelphie, 16-9; CCarpenter, St. Louis, 14-4; THudson, Atlanta, 14-5; Arroyo, Cincinnati, 14-7; Nolasco, Florida, 14-8.

RETRAITS : - Halladay, Philadelphie, 186; Kershaw, Los Angeles, 174; Linccum, San Francisco, 173; Wainwright, St. Louis, 171; Hamels, Philadelphie, 170; Dempster, Chicago, 168; JOh Johnson, Florida, 166.

VICTOIRES PROTÉGÉES : - HBell, San Diego, 37; BrWilson, San Francisco, 35; F Cordero, Cincinnati, 34; Wagner, Atlanta, 30; L Nunez, Florida, 29.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

MERCREDI 25 AOÛT
Longueuil 1 Charlesbourg 3
(Montréal mène 1-0)
Saguenay à Québec (remis au 26)
Laval à Trois-Rivières (remis au 26)
Charlesbourg 0 Longueuil 7
(Longueuil mène 1-0)
JEUDI 26 AOÛT
Montréal 3 Granby 2
(Montréal mène 2-0)
Trois-Rivières 5 Laval 0

(Trois-Rivières mène 1-0)
Longueuil 1 Charlesbourg 3
(La série est égale 1-1)
Saguenay 1 Québec 4
(Québec mène la série 1-0)
VENDREDI 27 AOÛT
Québec à Saguenay, 19 h 30
SAMEDI 28 AOÛT
Laval à Trois-Rivières, 16 h
Saguenay à Québec, 19 h
Granby à Montréal, 19 h

LIGUE SENIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 3 de 5

JEUDI 26 AOÛT
Ste-Thérèse 7 Montréal 7 (10e)
(La série est égale 2-2)
Trois-Rivières 3 St-Jérôme 6
(St-Jérôme mène 1-0)

VENDREDI 27 AOÛT
St-Jérôme à Trois-Rivières, 20 h

Note : Sherbrooke, Thetford Mines, Trois-Rivières, St-Jérôme, Acton Vale et Coaticook ont obtenu un laissez-passer pour la première ronde.

LIGUE JUNIOR AA RSM

Séries éliminatoires 3 de 5

MERCREDI 25 AOÛT
Granby 1 St-Constant 7
(St-Constant mène 1-0)
Repentigny 4 St-Hyacinthe 0
(Repentigny mène 1-0)
JEUDI 26 AOÛT
Longueuil 12 Montréal 1

(Longueuil mène 2-0)
Drummondville 0 Ste-Thérèse 2
(Ste-Thérèse mène 2-0)
St-Hyacinthe 3 Repentigny 4
(Repentigny gagne la série 3-0)
VENDREDI 27 AOÛT
Montréal à Longueuil, 19 h 30
SAMEDI 28 AOÛT
Ste-Thérèse à Drummondville, 14 h

SOCCER

USL DIVISION 1

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Baltimore	24	6	12	6	18	33	24
Rochester	25	14	5	6	32	18	48
St. Louis	23	5	11	7	20	31	22
Miami	24	3	10	11	25	40	20

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Senior M. 2 Desjardins

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	13	13	0	0	56	8	39
Blainville	13	10	1	2	53	16	32
Haut-Richelieu	14	8	4	2	51	19	26
Rimouski	13	7	5	1	39	23	22
Granby	13	6	5	2	25	30	20
Kirkland	13	6	6	1	25	17	19
Mont-Royal	14	5	6	3	21	21	18
Lakeshore	13	2	10	1	14	39	7
Anjou	14	2	12	0	15	84	4
Longueuil	14	2	12	0	14	56	3

HOCKEY

LHJAAAQ

Calendrier pré-saison

MERCREDI 25 AOÛT
Terrebonne 6 St-Jérôme 5
JEUDI 26 AOÛT
Princeville 2 La Tuque 3

DIMANCHE 29 AOÛT

Rimouski à Hull
Lakeshore à Granby
Kirkland à Anjou
Outremont à Richelieu
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Granby à Rimouski, 14 h 30.
Kirkland à Mont-Royal, 16 h.
Anjou à Blainville, 16 h.
Hull à Lakeshore, 18 h.
Richelieu à Longueuil, 20 h.

AUTOMOBILE

AUTODROME GRANBY

Modifiés	Pos	No	Coureur	Pts
1	46	Kayle Robidoux	875	
2	22	Mario Clair	848	
3	1	David Hébert	824	
4	90	Martin Roy	804	
5	21	Ian Bussiere	790	
6	54	Steve Bernard	788	
7	3	Claude Brouillard	732	
8	49	Francois Bernier	681	
9	73	Alain Boisvert	675	
10	61	Jean Boissonneault	644	

Sportsman	Pos	No	Coureur	Pts
1	7	Guy Ouellette	923	
2	94	Steve Nadeau	895	
3	45	Keven Beaucage	836	
4	43	Martin Hébert	791	
5	75	Maxime Michon	771	
6	18	Philippe Desgranges	765	
7	25	Steve Bernier	739	
8	13	Kevin Hamel	727	
9	44	Yvan Rivard	697	
10	27	Kevin Lajoie	686	

Prostock	Pos	No	Coureur	Pts
1	33	Bruno Cyr	972	
2	115	Stephane Lemire	920	
3	24	Alain Brochu	889	

6 Cylindres	Pos	No	Coureur	Pts
1	171	Steve Messier	660	
2	187	Yannick Bouchard	660	
3	114	François Ménard	491	
4	188	Claude Thériault	352	
5	111	Alain Tardif	316	
6	189	Carl Tremblay	249	
7	122	Caroline Lupien	204	
8	142	Alain Béland	104	
9	122	Christian Lupien	46	

4 Cylindres	Pos	No	Coureur	Pts
1	48	Joseph Zengarli	610	
2	90	Danny Gagné	597	
3	31	Sylvain Bouthillier	584	
4	88			

CHAMPIONNATS CANADIENS SUR PISTE À BROMONT

Tara Whitten fait coup double

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT— L'Albertaine Tara Whitten a défendu avec succès deux de ses trois titres nationaux individuels, en l'emportant dans la poursuite individuelle et la course scratch (10 km), hier aux championnats canadiens de vélo sur piste, au vélodrome du Centre national de cyclisme de Bromont.

Tara Whitten a donc affiché ses couleurs à quelques semaines de sa participation aux Jeux du Commonwealth, du 3 au 14 octobre, à New Delhi en Inde. Elle évoluera alors dans quatre épreuves sur piste (poursuite individuelle, points, scratch et sprint par équipes), de même que dans les deux courses sur route, dont le contre-la-montre.

« Je veux me servir des Jeux du Commonwealth pour acquérir de l'expérience à un événement multispports d'une telle envergure. C'est une chose qui va m'être utile pour les Jeux olympiques de Londres dans deux ans », souligne la double médaillée des Championnats du monde sur piste.

Tara Whitten connaît d'ailleurs un début d'automne bien rempli, puisque sa participation aux Jeux du Commonwealth sera précédée par une présence aux Championnats du monde sur route, du 29 septembre au 3 octobre, à Melbourne en Australie. Elle sera alors en lice au contre-la-montre (29 septembre) et dans l'épreuve sur route (2 octobre).

La cycliste polyvalente avait d'ailleurs brillé aux Championnats du monde l'an dernier, en décrochant la huitième place au contre-la-montre, à Mendisio, en Suisse.

« J'ai pratiqué le ski de fond pendant 10 ans avant de me tourner vers le vélo, ce qui m'a permis de développer mon endurance », poursuit-elle.

Troisième médaille d'or pour Allison Beveridge

L'Albertaine Allison Beveridge a par ailleurs signé une troisième médaille aux championnats canadiens chez les juniors, hier en remportant la course scratch. Elle avait auparavant triomphé au keirin et dans la course aux points.

Scott Mulder, de la Colombie-Britannique, a de son côté mis la main sur la médaille d'or dans la poursuite individuelle junior, après avoir remporté la victoire au keirin mercredi soir. Joakim Albert, de l'équipe du Québec, a impressionné avec un deuxième rang, même s'il fait encore partie du groupe.

« J'avais fini cinquième l'an dernier et je visais la médaille d'or. Je peux encore me reprendre parce qu'il me reste deux années à courir dans la catégorie junior », a fait valoir celui qui évolue aussi en patinage de vitesse.

Joakim Albert a d'ailleurs été choisi athlète par excellence au niveau québécois lors du Gala de Sports-Québec en décembre 2009.

Le quatuor québécois a remporté la victoire dans la poursuite par équipe. Le groupe était formé de Stéphane Cossette, Jean-Michel Lachance, Charly Vives et Rémi Pelletier-Roy. Ce dernier avait auparavant décroché la médaille d'argent dans la poursuite individuelle, derrière le vétéran Zach Bell.

L'Ontarien Brian Trafford a de son côté terminé au premier échelon de la course aux points chez les juniors, le deuxième rang allant à Émile Jean, de l'équipe du Québec.

Les championnats canadiens de vélo se poursuivront aujourd'hui avec notamment la présentation des épreuves de vitesse.

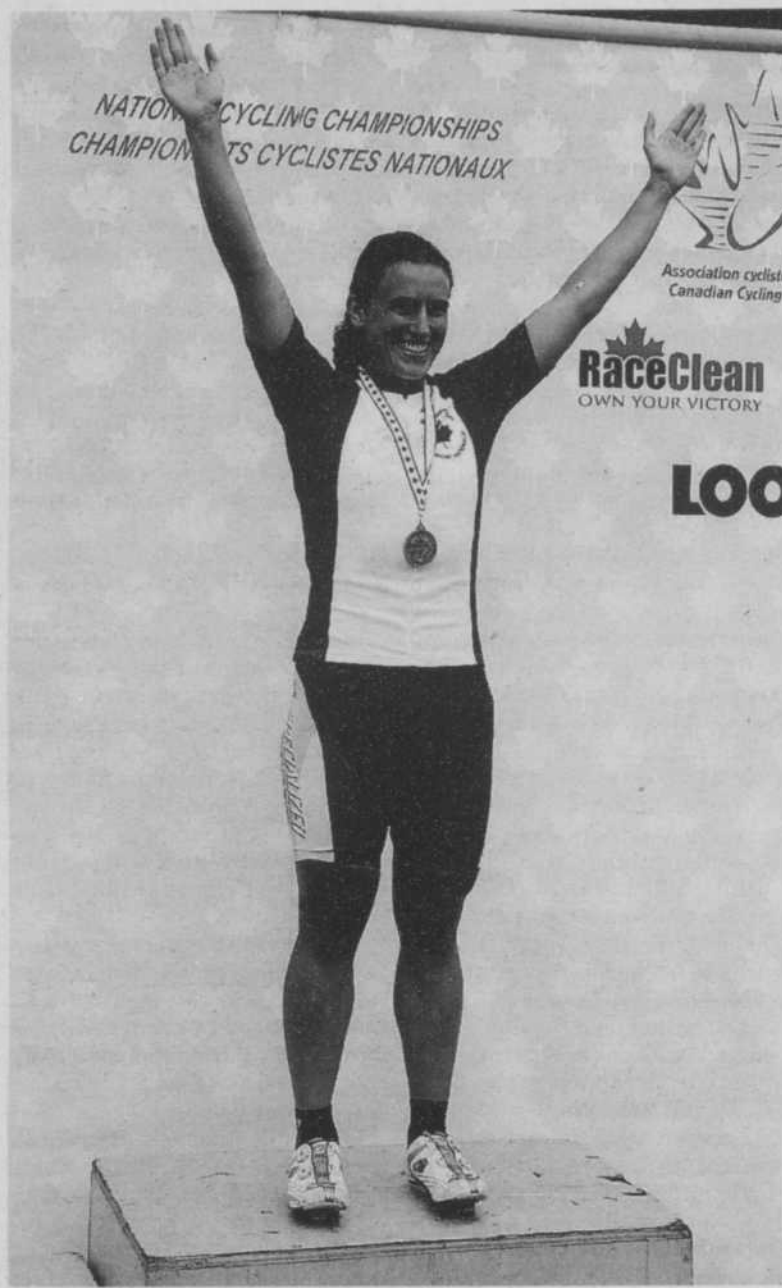


PHOTO DANIELLE FRANCIS
Tara Whitten a remporté la médaille d'or dans deux épreuves individuelles aux championnats canadiens de vélo sur piste hier à Bromont, pour ainsi défendre avec succès les titres acquis l'an dernier.

CAMP DES INOUK

Parties déterminantes pour quelques joueurs

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Avec trois matches préparatoires en trois jours, l'entraîneur Patrick Bergeron pourra mettre la touche finale sur la sélection des joueurs des Inouk qui amorceront la saison 2010-2011 à Granby... ou plutôt à Farnham, où le club s'est réfugié pendant les travaux à l'aréna Léonard-Grondin. C'est donc dire que quatre ou cinq joueurs vont jouer le tout pour le tout d'ici dimanche soir.

La formation granbyenne de la LHJAAAQ visitera le Collège Français ce soir au Colisée Jean Béliveau de Longueuil avant de se rendre à l'aréna Eugène Lalonde de Sherbrooke, demain soir, pour se mesurer aux Cougars de l'endroit. Les Inouk termineront leur courte série de parties hors-concours en recevant le Collège Français, dimanche à 19h, à l'aréna Madeleine-Auclair de Farnham.

« À part certains vétérans qui

resteront avec nous cette année, souligne Bergeron, les autres joueurs vont tous jouer deux des trois parties. Je veux voir leur compréhension du jeu, leur intensité et leur rapidité. Je veux savoir à quelle vitesse on peut jouer. Notre dernier repêchage a été orienté vers la vitesse et le talent, cela a un impact sur ce qu'on voit sur la glace. La vitesse est la clé au hockey ».

La fiche victoires-défaites n'est certainement pas l'élément sur lequel Bergeron s'arrêtera pour les matches du week-end.

« C'est à la fin de la soirée qu'on voit les bons danseurs, dit-il. S'il faut échapper quelques matches pour mieux préparer la fin de la saison, on va le faire. J'aime mieux partir avec une base solide », dit-il.

A l'entraînement d'hier, l'entraîneur des Inouk a donné ses instructions concernant la défensive de zone et les mises en jeu en zone défensive.

« La première évaluation des joueurs est complétée, mentionne

Bergeron. Il reste cinq trios, huit défenseurs et six gardiens de but. On va confirmer nos évaluations pendant les parties de la fin de semaine ».

Roy le numéro un

A moins d'un changement suggéré par l'entraîneur des gardiens de but, les six gardiens auront un demi-match dans les trois parties des prochains jours, incluant Frédéric Roy, qui est considéré comme le gardien numéro un présentement, après avoir impressionné en fin de saison et dans les séries l'an passé.

Il n'y a pas de nouveau dans le dossier du vétéran de 20 ans, Pete Karvouniaris, toujours sur le marché des échanges. Il pourrait aussi revenir avec les Inouk si rien ne se concrétise.

« Frédéric Roy a une longueur d'avance, admet Bergeron. Il a gardé les buts dans cette ligue et ça paraît. J'ai aimé ce que j'ai vu de lui jusqu'ici. Je veux trouver le gardien qui sera capable de le mettre au défi, de le pousser au maximum ».

Bergeron s'est également dit impressionné de la vitesse et du talent de Steven Mercier, premier choix des Inouk au repêchage de juin, de même que Olivier Ouellet, un attaquant de 20 ans. « Il patine comme un engin », s'exclame l'entraîneur.

L'autre choix de première ronde, le Granbyen Jonathan Delorme, est revenu de Drummondville (LHJMQ) avec une blessure à la cheville qui semble mineure mais avec laquelle on ne prendra pas de risque. Le choix de cinquième ronde, le défenseur François-Xavier Payette, est également avec les Inouk et il a bien fait.

Les Inouk attendent des nouvelles de l'attaquant de 19 ans Benjamin Larabie, qui a été retransché à Drummondville; il pourrait aussi se joindre à l'équipe à moins de trouver preneur ailleurs dans la LHJMQ.

Par contre, le choix de deuxième ronde, Guillaume Pelletier, de Bedford, a décidé d'aller jouer au niveau collégial à Saint-Laurent.



JOUEURS DE LA SEMAINE

- #1 Philippe Cartier Resto Lussier C2
#2 Ann-Lise Michaud Le Desjardins F3
#3 Jean-Nicolas Duguay Gueule de bois A
#4 Martin Masse Pile ou Face B1

JOUEUR DU MOIS

Mélissa Roy Uppercut F1

Ne manquez surtout pas le party de fin de saison le 11 septembre prochain, Plus de 6000\$ à faire tirer, dont un spa. Bienvenue à tous !!!

Pos	Équipe	PJ	G	P	N	Pro.	Fus.	DP	BC	Pts
A1										
1	La Gueule de bois	15 11 (32)	3	0	0-0	1-1	141	105	33	
2	Castor Bleu	15 9 (26)	6	0	0-0	1-0	122	117	26	
3	Bistro La Gare	15 8 (24)	7	0	0-0	0-0	116	108	24	
4	Paper source	15 6 (18)	8	1	0-0	0-0	115	115	19	
5	F.L. Électrique	15 4 (12)	7	2	0-0	0-2	97	117	16	
6	Les Red fish	15 5 (14)	9	1	0-0	1-0	95	124	15	
PPP: Points perdus à cause de punitions.										
B1										
1	Publicité Malga	16 12 (35)	3	0	0-0	1-1	126	79	36	
2	Spin Limit	16 10 (29)	4	0	0-0	1-2	131	81	31	
3	Castor Bleu	16 9 (26)	6	1	0-0	1-0	119	124	27	
4	Red Devils	16 4 (11)	9	2	0-0	1-1	98	156	14	
5	Pile ou Face	16 3 (9)	12	1	0-0	0-0	102	128	10	
B2										
1	Les Skulls	18 16 (48)	0	1	0-0	0-1	157	89	50	
2	Les Vandes du Mont	18 12 (33)	6	0	0-0	3-0	133	115	33	
3	Le HitKnight	18 11 (32)	6	0	0-0	1-1	184	138	33	
4	Golden Pub	18 10 (30)	7	1	0-0	0-0	146	134	31	
5	M.S.M. Granby	18 9 (27)	7	2	0-0	0-0	196	167	29	
6	Un Club de deck	18 9 (27)	7	2	0-0	0-0	186	178	27	
7	Bistro Le Spot	18 8 (24)	8	1	0-0	0-0	158	149	26	
8	Le Northern Rock	18 8 (24)	8	2	0-0	0-0	161	162	26	
9	Blue Shirt	18 8 (23)	10	0	0-0	1-0	140	147	23	
10	Les Prédateurs	18 5 (15)	10	1	0-0	0-2	124	150	18	
11	Robichaud auto	18 4 (12)	10	4	0-0	0-0	124	140	16	
12	Beers	18 2 (6)	16	0	0-0	0-0	111	231	6	
C1										
1	HDS Solution	18 13 (36)	3	2	0-0	3-0	177	121	38	
2	Warriors	18 11 (30)	2	2	0-0	3-3	147	134	35	
3	TOW	18 11 (32)	6	0	0-0	1-1	186	141	33	
4	Éraquettes R.E.D.	18 10 (30)	6	0	0-0	0-2	154	144	32	
5	Meubles Denis Riel	18 9 (26)	7	1	0-0	1-1	159	146	28	
6	Dépanneur Carrefour	18 9 (26)	7	2	0-0	1-0	132	120	28	
7	Garage M.P.M.	18 4 (11)	11	0	0-0	1-3	146	164	14	
8	Ezeflow	18 1 (3)	16	1	0-0	0-0	98	199	4	
C2										
1	Jets	18 13 (38)	4	1	0-0	1-0	177	124	39	
2	Boston Pizza	18 13 (39)	5	0	0-0	0-0	160	120	39	
3	Les Vétérans	18 13 (38)	5	0	0-0	1-0	159	112	38	
4	Mustangs	18 12 (35)	5	1	0-0	1-0	160	133	36	
5	Tricolores	18 11 (33)	6	1	0-0	0-0	142	108	34	
6	Construction Ultra	18 10 (30)	5	2	0-0	1-1	153	124	33	
7	Piscines F.M.A.	18 10 (30)	7	0	0-0	0-1	161	115	31	
8	Whalers	18 10 (29)	8	0	0-0	1-0	128	157	29	
9	Resto Lussier/R.C. enc.	18 6 (17)	10	2	0-0	1-0	140	162	19	
10	RMT auto	18 4 (12)	11	1	0-0	0-2	123	177	15	
11	Les Profs	18 4 (12)	12	2	0-0	0-0	119	154	14	
12	The Mean Machines	18 3 (9)	15	0	0-0	0-0	100	189	9	
13	Construction Harmonie	18 2 (6)	13	2	0-0	0-1	115	162	9	
C3										
1	Québec Paintball	18 17 (51)	1	0	0-0	0-0	206	93	51	
2	Green Machine	18 14 (42)	2	2	0-0	0-0	136	87	44	
3	Acklands Grainger	18 12 (36)	5	1	0-0	0-0	126	129	37	
4	Cité Resto bar	18 12 (35)	6	0	0-0	1-0	163	122	35	
5	Bos Franc Richelieu	18 12 (34)	5	0	0-0	2-1	144	130	35	
6	Outlaws	18 11 (33)	6	1	0-0	0-0	149	133	34	
7	Les bons Serge	18 10 (30)	8	0	0-0	0-0	171	140	30	
8	Concept automobile	18 10 (30)	8	0	0-0	0-0	136	121	30	
9	Duro Vitré d'auto	18 10 (29)	8	0	0-0	1-0	151	146	29	
10	Les Golden Boys	18 8 (24)	10	2	0-0	0-0	120	130	24	
11	Grand Bazar	18 7 (21)	9	1	0-0	0-1	115	120	23	
12	Productions Pro Son	18 7 (21)	9	1	0-0	0-1	132	150	23	
13	Cantine Itri	18 7 (21)	11	0	0-0	0-0	110	120	21	
14	Street Warriors	18 6 (17)	12	0	0-0	1-0	119	171	17	
15	Men in Black	18 4 (12)	12	1	0-0	0-1	138	165	14	
16	Hawks	18 2 (5)	14	0	0-0	1-2	99	184	7	
17	L'équipe adverse	18 0 (0)	17	1	0-0	0-0	89	183	1	
C4										
1	Les mains à Gilles	18 16 (46)	2	0	0-0	0-0	194	148	48	
2	La Clinique du pneu	18 14 (42)	1	1	0-0	1-0	167	107	42	
3	S.I.C.	18 13 (39)	3	1	0-0	0-1	181	118	41	
4	King Size	18 11 (31)	7	0	0-0	2-0	139	139	31	
5	Garage Lussier/R.C. enc.	18 10 (30)	7	1	0-0	0-0	120	103	31	
6	Spin Limit	18 10 (30)	8	0	0-0	0-0	133	114	30	
7	Keopars	18 10 (30)	8	0	0-0	0-0	100	130	30	
8	Trashers	18 10 (30)	8	0	0-0	0-0	156	148	30	
9	Les Canyans	18 9 (26)	8	1	0-0	1-0	151	152	27	
10	Skulls	18 7 (21)	9	2	0-0	0-0	143	162	23	
11	Gicteurs FF	18 7 (21)	10	1	0-0	0-0	152	159	22	
12	Les Chocaux	18 7 (21)	11	0	0-0	0-0	112	121	21	
13	The Mulletts	18 6 (18)	11	0	0-0	0-1	168	191	19	
14	Brouemont	18 6 (17)	11	1	0-0	1-0	127	161	18	
15	Ice man	18 5 (15)	11	1	0-0	0-1	132	169	17	
16	Roger Don et Filz 200 inc.	18 5 (15)	12	0	0-0	0-1	110	127	16	
17	Corona	18 2 (6)	14	1	0-0	0-1	98	180	8	
D1										
1	Les Gaillards	18 18 (53)	0	0	0-0	1-0	173	61	53	
2	La Vieille Forge	18 11 (33)	6	0	0-0	0-1	163	102	34	
3	Agropur	18 10 (30)	6	1	0-0	0-1	112	96	32	
4	Les Bâtards	18 10 (30)	7	1	0-0	0-0	119	108	31	
5	Grimoire	18 10 (30)	7	0	0-0	0-1	140	134		

33^e INTERNATIONAL DE SOCCER JEAN-YVES PHANEUF

Plus de 250 équipes en action

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La 33^e présentation de l'International de soccer Jean-Yves Phaneuf regroupera 256 équipes provenant des quatre coins du Québec, de même que des formations de l'Ontario et des États-Unis, du 3 au 6 septembre inclusivement.

Les divisions U-12AA, autant chez les garçons que les filles, comptent le plus de formations avec 32 chacune. On retrouvera pas moins de 17 catégories différentes lors de cet événement d'envergure qui accueillera plus de 5000 adeptes du ballon rond.

Le calendrier de l'International de soccer Jean-Yves Phaneuf comprendra pas moins de 468 parties, dont 12 en lever de rideau, le vendredi 3 septembre. Les demi-finales et finales auront lieu le lundi 6 septembre, pour un total de 68 joutes. Le week-end comprendra 200 matches le samedi 4 septembre et 188 le lendemain.

«Le tournoi est rendu possible par le travail des bénévoles. Il y a en aura une centaine à l'oeuvre chaque jour», a souligné Alain Chevalier, président du comité organisateur.

L'International de soccer Jean-Yves Phaneuf sera sous la présidence d'honneur de Denis Voyer, l'ex-président de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska.

«Le tournoi ici à Granby est reconnu comme un des plus respectés et des plus dynamiques», a-t-il fait valoir à son auditoire.

Le comité organisateur a en outre souligné les 35 ans d'implication en soccer de Jean-Yves Phaneuf.

Treize équipes des Cosmos en action

Les Cosmos de Granby compteront

13 équipes à ce tournoi, l'un des plus importants au Québec.

Les Cosmos U-16FAA, deuxièmes dans leur ligue, seront au nombre des clubs à surveiller. Elles risquent d'en découdre avec Saint-Hubert, les meneuses au classement et avec les As de Saint-Lambert (troisièmes). Cette section comprendra aussi les Rebelles de Monteuil (Laval) et le FC Boisbriand, détentrices des deux premiers échelons dans leur circuit.

Les Cosmos U-16MAA, troisièmes dans leur ligue, feront partie d'un groupe de huit clubs comprenant l'Arsenal de l'Assomption et les Olympiques de Cap-Rouge, deux équipes occupant la tête dans leur circuit respectif.

Les Cosmos U-12FAA, U-12MAA, U-14MAA et U-15MAA seront également en action.

Du côté de la catégorie A, les Cosmos U-14F ont une fiche parfaite de 18 gains en autant de sorties. Les Cosmos U-12 M sont également les meneurs de leur section, alors que les Cosmos U-11 M, premiers dans leur division, évolueront dans le groupe U-12 lors de ce tournoi. La liste des équipes granbyennes comprendra en outre les Cosmos U-12F, U-16F, U-14 M et U-16 M.

Les Éperviers d'Acton Vale compteront trois clubs en lice, dont l'équipe U-16 M qui est au premier rang de sa ligue, tandis que l'Attak de CSJR sera représentée par deux formations, dont l'équipe U-14F qui est deuxième derrière les Cosmos.

Le Fury de Rimouski (8 équipes), les Alouettes de Sept-Îles, le Manic de Baie-Comeau et le Boréal de Rouyn-Noranda sont au nombre des formations qui auront à parcourir une longue distance pour venir évoluer au tournoi, tout comme l'équipe



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Tout est en place pour la 33^e présentation de l'International de soccer Jean-Yves Phaneuf. Denis Voyer, le président d'honneur de l'événement, est entouré par Alain Chevalier, président du comité organisateur, Chantal Eyamie, présidente des Cosmos, Pierre Breton, maire suppléant de Granby et Jean-Yves Phaneuf qui célèbre en 2010 ses 35 ans d'implication en soccer.

ontarienne de Whitby, en banlieue de Toronto et celle de Boston. Les quatre autres clubs ontariens proviendront d'Ottawa.

Les matches auront lieu sur 21 terrains dans les villes de Granby, Cowansville, Bromont, Dunham et Saint-Césaire.

Cinq personnes intronisées au Panthéon du soccer granbyen

Dans un autre ordre d'idées, le

président du Panthéon du soccer granbyen Yves Ménard a fait savoir que l'organisme soulignera son cinquième anniversaire en admettant cinq personnes dans ce groupe sélect.

L'une d'entre elles est Annie Maillé, qui avait réussi à se tailler une place avec les Cosmos seniors à l'âge de 15 ans, pour ensuite évoluer avec d'autres équipes seniors à Longueuil,

Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les bénévoles Johanne Frenette, André Savoie, Yves Phaneuf et René Frenette feront également leur entrée au Panthéon du soccer granbyen, lors de la cérémonie d'intronisation qui se déroulera le 26 octobre au Vieux Duluth.

Le nombre de membres du Panthéon du soccer granbyen sera alors porté à 21 personnes.

COUPE NISSAN 2010

Gregg Cuthill toujours dans le coup

PIERRE LADOUCEUR

La Presse

JOLIETTE — Il y avait 64 golfeurs sur la grille de départ en lever de rideau et il reste maintenant huit compétiteurs à la Coupe Nissan 2010 présentée sur le parcours du club de Joliette où le grand gagnant touchera 15 000\$ de cette bourse globale de 75 000\$.

Lors de cette deuxième journée de compétition de la Série Prestige Heineken alors que les compétiteurs devaient gagner deux matches pour atteindre la ronde quart de finale, on a eu droit à quelques surprises.

Parmi les trois anciens champions à prendre le départ, seul Daniel Talbot, Country club de Montréal, a maintenu ses chances de gagner un troisième titre, lui qui avait signé des victoires à Rosemère en 2001 et 2002. Talbot a éliminé Stéphane L'Écuyer, Beaconsfield, et Ryan Ellis, Royal Montréal.

Le champion de l'édition 2009, Vincent Dumouchel, LaPrairie/Verchères, a été

surpris en matinée par David Simard, Les Ruisseaux, tandis que le titulaire en 2007, Jérôme Blais, Venise, a cédé au 19^e trou face à Jean-Claude Leblanc, Le Fontainebleau. Leblanc devait ensuite plier les genoux au 23^e trou contre le Cowansville Gregg Cuthill, Beaconsfield.

De fait, Simard a fait pencher la balance en sa faveur avec un aigle au 16^e trou alors qu'il a inscrit deux sur sa carte à la suite d'un coup de fer 7 à partir d'une fausse de sable à 152 verges du fanion.

L'autre surprise de la journée aura été la prestation de Jocelyn Falardeau, Montcalm, qui a éliminé à tour de rôle Claude Tremblay, Le Boisé, ainsi que Philippe Mongeau, Terrebonne.

Par ailleurs, Éric Couture, Golf Québec, Marc Girouard, Le Diamant, Yvan Beauchemin, Ki-8-Eb, Daniel Santerre, Golf Town Pointe-Claire, et Kevin Sénécal, Le Maître Tremblant seront les autres joueurs à prendre le départ à compter de midi lors de la présentation des quatre matches de finale de division.

Tiger Woods joue enfin comme un numéro un mondial

PARAMUS, N.J (ASSOCIATED PRESS) — Tiger Woods a finalement joué comme un numéro un mondial, hier. Disputant son premier tournoi depuis que son divorce est officiel, il a signé une première ronde de 65 au Barclays, ramenant ainsi sa meilleure carte de l'année.

À cinq coups sous la normale, il occupe le sommet du classement à égalité avec Vaughn Taylor.

«C'est tellement agréable d'être en contrôle de ma balle toute une journée comme ça», a dit Woods.

Woods et Taylor ont tous les deux joué en matinée, alors qu'il faisait soleil et qu'une légère brise soufflait. Ils ont une avance d'un coup sur Adam Scott, Brian Gay et Ryan Palmer. Scott a joué en après-midi, alors que le vent lui a joué des tours sur le dernier trou, le forçant à commettre un bogey.

Woods n'a pas mené après une ronde depuis qu'il a remporté le Masters de l'Australie l'an dernier, et il n'a pas été en tête d'un classement sur le circuit de la PGA depuis la deuxième ronde du Tour Championship.

Tellement de choses ont changé

depuis — l'accident de voiture, les détails sur ses infidélités, cinq mois à l'écart du jeu et un divorce.

Son golf n'a pas vraiment été mieux, ce qui explique pourquoi Woods a amorcé les éliminatoires de la coupe FedEx au 112^e rang sur 125 golfeurs qualifiés. Il était si bas dans la liste qu'il était le premier à prendre le départ à Ridgewood. C'était la première fois qu'il faisait ça dans sa carrière sur le circuit de la PGA.

Et cela a tourné à son avantage.

«Avec des verts frais, tout le monde dans notre groupe réussissait des coups roulés sur le premier neuf», a expliqué Woods.

Pour le célèbre golfeur, à peu près tout était parfait. Il n'était toutefois pas prêt à dire que son niveau de jeu avait un lien avec son récent divorce, officialisé trois jours plus tôt.

Son score de 65 était son plus bas en 46 rondes, outre son 62 lors du Championnat BMW l'an dernier. Taylor a souri lorsqu'on lui a demandé s'il était surpris de voir le nom de Woods en tête.

«Vous savez? Un peu. C'est bien de le voir de retour au sommet», a-t-il admis.

Ryan Palmer avait l'occasion de rejoindre les meneurs du premier groupe jusqu'à ce qu'il commette un bogey après trois coups roulés au 18^e, ce qui portait son score à 66, tout comme Brian Gay. Un total de 14 joueurs ont joué 67, dont Davis Love III, Camilo Villegas, le champion en titre, Heath Slocum, et Stewart Cink.

Phil Mickelson, qui a maintenant une neuvième occasion en quatre mois de déloger Woods au premier rang mondial, n'a réussi qu'un oiseau pour remettre une carte de 72.

Pour Woods, le moment ne peut être mieux choisi.

Seuls les 100 meneurs au classement de la Coupe FedEx avancent au second tour des éliminatoires la semaine prochaine au Championnat Deutsche Bank. Woods doit absolument se qualifier, puis terminer en milieu de peloton pour y arriver. Il a toutefois une meilleure solution.

«J'ai figuré que si je gagnais, je devrais être correct», a déclaré Woods.

BASEBALL JUNIOR ÉLITE

Les Orioles ont le numéro des Guerriers



GAETAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Jamais deux sans trois... et jamais sept sans huit! Les Orioles de Montréal n'en finissent plus de prolonger le dicton. Hier soir au stade Napoléon-Fontaine, ils ont marqué deux points en sixième manche pour se sauver avec une victoire de 3-2 sur les Guerriers juniors élites, prenant ainsi une avance de 2-0 dans cette série quart de finale 4 de 7 de la LBEQ.

Ce n'était rien de moins que la huitième victoire des Montréalais en huit affrontements entre les deux clubs en 2010. C'est ce qui s'appelle avoir le numéro de l'adversaire!

Il faut bien dire que les hommes de Simon-Pierre Bernier n'ont pas mis toutes les chances de leur côté en frappant seulement deux coups sûrs, un seul après la première manche où ils ont inscrit leurs deux points en profitant de deux erreurs des visiteurs et d'un mauvais lancer du gagnant, Iannick Rémillard.

Après une journée de congé, les Guerriers se présenteront samedi à Montréal pour le troisième match où Jean-Philippe Robineau (4-1, 2,96 mpm) sera le lanceur débütant. La quatrième partie aura lieu dimanche soir au stade de la rue Maisonneuve.

« On avait les Oriolés là où on voulait, mentionne Bernier. Nous n'avons pas obtenu le gros coup sûr et eux, oui. Et ce sont les gros coups

sûrs qui donnent les victoires dans les séries ».

Le pilote granbyen a admis que ses hommes étaient anxieux et voulaient trop en faire, ce qui est la marque des équipes aussi jeunes que les Guerriers.

« La pire chose serait de baisser les bras, poursuit Bernier. Nous n'avons pas le départ qu'on souhaitait dans la série, c'est évident. On ne prend pas la grande route, on emprunte plutôt le chemin de garnottes. On n'est pas la première équipe à se retrouver dans cette situation. Ce qu'on peut faire, c'est de parler de nos expériences aux joueurs. Ce n'est pas fini; il ne s'agit pas d'une série amicale, ça prend quatre victoires pour nous battre ».

Les visiteurs, qui ont cogné huit coups sûrs, ont inscrit leur premier point en première manche aux dépens du lanceur perdant, Jacob Gosselin-Deschênes. Ils en ont ajouté deux en sixième, produit grâce au triple de Luis Argumedes et le simple de Yannick Gibeau.

Trou dans l'alignement

Dans le premier match de la série, mercredi à Montréal, six joueurs (trois de chaque côté) ont été expulsés et suspendus. Les décisions n'ont pas été rendues, hier, mais ils ne jouaient pas.

« Les absences de Marc-André Corbeil, Mario Côté et Keaven Belley ont fait mal. Ça nous a enlevé de la profondeur au milieu de l'alignement. Les Orioles aussi ont perdu des joueurs. Corbeil est le champion frappeur de la ligue et Belley est un vrai Guerrier », note Bernier.

La seule petite fenêtre que les Orioles ont ouverte aux Guerriers, hier, c'est en commettant quatre erreurs.



PHOTO DANIELLE FRANCIS

Le lanceur Iannick Rémillard a excellé au monticule du côté des Orioles, limitant les frappeurs des Guerriers à deux maigres coups sûrs. Il a de plus effectué neuf retraits sur des prises et les deux points des Guerriers n'ont pas été inscrits à sa fiche.

Mais le lanceur Iannick Rémillard s'est chargé de réparer tout cela en donnant seulement deux simples (Emmanuel Forcier et Philippe Jeanneau), un seul but sur balles et en obtenant neuf retraits sur des prises.

Il n'a permis que quatre coureurs sur les sentiers après la première manche.

Concernant son lanceur pour samedi, Simon-Pierre Bernier s'est dit confiant.

« Jean-Philippe Robineau est notre lanceur qui a connu le plus de succès contre les Orioles cette année. C'est un gars qui est solide sous la pression », termine l'entraîneur des Guerriers.

Federer pourrait croiser Soderling en quarts

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS)

— Si Roger Federer veut accéder à une septième finale consécutive aux Internationaux des États-Unis, il pourrait devoir affronter celui qui a mis fin à sa série de présences en demi-finale en Grand chelem.

Quintuple champion à Flushing Meadows, Federer pourrait croiser en quarts de finale Robin Soderling, double finaliste de Roland-Garros. Le tirage de l'édition 2010 a été effectué hier.

Soderling (no 5) a surpris Federer en quarts de finale à Paris cette année, mettant fin à sa série record de 23 demi-finales consécutives en tournoi du Grand chelem.

Les autres duels en quarts chez les hommes pourraient opposer le favori Rafael Nadal à son compatriote Fernando Verdasco (no 8), le double

finaliste Andy Murray au finaliste de Wimbledon Tomas Berdych, et la troisième tête de série, Novak Djokovic à Nikolay Davydenko (no 6) ou Andy Roddick (no 9).

Chez les femmes, les ex-championnes des Internationaux des États-Unis Maria Sharapova et Svetlana Kuznetsova n'ont pas joué de chance: elles se retrouvent toutes deux dans la même portion de tableau que la favorite, la Danoise Caroline Wozniacki.

Sharapova, gagnante en 2006, pourrait rencontrer la deuxième raquette mondiale au quatrième tour, tandis que Kuznetsova, qui a remporté le tournoi en 2004, pourrait jouer un match des quarts de finale face à la gagnante de la dernière édition de la Coupe Rogers.

Parmi les autres duels possibles en quarts de finale, la championne en titre Kim Clijsters pourrait affronter la finaliste de Roland-Garros Samantha Stosur; Venus Williams pourrait affronter la gagnante des Internationaux de France Francesca Schiavone; et Jelena Jankovic, finaliste à Flushing Meadows en 2008, pourrait se frotter à la finaliste du dernier tournoi de Wimbledon, Vera Zvonareva.

De son côté, la Québécoise Aleksandra Wozniak amorcera son tournoi contre une joueuse issue des qualifications. Si elle devait l'emporter, elle pourrait retrouver sur son chemin la Belge Clijsters dès le deuxième tour.

Murray, qui tente de devenir le premier Britannique à remporter un

titre du Grand chelem depuis 1936, pourrait affronter l'Américain Sam Querrey (no 4) au quatrième tour. John Isner, un autre Américain connu pour son marathon à Wimbledon, est classé 18^e tête de série et il est aussi dans cette portion du tableau.

En demi-finale, Murray pourrait rencontrer Nadal, qui a perdu à ce tour à New York lors des deux dernières années et qui tentera de compléter son Grand chelem en carrière en remportant le titre aux Internationaux des États-Unis pour la première fois.

Quant à Federer, il pourrait rencontrer Djokovic ou Roddick en demi-finale. Federer avait battu Djokovic en finale de ce tournoi en 2007, et en demi-finale les deux années suivantes.

La numéro un mondiale, Serena Williams, et le champion de l'édition 2009, Juan Martin del Potro, ont déjà annoncé qu'ils ne participeraient pas au tournoi.

Cinq Canadiennes en qualifications

Si Wozniak est pour l'instant la seule Canadienne inscrite au tableau principal, elle pourrait être rejointe par cinq compatriotes.

En effet, Stéphanie Dubois, Sahron Fichman, Valérie Tétreault, Heidi El Tabakh et Rebecca Marino sont toutes inscrites au tournoi qualificatif menant au tableau principal.

Du lot, seule Dubois a disputé une rencontre jusqu'ici. Elle a vaincu la Hongkongaise Zhang Ling 6-2, 6-0.



Apporte ta
liste scolaire
et nous la
ferons avec toi !

PAPETERIE ATLAS

OUVERT
7 JOURS



32 Boul. Pie IX (coin Boivin) Granby Qc. J2G 9G9
Tél. : 450-777-4039 Fax : 450-777-2332
Tout pour le bureau, l'école et l'artiste

Valide jusqu'au 31 août 2010

Stylo à bille roulante rétractable

Couleurs variées
285-BG-BLB2P-...

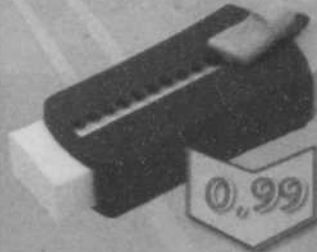


1,79

88 % recyclé

Porte-efface

MAPED
convient à l'efface Staedtler
362-012000



0,99

Bescherelle

L'art de conjuguer
505-2-89428-843-6



12,49



26,99



26,99

LOUIS GARNEAU



26,99



17,49

Ruban correcteur

Rétractable et rechargeable
285-BG-ECTE25K-4G

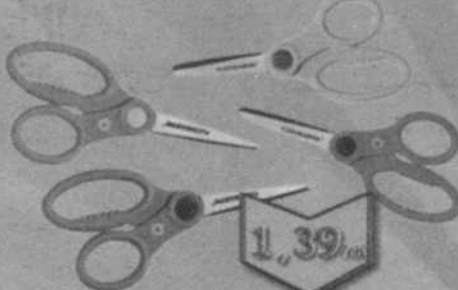


3,89

88 % recyclé

Ciseaux scolaires Westcott

à bouts ronds ou pointus
015-14835 (ronds)
015-14836 (pointus)



1,39

Relieur à anneaux en D avec motifs

Couleurs variées
459-PGR10101 / 459-PGR10151 / 459-PGR10201



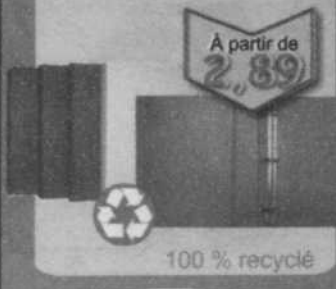
3,89

4,89

5,89

Cartable écolo

Couleurs variées
Grandeurs variées



À partir de
2,89

100 % recyclé

Surligneur effaçable "Frixion"

Couleurs variées
285-SWFL-...



1,69

Stylo effaçable "Frixion"

Couleurs variées
285-BL-FR7-...



1,69

Crayons à mine Berol Mirado HB

Boîte de 12
174-HB
840-7073502097



2,09

Aiguiseur KUM

Incassable
DMGKUMMINSM1ICE



2,99

Bonne rentrée !



Ens. de 10
900-334SB10

Reliure "Note tote"

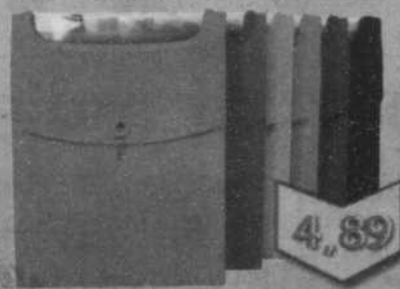
Cartable édition limitée
Anneaux 1", 2 pochettes intérieures
740-04-800



1,69

Classeur expansible pour sac à dos

Couleurs variées
965-201BP-5-AD



4,89

Mini-agrafeuse

Agrafes standards
MDZ352110



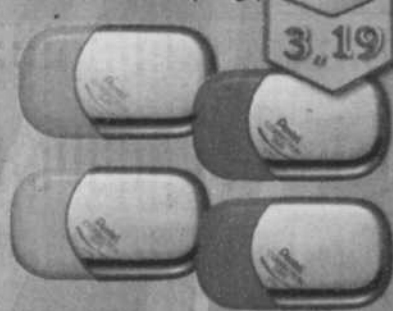
2,79

PAPETERIE ATLAS

32 Boul. Pie IX (coin Boivin) Granby Qc. J2G 9G9
Tél. : 450-777-4039 Fax : 450-777-2332
Tout pour le bureau, l'école et l'artiste

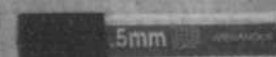
Ruban Correcteur

Rechargeable
756-ZTF5F-W (orange)



3,19

RAB3



5mm



12 mines HB 0.5mm
Merangue

Porte-mine
Merangue

Obtenez un porte-mine et un paquet de 12 mines avec tout achat minimum de 25\$ sur présentation de ce coupon. Un seul coupon par client. Offre valide jusqu'à épuisement de la marchandise. Valable jusqu'au 31 août 2010.

GRATUIT